BONAIRE ...sober...

104E JAARGANG — NO.: 202 MAANDAG 5 SEPTEMBER 1988

AMIGOE

Preke

Technisch gezien, zijn de studenten de dupe

Nieuws in vogelvlucht

HAKA — De regering van gladesh heeft alle artsen en legend personeel opgeroepen beschikbaar te houden om het reken van epidemieën tegen te n. Alle verloven van medisch oneel zijn ingetrokken. Er zijn iljoen mensen dakloos gewordoor de hevigste overstrominin de geschiedenis van dit land. dodental wordt geschat op n duizend. De meeste slachtofkwamen om na het drinken verontreinigd water, door gebeten en door verdrinking.

*****

HARTOUM — In de Zuidsuse stad Aweil zijn 8.000 mengestorven van de honger, voorinderen en vrouwen, die te zijn om naar voedsel te zoein de omgeving van de 100.000 oners tellende stad. Zo bette een krant in Khartoum. Ofl werd het bericht (nog) niet stigd.

*****

ENEVE — De Zweedse VN-iddelaar Eliasson bij het stagnde vredes- overleg tussen en Iran wil meer ordening brengen in dit overleg, dat elijk en constructief" verloopt. zegt dat dat Iraanse troepen apenstilstand verleden week eer hebben geschonden. Iran at Iraq het bestand "herdelijk" heeft geschonden. tal gebeurt dit met pogingen eldraad- versperringen op te en om mijnen te leggen. Mien politieke experts van de europese unie overleggen gen in Londen over de situatie Golf waar 5 WEU- leden oor- schepen hebben gestatiord. Frankrijk en Italie lieten al en dat zij hun schepen willen gtrekken. Frankrijk heeft er vliegkampschip en 2 bevoorrasschepen.

*****

SLAMABAD — Pakistan ft het Afghaanse voorstel voor internationale conferentie Afghanistan afgewezen. Paan vindt dat de VN belast zijn toezicht op de naleving van het oord, dat verbiedt dat men zich elkaars binnenlandse aangenheden bemoeit.

*****

PRETORIA — Zuidafrika eft laten weten niet te zullen elen in te grijpen in Angola, r het geval dat Cuba er een ot offensief begint tegen de tse door Zuidafrika gesteunde ita- guerrilla. De waarschug kwam nadat ZA al zijn 3000 daten uit Angola had teruggekken. Unita voelt zich door de verraden, namelijk omdat de bemiddelen bij het overleg tus-Angola, Cuba en ZA. Met het ands- akkoord wordt het graf raven van "de vrienden van de ", zo meent Unita.

*****

LOS ANGELES — In Los Anles zijn zaterdag 200.000 menn geëvacueerd toen een giftige mische wolk boven de stad hing een hoogte van 12 meter. Deze s ontstaan door lekkage in een mische fabriek. Hij bleef 6 uur ven de stad hangen. Er werden 7 nsen met ademhalings- problen opgenomen.

*****

SINGAPORE — De regerende olksactie- partij van Singapores emier Lee Kan Yew heeft de almene verkiezingen overtuigend wonnen en legde beslag op 81 n der 82 zetels. Het oppositierbond van 7 partijen had geopt op 5 zetels en vreest een dictuur van Lee die al 30 jaar de ontwiste leider is en die president il worden.

*****

KAAPSTAD — Aartsbisschop Tutu heeft zondag in een preek in ijn St George- kathedraal in Kaapstad opgeroepen tot boycot van de gemeenteraads- verkiezingen in oktober in Zuidafrika. Hij vertrad daarmee de bepalingen van de noodtoestand. Daarmee wil hij de rassen- scheiding bij de verkiezingen aanklagen. Er is geen sprake van een fase- gewijze vrijlang van ANC- leider Nelson Mandela, aldus de Zuidafrikaanse ambassade in Londen. Hij werd onlangs naar een prive- kliniek overgebracht voor zijn herstel van TBC. De eis blijft gehandhaafd dat Mandela eerst alle geweld afzweert voordat hij zijn vrijheid herkrijgt. Van hem verscheen met zijn goedkeuring het 1e boek over hem, een biografie.

VERZETSLEIDER: ERGER DAN VIETNAM

Offensief Baghdad lijkt op volkerenmoord

Massaal vluchten Kurden uit Iraq naar Turkije

ULUDERE — Kurdische strijders die Iraq zijn ontvlucht, zeggen dat Iraakse troepen zware artillerie en gifgassen inzetten bij een grootscheeps offensief waarmee Baghdad denkt voor altijd een eind te maken aan de sinds de jaren twintig heersende Kurdische opstand. Een opstandelingenleider die een veilig heenkomen zocht, noemt de toestand erger dan in Vietnam.

Het beeld dat de massale stroom naar het oosten van Turkije gevluchte strijders en burgers geeft is dat de Kurden, die meer dan zestig jaar strijden voor autonomie, een slag te verduren hebben gekregen die zij misschien niet meer teboven zullen komen. "Als ik U vertel wat is gebeurd zou U het niet geloven. Het is erger dan Vietnam", verklaarde Akram May, een guerrillaleider van de Peshmerga uit het gebied Zakho in het noordwesten van Iraq. "Omdat wij arme mensen zijn wil niemand ons helpen".

HANDELINGEN

May en andere strijders zijn met tienduizenden Kurdische burgers, voornamelijk vrouwen, kinderen en ouderen, Iraq ontvlucht. Nadat Iraq op 20 augustus in de Golfoorlog met Iran een wapenstilstand sloot, had Baghdad de handen vrij. Direct besloot de Iraakse president, Saddam Husayn, tot een grootscheeps offensief tegen de Kurden, kennelijk met het doel voor eens en altijd een eind te maken aan de aspiraties van de Kurden voor een eigen Staat.

De naar schatting twintig miljoen Kurden leven verspreid over het grensgebied van Iran, Turkije en de Sovjetunie. Hun nationale beweging begon in het begin van de jaren twintig toen de Kurdische religieuze leider Sheikh Mahmoud Al-Hafeed een gewapende opstand leidde tegen de Britse overheersing en het pro-Britse monarchistische bewind dat Iraq na 1921 bestuurde.

"Wij hadden alleen maar stofbrillen om ons te beschermen tegen chemische gassen. Wij moesten die echter met onze wapens aan de Turken overdragen toen wij de grens over kwamen", zei May. Hij verblijft met honderden andere Kurden in een inderhaast opgetrokken vluchtelingenkamp op maar anderhalve kilometer binnen de Turkse grens. De anti-Iraakse strijders van de Jurdische guerrillabeweging Peshmerga zeggen dat ze zouden worden doodgeschoten als Turkije hun naar Iraq zou terugsturen.

Zwaarbewapende Turkse commando's van de paramilitaire gendarmerie houden May en tientallen strijders van de Peshmerga (de naam betekent, Diegenen die de dood in de ogen zien) in het kamp nabij de afgelegen stad Uludere nauwgezet in de gaten. Verscheidene honderden vrouwen en kinderen zijn ook in het kamp ondergebracht. May zei: "Wij hebben alleen de lichtgewonden kunnen meenemen. Wij hebben de zwaargewonden moeten achterlaten".

VERDER VAN GRENS

De Turkse regering in Ankara is van plan de Kurdische vluchtelingen onder te brengen in speciale kampen die verder van de grens liggen. Turkije heeft geen precieze cijfers over het aantal vluchtelingen maar de schattingen lopen tot honderdduizenden of nog meer.

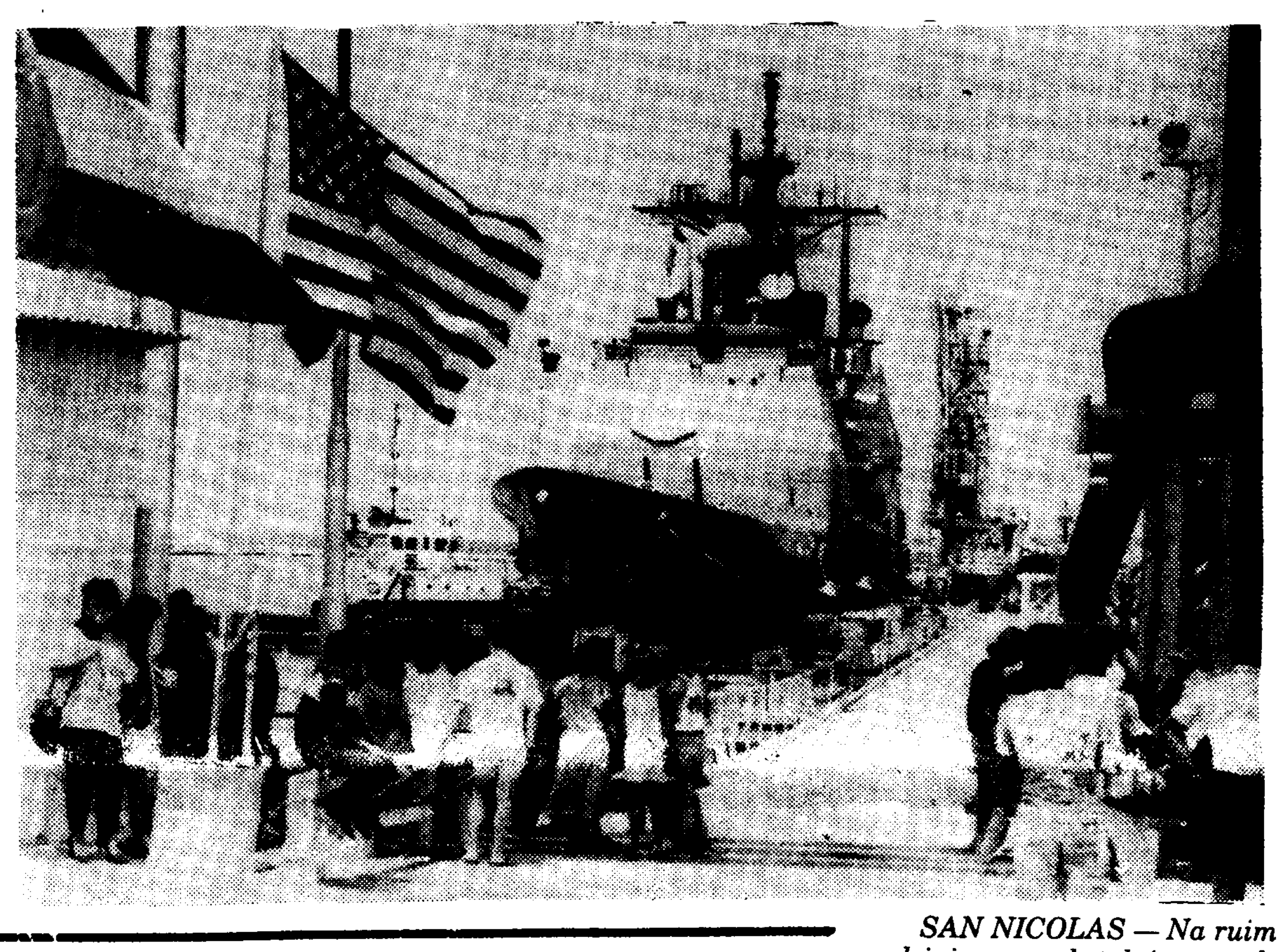
De Turkse autoriteiten trachten de stroom vermoeide en soms ook gewonde vluchtelingen in goede banen te leiden. Maar in het dunbevolkte Oost-Turkije ontbreekt het aan ziekenhuizen, levensmiddelen en faciliteiten voor onderdak voor de vluchtelingen.

In het dorp Cukurca zeggen inwoners dat dagelijks tienduizend mensen naar hun gebied vluchten. Bij de jacht op de vluchtelingen lijden behalve de kampen ook Turkse dorpen onder beschietingen van Iraakse troepen. Afgelopen vrijdag beschoten de Irakezen volgens de "Sunday Times" een kamp met drieduizend vluchtelingen direct aan de grens nabij het dorp Yemisli.

Naar aanleiding van de berichten over de Iraakse offensieven, die volgens beschikbare informatie neerkomen op het plegen van volkerenmoord, trekken Kurden uit Turkije, Syrië, Jordanië en zelfs uit Europa naar het gebied om te gaan vechten tegen de oprukkende Irakezen. Het lot van de nog in Iraq verblijvende Kurden ziet er somber uit. Volgens de "Observer" zijn in de bergen in het noordoosten van Iraq nog rond 43.000 Kurden ingesloten, voornamelijk vrouwen en kinderen.



Amerikanen in San Nicolas



SAN NICOLAS — Na ruim drie jaar — na het sluiten van de Lago — deed weer een groot schip de haven van San Nicolas aan. Onder grote belangstelling liep zaterdagmorgen "USS Ticonderoga" met vijfhonderd opvarenden de haven van San Nicolas binnen. Bij de foto: het gemeerde schip dat het nodige leven in de San Nicolas gemeenschap bracht. De andere foto premier Eman en minister Vos liepen met de commandant en de bemanning door de hoofdstraat van San Nicolas.

In zakenpand op Sint Maarten:

Brandstichting met gebruik explosieven

PHILIPSBURG / WILLEMSTAD — Vanmorgen omstreeks half vier is de zogenaamde 'Marshall Building' in de Frontstreet in Philipsburg volledig uitgebrand. De brand is vermoedelijk met opzet gesticht, waarvoor explosieven zijn gebruikt, aldus een woordvoerder van de brandweer op Sint Maarten. Een Italiaanse man is met zeer ernstige brandwonden in het ziekenhuis opgenomen. Hij is vermoedelijk bij de brandstichting betrokken geweest. Twee andere mannen zouden direct na het uitbreken van de brand, van de plaats zijn weggerend. Eén van hen is inmiddels gearresteerd.

De 'Marshall Building' in de Frontstreet was een twee- verdiepingen gebouw waarin verschillende zaken waren gevestigd: het makelaars- kantoor Salt Pond, een kledingzaak, Citco Trust en Italian Fine Art. Het gebouw is door de brand volledig verwoest: tijdens de bluswerkzaamheden is de eerste verdieping ingestort.

EXPLOSIEVEN

Omdat er bij de brandstichting explosieven zijn gebruikt, sprongen de ramen van het gebouw. Sommige brokstukken kwamen op het strand terecht. Ook verschillende andere gebouwen in de Frontstreet, waaronder met name de zaak Sports International tegenover het Marshall gebouw, liepen schade op.

Tegen acht uur 's morgens had de brandweer het vuur onder controle. De weg is daarna enige tijd afgesloten geweest in verband met opruimwerkzaamheden. Later op de ochtend werd de situatie genormaliseerd. De gebouwen in de omgeving hebben enkele uren zonder electriciteit en telefoon gezeten.

De politie op Sint Maarten vermoedt dat er sprake is van brandstichting. Dat vermoeden wordt versterkt door de informatie van de brandweer dat er vermoedelijk gebruik is gemaakt van explosieven. Om wat voor en hoeveel explosieven het gaat, is evenwel nog niet bekend. Bij de brand is een Italiaanse man ernstig gewond geraakt, hij ligt met zware brandwonden in het ziekenhuis en de politie hoopt van deze verdachte meer informatie te kunnen krijgen.

Twee andere mannen — hun nationaliteit is nog niet bekend — die vlak nadat de brand uitbrak van de plaats zijn weggerend, worden eveneens verdacht. Eén van hen zou inmiddels gearresteerd zijn. De Sint Maartense politie wilde dit echter niet bevestigen.

Het Marshall gebouw is van een Indische zakenman die momenteel niet op het eiland is. Of de Italiaanse man die gewond in het ziekenhuis ligt, eigenaar of mede- eigenaar is van de zaak Italian Fine Art, is nog niet bekend. Over de reden van de brandstichting tast de politie ook nog steeds in het duister. Het vermoeden is evenwel dat het gaat om uitkering van verzekerings- gelden.

BOMAANSLAG

Na het gebeuren kwamen uiteraard de meest wilde verhalen los: de eerste berichten die onze redactie bereikten spraken van een 'bomaanslag' op Sint Maarten. Ook doet het gerucht de ronde dat de brand een 'wraakactie' zou zijn in verband met een drugsaffaire. Deze geruchten konden echter niet bevestigd worden en werden door andere bronnen op Sint Maarten betiteld als 'onjuiste speculaties'.

KLM-directeur Pielage:

'Proefvluchten? Dat doet alleen de NASA!'

WILLEMSTAD — Het zware onderwerp 'luchtvaart' werd zaterdagochtend af en toe wat verluchtigd door de grapjes van enkele sprekers. Met name Theo Pielage, directeur van de KLM trok de aandacht.

Pielage nam de microfoon ter hand om bij deze gelegenheid voor eens en voor altijd het gerucht uit de wereld te helpen dat de KLM een monopolie- positie heeft op de mid-atlantische route: "Ziet u dit lege vel papier?", aldus Pielage aan zijn toehoorders: "dat is een monopolie- positie van de KLM. Een leeg vel papier. Laten we dat nu gelijk met z'n allen verscheuren."

Er waren meer fabeltjes die Pielage zaterdagochtend enigszins agressief te lijf ging: "Te hoge prijzen? Alleen de vogels vliegen voor niets. Luchtvaartmaatschappijen moeten daarmee hun brood verdienen." Hij ging daarna uitvoerig in op de verschillen in prijs tussen de KLM en andere maatschappijen die ook op de mid-atlantische route vliegen.

Dat Lufthansa heeft aangekondigd een 'proefvlucht' te zullen uitvoeren op Curaçao, werd door Pielage helemaal belachelijk gemaakt: "Alleen de NASA voert proefvluchten uit. Luchtvaart- maatschappijen doen zoiets niet. Stelt u zich eens voor: een gezagvoerder die omroept aan de meer dan 200 passagiers: wij gaan nu een proeflanding uitvoeren op Curaçao!", aldus Pielage.

RECTIFICATIE

In tegenstelling tot het-geen in de AMIGOE van "Zaterdag 3 September jl." stond, dat de Hr. S. Mensing Naf.300.000.- ontvangen zou hebben, is het zo dat op basis van gedegen afspraken,

NIET AAN DE HEER MENSING

maar aan

MENSING AGENCIES

ca. Naf.200.000.- is betaald.

Mijn excuses aan de Hr. Mensing en de familie Mensing voor deze gemaakte grove fout.

Turhan M. Doerga.

GDANSK — Solidariteitsleider Walesa heeft zich verdedigd tegen het verwijt dat hij "verraad" zou hebben gepleegd door op te roepen tot beeindiging der staking. Deze strijd mag zich niet tegen ons keren, aldus Walesa tot 5000 mensen na de misviering zondag.

CAPE CANAVERAL — De lancering van de VS- spionage- satelliet vrijdag is niet gelukt. Men kon, zo verluidt, de satelliet niet in de goede baan in de ruimte brengen.

Expo Intil 88

I.T.C. - 2 - 11 September

Planta un simia sigur ruman,
pa nos kosechá bon mañan

REFINERIA ISLA (CURAZAO) S.A.
FILIAL DE PETROLEOS DE VENEZUELA S.A.

Stand no. 72-73-74-75

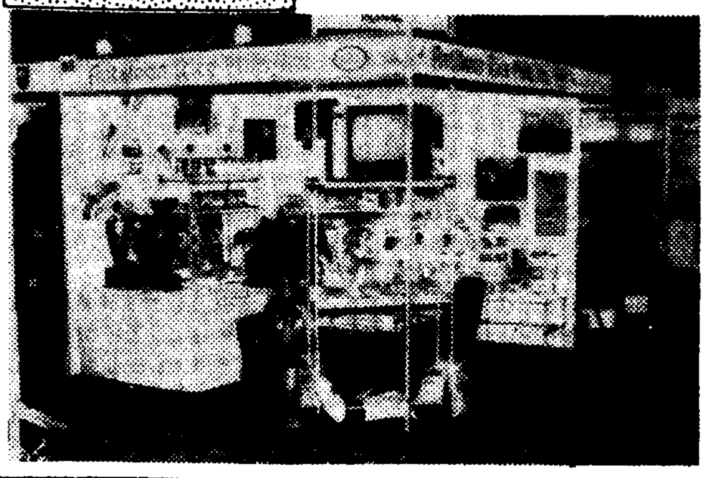


Expo Intil 88

BLUE RIBBON.
M. Rodriguez Agencies
Erieweg z/n - Tel. 611415/611143

Expo Intil 88

Stand no. 65





Stand no. 69

POP

Expo Intil 88

COMPUTER WHOLESALERS
Roodeweg 5 - Tel. 624427

Expo Intil 88

Stand no. 93



Expo Intil 88

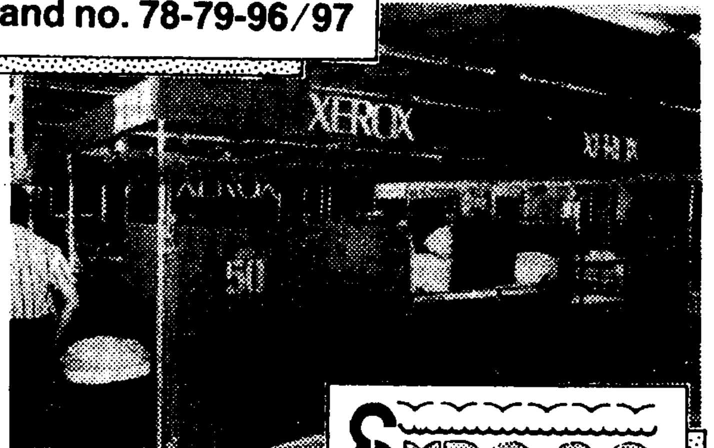
Stand no. 123



TROPIC-SHADES
Boerhaavestraat z/n
Curatra Bldg - Tel. 625577

WELCOME

XEROX
XEROX ANTILLIANA N.V.
Stand no. 78-79-96/97



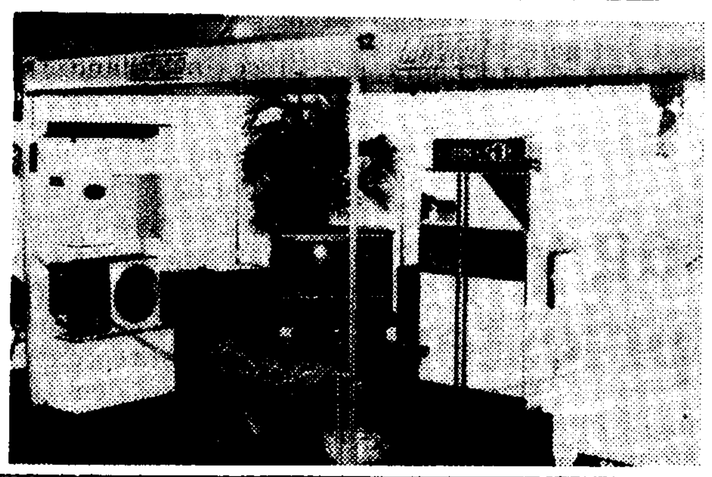
Expo Intil 88

BONBINI

Stand no. 11-12

Expo Intil 88

WIMCO



WELCOME



Expo Intil 88

Stand no. 42-43

BG's friendly machines nv
CURAÇAO: Roodeweg 108, tel. 625951-625872
ARUBA: J.G. Emanstraat 49, tel. 23808

OMEGA DATA
Van De Zaanlaan 14, Curacao.
TEL.: 73238/73247, FAX. 73276



Expo Intil 88

Stand no. 82



Expo Intil 88

Stand no. 119

hoek loos
Curacaosche Zuurstoffabriek,
Koningsplein z/n
Caracasbaaiweg 14
Tel.: 76777



Stand no. 64

Expo Intil 88

AMSTEL BIER

Antilliaanse Brouwerij nv



Stand no. 47-48

Expo Intil 88

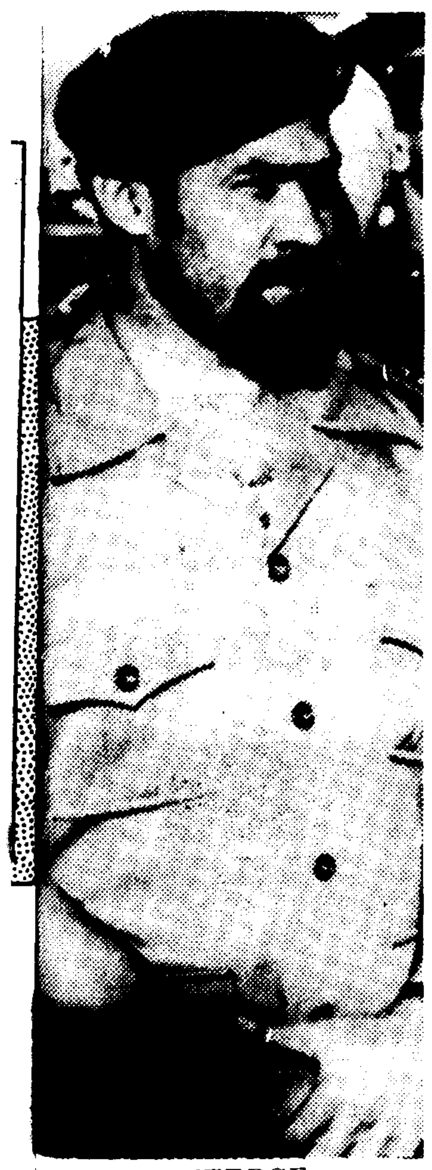
C.Winkel & Zonen N.V
LA CASA ROSADA EST. 1873
Penstraat 126

Pentex

HERRENBERG TRACHT BOUTERSE IN BOEKJE TE ZUIVEREN

Beschuldigende rapportage van drie politiemensen leidde tot hun dood

Ministerie van Justitie in Den Haag: 'Produktie van cocaïne in Suriname'



BOUTERSE

WILLEMSTAD — Henk Herrenberg, chef van het kabinet van legerleider Desi Bouterse heeft een boekje geschreven, waarin hij onder andere stelt: "De verhalen in de Nederlandse pers over Surinaamse deelneming aan de cocaïnehandel — dat is een grote leugen".

Vijf jaar geleden doken de eerste berichten op dat de Surinaamse machthebbers contacten zouden hebben met de Colombiaanse cocaïne- maffia. Nu heeft de 49-jarige Herrenberg zijn visie gegeven. Herrenberg is ambassadeur van Suriname in Nederland geweest.

De voormalige ambassadeur schrijft, dat hij ervan overtuigd is, dat de Nederlandse kranten die de naam van Bouterse en zijn eigen naam hebben verbonden aan "een leugenachtig verhaal, niet de edelmoedigheid zullen kunnen opbrengen om onze namen die ze zo besmeurd hebben, uit eigen vrije wil te verschonen".

Het Nederlandse ochtendblad Algemeen Dagblad schreef zaterdag een uitvoerig artikel naar aanleiding van het verschijnen van Herrenbergs boekje.

De krant schrijft, dat Herrenberg ontkent dat hij en Bouterse in 1983 betrokken waren bij een "cocaïnedeal met Colombiaanse drugsdealers". Volgens berichten in Nederlandse kranten begin 1983 zouden die contacten zijn gelegd, nadat Nederland vanwege de 8- december- moorden de ontwikkelingshulp had opgeschort. Bouterse en Herrenberg zouden toen hebben geprobeerd op die manier aan een lening van ongeveer 50 miljoen dollar te komen.

Herrenberg schrijft dat "de valse beschuldigingen een onderdeel van een complot zijn geweest om het Revolutionair proces in ons land ernstig schade te berokkenen". Volgens Herrenberg waren de toenmalige directeur van de Surinaamse Centrale Bank dr J. Sedney, ex-president drs H. Chin A Sen, de advocaat mr drs A. Haakmat, de zakenman W. Wijngaarde en de journalist W. Lionarons de bronnen van de berichten.

ONNOZEL

Lionarons, wiens drukkerij-uitgeverij in Paramaribo op 8 december 1982 door de militairen in brand werd gestoken en die nu bij Amnesty International in Amsterdam werkt, vindt de opmerkingen van Herrenberg onnozel.

Lionarons: "Sedney is in die tijd naar Nederland gevlucht omdat Herrenberg bezig was met een lening bij Colombiaanse "zakenlieden". Hun identiteit kon nergens worden nagetrokken. Het ging er duidelijk om dat zwart geld wit moest worden gemaakt. Er was een zeer hoge rente en er moesten jaarlijks afbetalingen plaats vinden. Alle verdenkingen dat het om cocaïnehandelaren ging, waren terecht".

Lionarons wijst erop, zo schrijft het AD, dat bijna twee jaar geleden kapitein E. Boerenveen, de rechterhand van Bouterse, in de Verenigde Staten tot 12 jaar gevangenisstraf werd veroordeeld omdat hij wilde meewerken aan cocaïnesmokkel naar Florida.

Lionarons: "Je kunt dus moeilijk volhouden dat de heren daar zonder schulden zijn. Mij dunkt dat het een zwakke verdediging van Herrenberg is".

De opvatting van Lionarons wordt gesteund door medewerkers van Westerse inlichtingendiensten en drugsbestrijdings- organisaties. Het ministerie van Justitie in Den haag beschikt op basis van "betrouwbare informatie uit Zuid-Amerika" over sterke aanwijzingen, dat er de laatste jaren cocaïne in Suriname is geproduceerd.

Een medewerker van het ministerie: "Het gaat om het district Sipaliwini in het zuiden van Suriname, dat grenst aan Brazilië. Dat gebied ligt ook aan de rand van het stroomgebied van de Amazone en het is niet moeilijk om de in het noorden van Peru geproduceerde cocapasta over het water of door de lucht naar het zuiden van Suriname te brengen".



HERRENBERG

GEVOELIG

De Nederlandse regering heeft met deze informatie nog niets gedaan omdat de "relatie met Suriname nu toch al zo gevoelig is".

De Verenigde Staten maken zich, aldus het Nederlandse ochtendblad, na een aanvankelijk optimisme over de verkiezingen en de komst van een gekozen burger- regering in Suriname, ook steeds meer zorgen over de rol van de Surinaamse militairen.

Het State Department, het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington: "Wij vrezen dat Bouterse zich tot een soort kleine Noriega zal ontwikkelen. En die Panamese militaire leider wordt ook verdacht van cocaïnehandel".

Medewerkers van inlichtingendiensten zijn in dat verband verontrust over de talloze Libiërs en Oostduitsers die de laatste tijd vanuit Tripoli en Oost- Berlijn via Amsterdam naar respectievelijk Panama en Colombia reizen. Daarbij worden Suriname en de Nederlandse Antillen als uitvalspunten gebruikt.

In Colombia reizen de Oostduitsers vooral naar cocaïne- centra als Medellin, Buenaventura en Barranquilla. De Libiërs van kolonel Gadaffi zijn al jaren actief in Suriname, waar zij een zogeheten "volksbureau" en een studiecentrum voor de Koran hebben, en in de Nederlandse Antillen, waar een centrum is voor de bestudering van de Islam, de Islamic Call Society. Aldus het Algemeen Dagblad.

Een inlichtingenman: "De Libiërs hebben altijd belangstelling gehad voor machthebbers, die geïsoleerd dreigden te raken. Dat zij nu interesse in Noriega hebben is niet zo vreemd. Dat zij nog altijd belangstelling voor Suriname en Bouterse hebben past daarin ook, evenals de cocaïnehandel. De olie levert Libië de laatste jaren steeds minder op. En toch organiseert en financiert Gadaffi in de hele wereld dure operaties. Dat geld moet ergens vandaan komen. En de cocaïne levert nu eenmaal keiharde valuta op.

ANTILLEN

Wat maakt de Nederlandse Antillen dan zo interessant voor Libië en voor de Colombiaanse cocaïne- maffia? Kort geleden werd op Aruba nog een grote smokkelaar aangehouden, die aan de Verenigde Staten werd uitgeleverd. Een Nederlandse politie- functionaris: "De Antillen zijn natuurlijk een paradijs voor de mensen. De Antillen hebben zeer goede vlieg- verbindingen met Midden- en Zuid- Amerika. Het is dus een ideale plaats voor vergaderingen".

"Ja, premier Eman van Aruba zal na die uitlevering wel wat extra bewaking nodig hebben. Zo'n uitlevering aan de Verenigde Staten betekent voor de Colombianen namelijk hetzelfde als een oorlogsverklaring".

Over de transportlijnen van de cocaïne is de laatste jaren steeds meer bekend geworden. De cocaïne wordt via Rio de Janeiro, Sao Paulo en Buenos Aires in het zuiden van Zuid- Amerika en via Colombiaanse havenplaatsen, Caracas in Venezuela en de Nederlandse Antillen in het noorden van het continent, naar Europa gesmokkeld. Aldus het Algemeen Dagblad.

Het intensieve containervervoer tussen Zuid- Amerika en Europa wordt als de grootste boosdoener gezien. Spanje neemt de laatste tijd een sleutel- positie in. Dit jaar is daar al ruim 2000 kilo cocaïne in beslag genomen.

De produktie van cocaïne is een eenvoudig proces in wat pannen en potten, waarbij ether verder de belangrijkste stof vormt. Die ether komt vrijwel altijd uit Europa. Een politie- functionaris tegenover het AD: "Er wordt daarom geprobeerd de export van ether naar Zuid- Amerika meer aan banden te leggen, beter te controleren".

RAPPORTAGE

Vorig jaar stelden in Suriname drie politiemensen een onderzoek in naar de verontreiniging van oppervlaktewater met ether, ongeveer 30 kilometer ten oosten van Paramaribo. Na een rapportage aan hun chefs, dat de sporen in de richting van de militairen gingen, werd het drietal in hun dorp Tamanredjo 's nachts van het bed gelicht en doodgeschoten.

De Surinaamse militaire leiding heeft dit jaar in Oostenrijk twee containers met wapens en munitie en 24 tanks besteld. De Surinaamse minister van Financiën drs E. Mungra zei enkele maanden geleden tegen onze krant (het Algemeen Dagblad; red.), dat hij in de boeken niets heeft kunnen vinden over betalingen voor dit militaire materieel.

Een medewerker van een Westerse inlichtingendienst ten slotte: "De Surinaamse regering weet van niets. Met wat voor geld zijn die wapens, tanks en trucks dan betaald? Een ruilhandel met Surinaamse rijst misschien? Een hoge Surinaamse militair is directeur van het staats- exportbedrijf voor rijst (Majoor B. Sital; red.). Of heeft het toch met verdovende middelen te maken? Politiek en drugs zijn overal onlosmakelijk met elkaar verbonden".

Tot zover het artikel in het AD.

Den Haag:

Toestand mensenrechten redelijk positief in Suriname

DEN HAAG — In grote delen van Suriname is de veiligheid "bevredigend" en in het gehele land is de mensenrechten- situatie "redelijk positief". Het beleid van de Surinaamse regering is gericht op het handhaven en waarborgen van de mensenrechten.

Dit zei de woordvoerder van Buitenlandse zaken desgevraagd in Den haag naar aanleiding van berichten als zou minister drs Hans van den Broek in een schrijven aan staatssecretaris mevouw Korte- Van Hemel van Justitie een minder gunstig beeld van de toestand in Suriname hebben geschetst. De woordvoerder ontkende niet dat het denkbaar is dat voor bepaalde personen omstandigheden kunnen bestaan waarin het niet veilig is terug te keren.

Het gaat hier over de vijfduizend zogenaamde gedoogde Surinamers die met uitzetting uit Nederland bedreigd worden en die tijdens het militaire bewind hun toevlucht zochten in Nederland.

Door concurrentie in Colombia

Huur moordenaars: dertig dollar

BOGOTA — De concurrentie bij het tegen betaling vermoorden van mensen in Colombia is zo groot dat de prijs welke ervoor betaald moet worden is gezakt tot dertig dollar. Dit betekent dat de "beroeps- krachten" naar andere vormen van criminaliteit omzien om hun boterham te kunnen verdienen.

In een vertrouwelijk rapport van de Colombiaanse politie werd dit vastgesteld. Het rapport is door het officiële persbureau Colprensa gepubliceerd. Colombia is sinds jaren het land waar men heel wat huurmoordenaars achter de hand had. Men schat dat er in de privelegertjes in totaal zo'n duizend huurmoordenaars zitten. Tussen deze groepen bestaat een moordende concurrentie welke de prijs voor een mensenleven, in de ogen van de opdracht- gevers, heeft doen dalen tot dertig dollar.

JONGELUI

De huurmoordenaars zijn doorgaans jongelui, die werkloos zijn en die afkomstig zijn uit de krottenwijken waaraan Bogota en de tweede stad van het land Medellin zo rijk zijn. Vooral Medellin kan zich "verheugen" over een grote wasdom aan huur- moordenaars. Daaraan is natuurlijk niet vreemd dat daar ook het belangrijkste drugs- kartel is gevestigd. En drugs- baronnen hebben veel te verbergen en zien zich ook graag ontdaan van lastige mensen. De verdiensten van deze groep jongelui die in de volksmond los cigarios worden genoemd is zo slecht dat zij zich nu maar bezig houden met bank- overvallen, diefstal en indien nodig met land- onteigening.

DOODSOORZAAK

Moord is in Colombia een belangrijke doods- oorzaak. Na kanker is het de belangrijkste in Colombia. En niemand wordt daarvoor gespaard, zoals ook kanker niemand ontziet. Er is een minister van Justitie vermoord, evenals een procureur generaal en ook tientallen rechters zijn zo aan hun einde gekomen.

Maar huur- moordenaars lopen zelf ook gevaar. De strijd tussen het Kartel van Medellin en het Kartel van Cali over de cocaine- markt in New York heeft al heel wat doden vereist. Onder hen zijn veel huurmoordenaars die door de concurrent worden geëlimineerd.

LUGUBER

Deze lugubere handel heeft ook zijn "toeleverings- bedrijven". Zoals de groep Los priscos die zich gespecialiseerd heeft in de levering van handschoenen, kogelvrije vesten, vermommingen, koffers, wapens en munitie. Zo zijn er nog meer bendes bezig welke zich bedienen van namen als degenen die "magnifiek" zijn, de witte handschoenen, monniken ,kleine kaasjes en puddingroom.

Volgens nieuwe grondwet:

Mijnbouw voortaan Braziliaanse zaak

BRASILIA — In de toekomst zal de deelname van buitenlandse ondernemingen in de Braziliaanse mijnbouw worden beperkt. Zij kunnen dan slechts als minderheids- partner aan de mijnbouw in Brazilië gaan deelnemen.

In de nieuwe Braziliaanse grondwet wordt aan deze materie aandacht besteed. Het betrokken artikel is door de grondwet- gevende vergadering aanvaard. Het houdt in dat er in de mijnbouw alleen maatschappijen actief kunnen zijn met daarin een Braziliaanse meerderheid. Op het ogenblik zijn er 53 ondernemingen in de mijnbouw bezig in Brazilië waarbij de buitenlandse bedrijven zoals de Britse BP en de Amerikaanse Alcoa de meederheid hebben.

MENINGEN VERDEELD

De meningen zijn verdeeld over deze nieuwe aanpak van de buitenlandse invloed in de mijnbouw- activiteiten van Brazilië. Volgens de Nationale raad voor wetenschappelijke en technologische ontwikkeling, bij monde van zijn woordvoerder Francisco Fernandes, zullen de buitenlandse ondernemingen zich gemakkelijk kunnen aanpassen aan de nieuwe situatie en kan men een Braziliaanse partner vinden, zoals al zoveel bedrijven hebben gedaan. "Buitenlands kapitaal blijft welkom", aldus Fernandes. Mijnbouw- adviseur Peter Rich tilt er ook niet zo zwaar aan: Brazilië plaatst zich met deze wet ongeveer op de lijn van Australië en Canada, die hun bodem- schatten in eigen beheer willen houden.

Maar financiële deskundigen zeiden bij de eerste stemming eind april al dat Brazilië zichzelf met deze wet in de vingers snijdt en dat de geloofwaardigheid van Brazilië als investerings- land daardoor afneemt. Braziliaanse bedrijven zouden namelijk niet in staat zijn om zelf op korte termijn nieuwe delfstoffen- reserves te ontsluiten.

*****

PARIJS — De Kalimijnen van de Elzas moeten van de Franse rechter (in Mulhouse) 2 miljoen frans schade- vergoeding betalen aan de waterleiding- bedrijven van Noord Holland en Amsterdam. Dit wegens de aantasting van het waterleiding- net door het lozen van afval- zout door de kalimijnen.

*****

Libië wil banden met Suriname nauwer aanhalen

PARAMARIBO — President Ramsewak Shankar van Suriname heeft dezer dagen een receptie bijgewoond van de Libische ambassadeur.

De ontvangst werd gehouden bij gelegenheid van de negentiende verjaardag van de revolutie welke werd ondernomen indertijd onder leiding van kolonel Al- Gaddafi. De Surinaamse president stelde een toast in op de Libische revolutie en op Al-Gaddafi. In diplomatieke kringen verluidt dat Libie de banden met Suriname wil versterken. Deze kwamen tot stand onder het bewind van leger- leider Desi Bouterse.

*****

RANGOON — Een Burmaanse oppositie- groepering is van plan donderdag een algemene staking te beginnen. Tenzij president Maung Maung een interim- regering toestaat. Dit weigert de sterke man tot heden toe met kracht. De komende dagen zijn volgens waarnemers bepaald voor de toekomst van Burma.

VEEL KRITIEK OP BELEID LUSINCHI

Economische crisis onderwerp campagne

Caracas: inflatie mindert

CARACAS — De economische crisis en de steeds maar stijgende kosten van levens- onderhoud waarvan de armste bevolkings- groepen het meest de dupe zijn komen steeds meer centraal te staan in de Venezolaanse verkiezings- campagnes. Daarbij wordt de kritiek op de regering van president Jaime Lusinchi luider maar deze van zijn kant bi t feller van zich af en produceert daartoe cijfers welke moeten bewijzen dat het weer beter gaat op het gebied van de inflatie.

In de maand augustus bedroeg de inflatie 2,4 procent. Over de voorbije acht maanden komt de inflatie uit op 14,9 procent. Althans volgens de officiële gegevens. De Centrale bank wees erop dat de kosten van levens- standaard in Caracas, welke voor het hele land wordt aangehouden, de vorige maand minder sterk zijn vooruitgegaan dan in juli het geval was. Toen bedroeg de inflatie 5,1 procent. In vergelijking met verleden jaar is de inflatie over de eerste acht maanden minder groot dan in 1987 het geval was toen die uitkwam op 26,8 procent.

Doorgaans stijgen de kosten van levens- onderhoud het meest in het vierde kwartaal met daarin de feestdagen van het einde van het jaar. Vandaar dat de autoriteiten ervan uitgaan dat de inflatie over het hele jaar uit zal komen op zo'n dertig procent. Dat zou dan betekenen dat men een stuk beter uitkomt dan verleden jaar toen de inflatie niet minder dan veertig procent bedroeg, een record voor Venezuela. Maar het is wel weer meer dan de aanvankelijke prognose. De Centrale bank voorspelde begin dit jaar een inflatie van twintig procent.

Het hele economische panorama is echter in de loop van dit jaar verslechterd. De handelsbalans vertoont een tekort van drie miljard dollar en de internationale monetaire reserves zijn verminderd. Caracas heeft dan ook de internationale banken waarbij men in het krijt staat moeten vragen om opnieuw aan tafel te gaan zitten om een nieuwe herstructurering van zijn buitenlandse schuld uit te werken. Caracas zit te springen om nieuwe kredieten om uiteindelijk het ongunstige beeld van de handelsbalans aan te kunnen pakken.

De vakbeweging begint onrustig te worden, en dat in een verkiezings- jaar. Men vindt dat de koopkracht der arbeiders teveel heeft geleden. Dus daaraan moet iets worden gedaan waarbij men denkt aan een optrekken van het minimumloon enz. Het invloedrijke vakverbond CTV noemde onlangs president Lusinchi antiarbeider. En dit terwijl de band tussen de regerings- partij AD en het CTV altijd erg nauw is geweest.

In deze omstandigheden is het begrijpelijk dat in de stembus- campagne veel aandacht wordt besteed aan de economische crisis en zijn oplossing. De oppositie is het uiteraard eens met het CTV dat er van het beleid van Lusinchi niet veel deugt. De kritiek op de huidige regering wordt steeds feller. Van de andere kant probeert de regering duidelijk te maken dat het allemaal best meevalt en dat men de inflatie onder de duim heeft.

STUDENTEN VOELEN ZICH ZWAAR GEDUPEERD

Technische faculteit voor eerstejaars gesloten

Voortbestaan UNA bedreigd door wegblijven studenten

WILLEMSTAD — De eerstejaars- studenten aan de Technische Faculteit van de UNA (Universiteit van de Nederlandse Antillen) voelen zich zwaar gedupeerd. Volgens het rooster zou vandaag het collegejaar moeten beginnen. Afgelopen vrijdag vernamen de studenten echter dat wegens gebrek aan voldoende nieuwe aanmeldingen aan de Technische Faculteit, het programma voor het eerste jaar geen doorgang kan vinden. De secretaris van de UNA, Harold F. Hollander, verklaarde vanochtend dat voor de studenten, indien gewenst, plaatsing bij een Nederlandse universiteit gezocht zal worden. De secretaris wijt het gebrek aan aanmeldingen aan het goede beurzensysteem in Nederland, welke een sterke terugval in aanmeldingen niet alleen bij de UNA, maar ook bij de Akademia Pedagogiko Korsou (APK) en de MTS tot gevolg heeft. Als de minister niet op korte termijn een even goed beurzenstelsel in de Nederlandse Antillen introduceert, dan zal het voortbestaan van de UNA zeker in gevaar komen, aldus Hollander.

Een van de eerstejaars- studenten, Colin Jonkhout, zei vanochtend dat hij speciaal voor zijn studie aan de UNA op Curaçao is gebleven. "Ik heb voor mijn vervoer al een auto gekocht en mij helemaal op het komende studiejaar ingesteld. De data voor inschrijving en de introductieweek zijn net achter de rug. Aan het eind van de integratieweek op landhuis Pannekoek vernam ik echter tot mijn grote ontsteltenis, dat de hele Technische Faculteit dit jaar dichtgaat. Niet alleen is zoiets ongehoord, ook mis ik nu de aansluiting voor het eerste jaar bij een Nederlandse universiteit, waardoor ik een heel jaar verlies. Hiervoor stel ik de UNA aansprakelijk", aldus Jonkhout die zei niet te kunnen begrijpen waarom de sluiting van de Technische Faculteit nu pas bekend is gemaakt.

Secretaris Hollander verklaarde desgevraagd dat de UNA tot het laatste moment met deze drastische maatregel gewacht heeft in de hoop dat meer studenten zich voor het eerste jaar zouden aanmelden. "De Technische Faculteit gaat niet dicht. Alleen de studie voor eerstejaars- studenten is voor een jaar opgeschort. De colleges voor de ouderejaars gaan gewoon door", aldus de secretaris. Hij verklaarde dat slechts 10 studenten, één voor de opleiding bouwkunde, één voor werktuigbouwkunde en acht studenten voor electrotechniek zich hebben aangemeld. Het bestuur van de Universiteit vindt het daarom niet verantwoord om dit collegejaar gezien de financieel kostbare opleiding van start te laten gaan met het beperkte aantal eerstejaars- studenten, aldus een communiqué van de UNA.

Hollander verklaarde verder dat het aantal aanmeldingen voor de Juridische en Sociaal Economische Faculteit niet zijn teruggelopen. De UNA is met de minister van Onderwijs overeengekomen dat de aan de UNA op de Technische Faculteit reeds ingeschreven eerstejaars- studenten kunnen rekenen op een studiebeurs om de gewenste opleidingen in Nederland te volgen. Het bestuur van de UNA zal zorgdragen voor plaatsing van de betrokken studenten op de H.T.S. in Nederland en wel op zo kort mogelijke termijn. Eventueel kunnen de studenten voor hun eerste studiejaar de colleges aan de sociaal- economische faculteit volgen.

Het College van Curatoren betreurt deze gang van zaken zeer, te meer daar recente onderzoeken hebben uitgewezen dat op de lokale arbeidsmarkt zonder meer behoefte bestaat aan afgestudeerden van de Technische Faculteit en dat alom ook grote waardering bestaat voor het niveau van de afgestudeerden. Hollander sprak dan ook de vrees uit, dat als niet binnenkort een even goed beurzensysteem in de Nederlandse Antillen als in Nederland geïntroduceerd zou worden, de leegloop aan de UNA fataal zou kunnen zijn voor het voortbestaan van de universiteit. "Ook bij de MTS en de APK is duidelijk een minder aantal inschrijvingen van nieuwe studenten dan vorig jaar geconstateerd", aldus Hollander die zei dat maatregelen van de overheid op korte termijn noodzakelijk zijn om deze negatieve tendens tegen te gaan.

Onder de jongeren bestaat de laatste jaren een duidelijk dalende belangstelling voor de hoogwaardige technische opleiding aan de UNA. Het College van Curatoren acht het dan ook dringend gewenst dat op zo kort mogelijke termijn een diepgaande enquête onder leerlingen van de MTS en de HAVO/VWO verricht wordt om na te gaan wat de oorzaak van deze verminderende belangstelling is. Verder moet met behulp van lokale industrieën en het bedrijfsleven nagegaan worden hoe de aantrekkingskracht op de jongeren voor hogere technische functies en opleidingen bij de UNA vergroot kan worden.

Daarnaast pleit het college voor de totstandkoming van een commissie die de mogelijkheden van integratie van de MTS in de Technische Faculteit bestudeert. Tenslotte moet er een commissie komen die suggesties aandraagt voor het ondervangen van de gevolgen die de UNA ondervindt van de Nederlandse wet Studiefinanciering.

OUDEREJAARS

De secretaris verklaarde verder dat voor de ouderejaars- studenten van de Technische Faculteit alle onderwijs- acitiviteiten normaal doorgaan. Ook het niet doorgaan van collegejaar voor de eerstejaars heeft geen directe rechts- positionele gevolgen voor de medewerkers in deze faculteit. De medewerkers zullen in het komende collegejaar de activiteiten op het gebied van dienstverlening, onderzoek voor de overheid en derden, het verzorgen van cursussen voor de overheid, de semi- overheids- bedrijven en het bedrijfsleven intensiveren. Tenslotte gaat de UNA ervan uit dat als gevolg van de hierboven genoemde acties en initiatieven het aantal aanmeldingen per augustus 1989 dusdanig zal zijn, dat de onderwijs- activiteiten voor nieuwe eerstejaars weer normaal hervat kunnen worden.



WILLEMSTAD — Deze week kon men deze welhaast onafzienbare rij geparkeerde tax-'s zien bij het Peter Stuyvesant College. Daar werd een door FEFFYK georganiseerde cursus gegeven, zodat de chauffeurs in de toekomst een betere service kunnen verlenen aan hun klanten. Volgens een persbericht van de PR-afdeling van het eilandgebied volgt 75 procent van alle chauffeurs de opleiding.

Kodela: geen verhoging waterprijs

WILLEMSTAD — Kodela heeft in een persverklaring gesteld, dat de prijs van water niet zal worden verhoogd. Het bedrijf betreurt de publikaties over een eventuele verhoging van de water- prijs met terugwerkende kracht, omdat daardoor ongenoegen zou ontstaan bij de consumenten.

Dergelijke publikaties vormen een obstakel bij het nieuwe innings- beleid, zo stelt Kodela, welk bedrijf sinds 1 april verantwoordelijk is voor de inningen van de rekeningen.

De prijs kan weleens fluctueren, zo wordt gesteld, omdat KAE een prijs aan Kodela berekent voor de levering van water. KAE is op zijn beurt weer afhankelijk voor de prijs, die Curoil aan Maraven dient te betalen. Die prijs is weer afhankelijk van de wereld- prijs. Kodela zal gegevens over de veranderende prijs voor water in alle kranten bekend maken.

Ong-A-Kwie wordt adviseur

Boy Spencer nieuwe voorzitter CFW

WILLEMSTAD — Gisteravond is tijdens het congres van de vakbond CFW (Curaçouse Werknemers Organisatie) Boy Spencer gekozen als nieuwe voorzitter. Hij volgt in deze hoedanigheid Ewald Ong-A-Kwie op, die zich uit het vakbondswezen heeft teruggetrokken. Ong-A-Kwie blijft als adviseur aan de CFW verbonden.

De verkiezing van Spencer als voorzitter is voor velen als een verrassing uit de bus gekomen. De tweede kandidaat, Roger Isenia, heeft op het laatste moment zijn kandidatuur ingetrokken. Spencer ontkent dat er sprake is van enige onenigheid tussen beide vakbondsleden. "Het congres heeft mij voorgedragen als nieuwe voorzitter. Toen heeft Isenia om de wens van het congres te respecteren, besloten zich terug te trekken", aldus Isenia die zei dat hij volgens de statuten het voorzitterschap twee jaar zal bekleden. Verder zi n als bestuursleden gekozen Henry Josepha (penningmeester), Roger Isenia (secretaris) en als commissieleden C. Gabriel, I. Martis, mevrouw Martinus en H. van Sichem.

Spencer is geen onbekende in het vakbondswezen. Voor zijn verkiezing als voorzitter was hij stafmedewerker bij dezelfde vakbond. Daarvoor was hij bestuurslid van de vakbond NABLP (Nederlands Antilliaanse Bond van Luchtvaart Personeel), waarvan hij in de jaren zeventig tot 1980 voorzitter was. Nu is het de eerste maal dat hij de voorzittershamer van de CFW hanteert. "Op grond van de financiële situatie bij de CFW is het aantal bestuursleden teruggebracht tot zeven. Met een kleiner bestuur kunnen we bovendien gemakkelijker een quorum bereiken", aldus Spencer.

Hij verklaarde verder dat op de congresbijeenkomst van gisteravond ongeveer 20 resoluties zijn aangenomen. Een van de prioriteiten van de nieuwe voorzitter is verhoging van het ledenaantal. Momenteel heeft de vakbond ongeveer 1300 leden. Daarnaast gaat de nieuwe voorzitter werken aan de cao's die nog niet zijn afgerond. Momenteel zijn besprekingen gaande met het Antilliaanse Emballage Bedrijf. Tenslotte staan dit jaar nog cao- onderhandelingen met Philps en de ATM (Antilliaanse Televisie Maatschappij) op het programma.

Vlaggen in Punda



WILLEMSTAD — Punda is wederom verfraaid. De bezoekers van dit stadsdeel worden nu ook geconfronteerd met vaandels, die aan de gevels van de winkelpanden zijn opgehangen. Het wordt een 'feest' om in Punda te gaan winkelen...

'Grove fout'

Doerga bie[d] Mensing excuses aan

WILLEMSTAD — In een [ad]vertentie in de Amigoe [van] vandaag biedt Turhane D[oer]ga, directeur van de rijs[tfa]briek Alesie Curaçao N.V., [Ir]gurd Mensing (commissari[s van] de rijstfabriek) zijn ver[on]schuldigingen aan voor [de be]schuldigingen die hij zaterdag tegenove[r de] Amigoe heeft verklaard.

Doerga zei zaterdag, [dat] Mensing het vorig jaar 300.[000] gulden had ontvangen van A[le]sie "maar dat vertelt hij [nie]mand, zelfs zijn familie ni[et]".

Vandaag stelt Doerga in [een] "rectificatie" dat ongev[eer] 200.000 gulden is beta[ald] "niet aan de heer Mensi[ng] maar aan Mensing Agenci[es]". De Alesie- directeur eindig[t de] advertentie met de tek[st:] "Mijn excuses aan de Hr. M[en]sing en de familie Mens[ing] voor de gemaakte grove fou[t]".

Overigens, zo vernam [de] Amigoe uit goede bron, bl[eef] voor Mensing Agencies van [de] 200.000 gulden de helft ov[er]. De andere helft ging naar [we]derverkopers van de rijst. Me[n]sing Agencies is distribute[ur] van Alesie rijst.

Verkeers-situatie Punda

WILLEMSTAD — Deze week zal de DOW beginnen met het uitvoeren van enige werkzaamheden in Punda ten behoeve van een kleine aanpassing van de verkeerscirculatie.

De aanpassing bestaat in hoofdzaak uit het omdraaien van de rijrichting in de Waterfortstraat, waardoor men het Plaza Hotel en het Fort Amsterdam via een tweede route kan bereiken. Voorts wordt de route vóór het Fort Amsterdam (het Gouvernementsplein) geschikt gemaakt voor twee richting verkeer, zodat men van het Plaza Hotel richting Handelskade kan rijden. De huidige rijrichting in de Breedestraat blijft hierbij gehandhaafd.

Op Hendrikplein (voor Botica Wilhelmina) zal een linksafvoorsorteerstrook (voor het verkeer komende vanaf Pietermaai) worden aangelegd waardoor het mogelijk wordt om zoveel mogelijk ongehinderd door eventuele opstoppingen bij de Plaza di Flor/kruispunt Columbusstraat, linksaf voor te sorteren richting Waterfortstraat.

De deskundigen verwachten van deze ingreep, dat de verkeersdrukte op de aansluiting van de Columbusstraat bij Plaza di Flor minder wordt.

Verder zal voor De Tem[ple] en het Kodela onderstation [aan] het Hendrikplein e[en] opstapplaats voor tourbuss[en] worden aangelegd. Begin ok[to]ber zullen deze werkzaamh[e]den gereed zijn en zal de nieu[we] verkeerscirculatie met me[de]werking van de politie word[en] ingesteld.

Voorts is bij de DOW in voo[r]bereiding de plaatsing van e[en] drietal centrale betaalautom[a]ten voor de parkeerplaatsen [op] het Pietermaaiplein, het te[r]rein van de voormali[ge] Hendrikschool/Marichi) en [het] Plaza Piar. Zodra deze autom[a]ten geïnstalleerd worden, zu[l]len ook de bestaande parkee[r]meters zijn omgebouwd voor [de] zogenaamde parkeermunte[n] (tokens).



WILLEMSTAD — De Posterijen van de Nederlandse Antillen brengen op 20 september een bijzondere serie postzegels uit ter ere van vier personen, die zich voor de Antilliaanse gemeenschap verdienstelijk hebben gemaakt: Charles Ernst Barend Hellmund, Atthelo Maud Edwards- Jackson, Nicolaas Debrot en dr William Charles de la Try Ellis.

De serie is een ontwerp van John Baselmans uit Aalst (Noord- Brabant).

Prof. Schalken schreef onderdeel Wetboek Strafvordering Antillen en Aruba

'Wetboek kostte me meer voetzolen dan hersens'

WILLEMSTAD — Het Nederlandse avondblad NRC Handelsblad heeft een artikel geschreven over de voorbereidingen van een nieuw Wetboek voor Strafvordering van de Nederlandse Antillen en Aruba. Prof. mr T.M. Schalken was daar nauw bij betrokken. De NRC-redacteuren An Salomonson en Theo Westerhoudt spraken uitvoerig met hem. Hierbij in extenso het artikel, dat verscheen onder de kop: 'Wetboek kostte me meer voetzolen dan hersens'.

DE Nederlandse Antillen en Aruba krijgen binnenkort een nieuw, geavanceerd wetboek van strafvordering. Het zal ook in de juridische praktijk in Nederland van duidelijke invloed blijken te zijn. Auteur is prof. mr. T.M. Schalken (44), hoogleraar strafrecht en strafprocesrecht aan de Vrije Universiteit in Amsterdam. Het nieuwe wetboek draagt zijn persoonlijk stempel waar het de rol van de rechter betreft en de consequenties van een vormfout.

Komende herfst zullen de parlementen in Willemstad en Oranjestad over de wetsvoorstellen debatteren. Verwacht wordt dat het nieuwe wetboek op 1 januari in werking kan treden. Schalken heeft dan slechts drie jaar nodig gehad voor het overleg over en het schrijven van het hele netwerk van procesregels, vanaf de aanhouding van de verdachte tot de executie van het vonnis. Door intensieve samenwerking met een daartoe benoemde Antilliaans- Arubaanse begeleidings- commissie en het houden van hoorzittingen op alle eilanden heeft Schalken weten te bereiken dat zijn wetsvoorstellen politiek onomstreden zijn. Van het komende parlementaire debat worden geen moeilijkheden verwacht.

Omdat binnen het koninkrijk één rechtssysteem geldt en de Hoge Raad in Den Haag ook als cassatierechter optreedt voor uitspraken van het gerechtshof in Willemstad als daartegen beroep wordt aangetekend, is uiteindelijk gekozen voor het Nederlandse rechtsstelsel als uitgangspunt voor het nieuwe wetboek.

ONDERZOEKSRECHTER

Het belangrijkste en voor juristen meest interessante verschil tussen het nieuwe wetboek van strafvordering van Schalken en het thans in Nederland geldende wetboek is de minder actieve rol van de rechter tijdens de zitting. "Daardoor wordt de onafhankelijke positie van de rechter veel sterker benadrukt dan in de huidige rechtspraktijk in Nederland het geval is", zegt Schalken. "In het Nederlandse en Europese stelsel is het de rechter die de vragen stelt tijdens de zitting, hij is een typische onderzoeksrechter. Op de Antillen en Aruba wordt nu een systeem geïntroduceerd waarbij die rol wordt overgelaten aan het Openbaar Ministerie of de advocaat van de verdachte. Daardoor is het risico van vermenging van taken minder groot. Ik zou deze wijziging overigens graag ook voor Nederland willen bepleiten".

Schalken, die voorheen op het ministerie van justitie werkzaam is geweest en vervolgens advocaat- generaal bij het gerechtshof in Amsterdam was, heeft deze gedachte bij het aanvaarden van zijn hoogleraarschap op 23 oktober 1987 overigens al in zijn oratie verwerkt. In de eerste jaren na de onafhankelijkheid van Suriname was Schalken al door het ministerie aan Paramaribo uitgeleend om daar een modern wetboek van strafvordering te ontwerpen. Het geldt daar nog steeds, al heeft legerleider Bouterse destijds bij decreet een aantal hem onwelgevallige regels buiten werking gesteld.

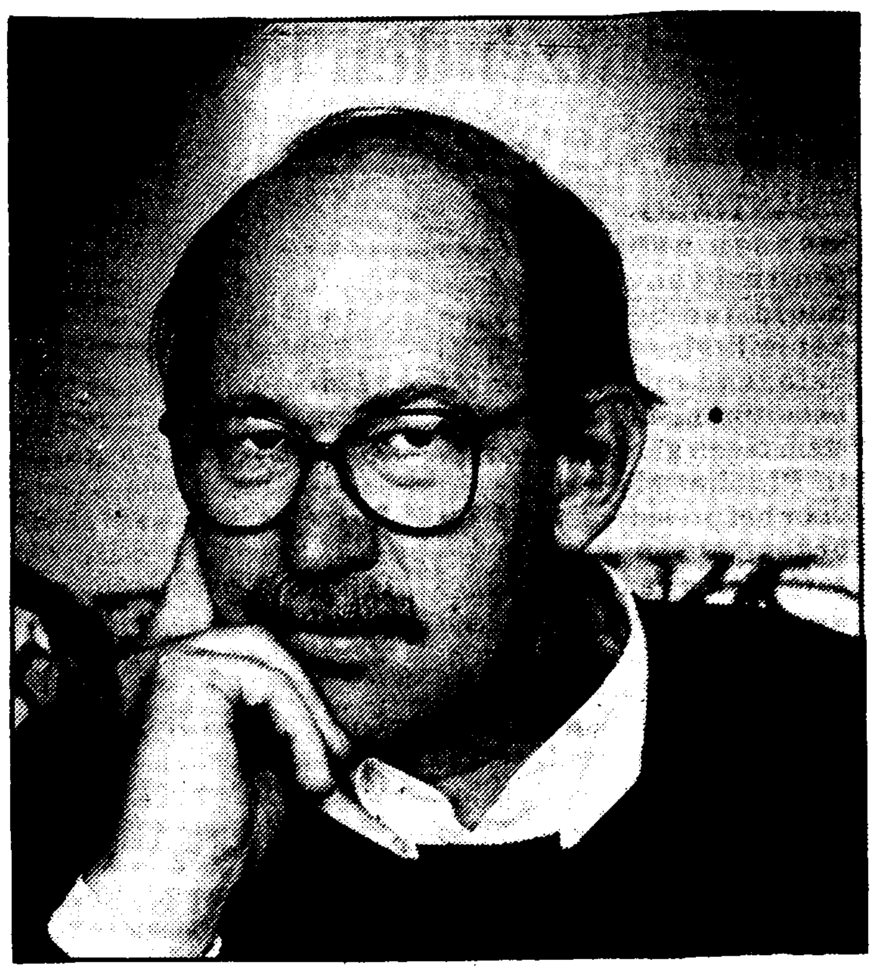
Aanvankelijk bestond volgens Schalken bij de Antilliaanse en Arubaanse juristen een emotionele neiging aansluiting te zoeken bij de Caribische of de Latijns- Amerikaanse regio. "Dan kom je al gauw uit bij het Angelsaksische systeem, maar er is een geweldig onderscheid tussen de rechtsregels en de bestuurlijke gewoonten in de voormalige Britse koloniën en de overzeese gebiedsdelen van het Nederlandse Koninkrijk. De Engelse rechtsregels hebben voor Nederland veel vreemde elementen, bijvoorbeeld de common law- gedachte, een wijze van procesvoering waarbij het recht zoveel mogelijk tot stand komt door de rechtsspraak of jurisprudentie zelf".

OASE

Volgens Schalken is het systeem uit de spaanstalige landen zeker niet te verkiezen omdat daar de rechten van de verdachte veel minder zijn gegarandeerd. Hij noemt het voorbeeld van Colombiaanse gevangenissen waar de gedetineerden met een brandspuit voedsel wordt verstrekt. In Venezuela zit al drie jaar een Antilliaanse verdachte in voorarrest zonder concrete aanklacht. "De Antillen en Aruba zijn voor wat betreft hun rechtszekerheid een oase van rust vergeleken met dat soort landen", aldus de hoogleraar.

Doorslaggevend voor de keuze was uiteindelijk het feit dat binnen het Koninkrijk één rechtssysteem bestaat en dat Aruba en de Antillen zelf samen één gerechtshof hebben, waarna cassatie slechts mogelijk is bij de Hoge Raad in Den Haag. De leden van dat hoogste rechtscollege voelden er niets voor die taak voortaan volgens een heel ander rechtssysteem te vervullen. Op het nu voorliggende concept hebben diverse raadsheren positief gereageerd. Daarnaast speelde bij de keuze ook het concordantie- beginsel uit het Statuut voor het Koninkrijk een rol. Volgens dat beginsel moet de wetgeving in de drie landen zoveel mogelijk met elkaar in overeenstemming zijn. De begeleidingscommissie heeft dat niet als wettelijke overeenstemming maar als overeenstemming van het rechtssysteem geïnterpreteerd.

Als een essentieel verschil met het Nederlandse rechtsstelsel beschouwt Schalken ook de regeling in het nieuwe wetboek bij vormfouten door de politie of het Openbaar Ministerie. De rechter zal bijvoorbeeld in het geval van onrechtmatig verkregen bewijs, alle belangen op een redelijke manier moeten afwegen. "De ene fout is nu eenmaal de andere niet. Bij een moord of een ernstig zedendelict speelt een vormfoutje een andere rol dan bij een klein vergrijp", aldus Schalken. Hi verwacht van zo'n belangenafweging een grote flexibiliteit en minder tijdverlies.



..Prof. mr. T.M. Schalken...

FICTIE

Het inbouwen van een procedure voor een kort geding binnen de strafvordering ziet Schalken als een belangrijke aanwinst. Hierdoor kan sneller en adequater worden ingegrepen met het oog op de belangen die door het strafbare feit zijn geschonden. Die procedure is toegankelijk voor zowel het Openbaar Ministerie als het slachtoffer en de verdachte.

Bovendien kunnen voorzieningen worden gevraagd die niet door de wetgever zijn geregeld.

Schalken: "In Nederland gruwen veel juristen van de gedachte dat de rechter enige voorziening zou kunnen treffen buiten het wetboek om. In Nederland houdt men strikt vast aan het legaliteitsbeginsel. We moeten af van die verheven fictie dat alleen de wetgever zulke regelingen zou kunnen treffen. Daar zit misschien wel een beetje de common law-gedachte in: het recht komt meer tot ontwikkeling via de rechtspraak zelf. Het systeem is veel slagvaardiger dan in Nederland, ook in het belang van de verdachte en in het belang van de vervolging, dit alles met veel minder rompslomp".

Schalken heeft, zo zegt hij, toen zijn ontwerp- wetboek eenmaal op de tafel lag, op de Antillen en Aruba "meer voetzolen dan hersens versleten". Juist in zo'n cultuur zijn goede persoonlijke verhoudingen van groot belang voor het welslagen van een dergelijke operatie: "Door alleen achter je bureau te blijven zitten, kun je het niet maken".

Als deze klus volgens plan eind van het jaar is verklaard, wacht Schalken alweer de volgende: het Antilliaanse wetboek van strafrecht moet worden herzien.

TOERISME ZOU BENADEELD WORDEN DOOR HUIDIG BELEID

Gedeputeerde Page: nog tijdens deze bestuursperiode

Curaçaose overheid wil eigen luchtvaartbeleid

WILLEMSTAD — Voor gedeputeerde Ruben Page van toerisme is het onaanvaardbaar dat de Curaçaose overheid niet zelf de instrumenten in handen heeft om het toerisme te bevorderen. Hij doelde met deze uitspraak zaterdagochtend tijdens het seminar "Naar een eigen Curaçaos luchtvaart- beleid" op het feit dat het luchtvaartbeleid door de Antilliaanse regering wordt bepaald en pleitte voor decentralisatie daarvan. Page werd gesteund door verschillende andere sprekers tijdens dit congres dat was georganiseerd door de Kamer van Koophandel. Directeur Siegfried Francisco van het departement van Luchtvaart en minister Franklin Crestian van Ontwikkelings- samenwerking, waarschuwden echter voor de risico's van decentralisatie: zeker gezien de internationale luchtvaart- ontwikkelingen. Tijdens deze discussie kwam de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (ALM) uiteraard ook ter sprake. Voorzitter Richard Hart van de Kamer van Koophandel verklaarde tijdens een persconferentie na afloop van het seminar dat de toekomst van de ALM tijdens een apart seminar nog verder besproken dient te worden. "Dit seminar is alleen succesvol als er follow-up aan wordt gegeven", aldus Hart.

"Alhoewel Curaçao het grootste eiland van de Nederlandse Antillen is, heeft Curaçao nooit de voordelen ondervonden van een luchtvaart- beleid dat op haar noden is gericht. Het bewijs daarvan is het teleurstellende lage aantal toeristen dat ons eiland bezoekt", aldus Ruben Page zaterdagochtend. Hij is van mening dat meer zeggenschap in het luchtvaartbeleid van positieve invloed zal zijn op het aantal toeristen dat naar Curaçao komt.

DECENTRALISATIE

Volgens de gedeputeerde heeft de Curaçaose overheid zich dan ook voor gesteld om nog tijdens deze bestuursperiode het luchtvaartbeleid te decentraliseren en de ALM- aandelen in eigen handen te krijgen. "Wij hebben ons verbonden aan een agressieve aanpak van het toerisme en zullen niet tolereren dat de miljoenen die worden geïnvesteerd in promotie en verbetering van het produkt in gevaar komen omdat er niet op de juiste wijze gebruik wordt gemaakt van luchtvaart- instrumenten", aldus de gedeputeerde die eveneens felle kritiek leverde op het beleid van de ALM waardoor het Curaçaose toerisme benadeeld zou worden.

Terwijl Ruben Page ondermeer werd gesteund door Kamer- van Koophandel- voorzitter Richard Hart die ook voor een decentralisatie van het luchtvaart- beleid is, lieten minister Franklin Crestian en directeur Siegfried Francisco van het departement voor luchtvaart, andere geluiden horen. Crestian: "Het spreekt vanzelf dat het luchtvaarbeleid het op eilandelijk niveau gevoerde toeristenbeleid moet ondersteunen. Gezien de gezamenlijke belangen, de interrelatie tussen deze belangen en de daarmee gepaard gaande noodzakelijke coördinatie, lijkt een eigen beleid per eiland echter niet de aangewezen weg. Mijns inziens moeten andere wegen bewandeld worden om te garanderen dat de eilandgebieden in voldoende mate betrokken worden bij het uitstippelen van het luchtvaartbeleid."

COMMISSIE

Siegfried Francisco legde de vraag voor of het luchtvaartbeleid een barriere is geweest voor de ontwikkeling van het Curaçaose toerisme en beantwoordde die vraag zelf ontkennend: "Curaçao is middels een goed, internationaal netwerk verbonden met de buitenwereld. Het is echter wel een feit dat de vraag voor stoelen naar Curaçao vanuit de Verenigde Staten zeer laag is. Een Amerikaanse luchtvaart- maatschappij die regelmatig naar Curaçao vliegt heeft bijvoorbeeld een gemiddelde van zeventien passagiers per vlucht voor Curaçao. Dat kan niet worden afgeschoven op de tussenlanding die op Aruba wordt gemaakt. Amerikaanse passagiers zijn zo gewend aan 'hubs', overstappen enzovoorts, dat een stop op Aruba zeker hun beslissing om naar Curaçao te gaan, niet zou beïnvloeden."

Francisco en Crestian wezen beiden op het belang van een landelijke luchtvaart- commissie. "Middels een dergelijke commissie kan bereikt worden dat de eilandgebieden in voldoende mate de gelegenheid krijgen om mede richting te geven aan het luchtvaart beleid", aldus minister Crestian. "Uiteraard zal de taakomschrijving en de samenstelling van een landelijke luchtvaart- commissie onderwerp van nadere studie moeten zijn. Ik ben er echter van overtuigd dat een commissie zoals bedoeld, mits goed opgezet, kan garanderen dat naar buiten toe een gezamenlijk beleid kan worden gevoerd, terwijl toch in voldoende mate rekening wordt gehouden met de verschillende, niet altijd parallel lopende, belangen."

PRODUKT

Siegfried Francisco wees daarnaast meedere malen — en werd daarin ondersteund door ondermeer KLM- directeur Theo Pielage — op de gebreken van het produkt Curaçao. Dat produkt moet verbeterd worden, dan komen de toeristen vanzelf wel, stelde ook Pielage. Hij benadrukte dat Curaçao niet moet verwachten dat de luchtvaart- maatschappijen staan te springen om naar dit eiland te vliegen als er geen vraag naar is. "Ik denk dat Curaçao twee problemen heeft", aldus Siegfried Francisco, "in de eerste plaats het imago van het produkt Curaçao en in de tweede plaats de wijze waarop het produkt wordt verkocht, met andere woorden de marketing. Ik denk dat we ons beter op die twee punten kunnen concentreren."

George Curiel, directeur van Caribbean Development Center en voormalig president- commissaris van de ALM, benaderde de luchtvaart- problematiek vanuit een veel bredere basis en werd daarin gesteund door Tula Jesurun, voorzitter van de organisatie van luchtvaart- maatschappij Alana. Beiden menen dat rekening moet worden gehouden met de internationale ontwikkelingen in de luchtvaart. Zeker omdat deze in een stroomversnelling zitten en ingrijpende gevolgen kunnen hebben. Ze wezen ondermeer op het deregulatie- beleid van de Verenigde Staten dat ook in Europa gevolgd zal worden. Dit beleid heeft tot gevolg dat veel luchtvaart- maatschappijen gedwongen worden hun krachten te bundelen omdat alleen de sterksten kunnen overleven. Dat zijn aspecten, zo menen Jesurun en Curiel, waarmee de ALM terdege rekening moet houden.

BRAINTANK

Het is ook om die reden dat George Curiel meent dat de toekomst van de ALM niet los gezien kan worden van het luchtvaart- beleid. Jesurun pleitte voor de instelling van een zogenaamde 'braintank commissie' binnen de ALM om over de toekomst van onze nationale luchtvaart- maatschappij te beslissen. "De realiteit is zeer simpel", aldus Curiel, "als we ons niet openstellen voor de ontwikkelingen op de internationale markt dan zal geen enkel beleid een oplossing bieden."

Ook George Curiel was evenwel van mening dat de eilandgebieden meer zeggenschap moeten hebben in het luchtvaart- beleid, zeker omdat de belangen van de verschillende eilanden ver uit elkaar liggen. "We weten inmiddels allemaal dat toerisme een belangrijke pijlaar is voor onze economieën en top- prioriteit is voor elk van de eilanden. Het is evenwel ook duidelijk dat Sint Maarten het afhankelijk is van een nationale luchtvaart- maatschappij om voor toeristen te zorgen, terwijl Curaçao en Bonaire dat nog wel zijn.

Omdat het toerisme afhankelijk is van luchttransport, is het luchtvaart- beleid cruciaal voor de ontwikkeling van het toerisme", aldus George Curiel die meent dat vanuit het toeristische beleid de doelstellingen voor een luchtvaart- strategie bepaald moeten worden.

FOLLOW-UP

Een tevreden voorzitter van de Kamer van Koophandel zei na afloop van het seminar dat er zeker 'follow-up' gegeven zal worden aan deze bijeenkomst. Anders heeft een dergelijk seminar ook weinig zin, erkende Richard Hart. Hij noemde het in dit verband noodzakelijk om de toekomst van de ALM in een seminar ter discussie te stellen.

Overigens was er van de ALM- directie niemand aanwezig bij het seminar. Directeur Kitland Chong was op het laatste moment verhinderd en president- commissaris Theo Thijssen kon hem toen niet vervangen. Ook minister Louis Gumbs van Verkeer en Vervoer was verhinderd in verband met het vijftig- jarige huwelijksfeest van zijn ouders op Sint Maarten. Zijn afwezigheid werd evenwel 'goedgemaakt' door de komst van premier Maria Liberia Peters en minister Franklin Crestian die beiden het hele seminar hebben bijgewoond.

Bij paleis president uit hand gelopen

Tienduizenden betogen tegen bewind Pinochet

SANTIAGO — Duizenden mensen hebben in het centrum van de Chileense hoofdstad betoogd tegen het militaire bewind en al betogend opgeroepen tot het uitbrengen van een Neestem tegen generaal Augusto Pinchet als kandidaat voor het presidentschap. De organisatoren hadden gezorgd voor een eigen ordedienst om ingrijpen door politie en leger te voorkomen. In de buurt van het presidentiele paleis liep de zaak toch nog uit de hand.

Aan de betoging met talrijke spandoeken werd deel genomen door tienduizenden mensen. Er zijn zelfs schattingen van twee- tot driehonderdduizend deelnemers. Het was de eerste grote demonstratie tegen Pinochet sinds deze door de militaire junta werd aangewezen als presidents- kandidaat en de opheffing van de staat van beleg. Dat wij in de meerderheid zijn is nu bewezen, aldus Arturo Hernandez, een der organisatoren. De betoging had over het algemeen een ordelijk verloop. Dit achtte men van groot belang omdat Pinochet zich postuleert als de man die chaos voorkomt. Ongeregeldheden spelen hem dus mooi in de kaart.

Ongeveer vijftienduizend voornamelijk jeugdige betogers wilden op een gegeven ogenblik naar het vijf kilometer verderop gelegen presidentiele paleis trekken. Toen zij daar het volkslied gingen zingen greep de politie in. Met traangas en wapenstok dreef men de betogers uiteen. Volgens de politie zijn daarbij zeven gewonden gevallen en werden er 262 arrestaties verricht. Het duurde een paar uur voordat de rust was teruggekeerd.

Pinochet heeft in een interview met het dagblad El Mercurio verklaard dat hij spoedig zal aftreden als opperbevelhebber der Chileense strijdkrachten. Bij de oppositie voorspelde men echter dat Pinochet niet zal aftreden als de Nee- stemmers het op 5 oktober winnen bij het referendum. Dan kan hij namelijk in de toekomst een flinke vinger in de pap blijven houden.

Op de kritiek dat een dictator niet in een democratisch systeem kan functioneren reageerde Pinochet in het interview met: De enige kans..dat een dictatuur bestaat is als het Nee wint". Hij wees oproepen tot een openbaar debat van de kant van de oppositie van de hand met te zeggen: "Ik ben geen redenaar".

BALLINGEN

De mededeling dat alle Chilenen uit ballingschap mogen terugkeren naar Chili betekent naar verwachting dat binnen enkele dagen ook mevrouw Hortencia Bussi de Allende naar Chili zal terugkeren. Zij is de echtgenote van de laatste burger- president voordat het leger aan de macht kwam vijftien jaar geleden, namelijk van dr Salvador Allende. Ook maakt de Communistische partijleider senator Luis Corvalan zich gereed voor de terugreis. Hij is in Madrid in ballingschap. Aan de zondag gehouden massale betoging nam ook een dochter van president Allende deel, namelijk Isabel Allende.



ORANJESTAD — *Een drukbezochte receptie werd vrijdagavond in Golden Tulip hotel gehouden ter gelegenheid van de twintigste verjaardag van Associated Architects. Onder de vele gasten bevonden zich gouverneur Felipe Tromp met de directeur van zijn kabinet mr L. Hillen en adjudant kapitein H. Beaujon, leden van de ministerraad, leden van de Staten, hoofden van dienst, collegas, vertegenwoordigers Arubaanse bouw wereld en velen uit de gemeenschap. Bij de foto vlnr Antonio Muyale, die de plaats van zijn overleden vader Tito Muyale in het bedrijf innam, Karel Schotborg en ing Dan Oduber met zijn moeder.*

Polisario voorwaardelijk eens VN-plan

Vrede stapje naderbij in west Sahara-oorlog

GENEVE — Marokko heeft zich "in principe akkoord" verklaard met het door de Verenigde Naties opgestelde vredesplan voor de westelijke Sahara. Het Bevrijdingsfront Polisario zal daaraan meedoen als er tenminste voldaan wordt aan een paar voorwaarden.

Een nieuwe fase is hiermee ingegaan, zo meent bij Polisario, Tweede man van het Bevrijdings- front Betsjir Mustafa wees daarbij op het feit dat "alle moeilijke punten nog moeten worden glad- gestreken". In deze al twaalf jaar durende oorlog bemiddelt Javier Perez de Cuellar als secretaris generaal van de Verenigde Naties. Het vredesplan is opgesteld in samenwerking met de Organisatie van Afrikaanse eenheid (OAE). Beide partijen moesten voor 31 augustus hun reactie op het plan kenbaar maken.

REFERENDUM

Het voorziet in een staakt het vuren en een referendum onder de autochtone bevolking van het gebied. De grote vraag is echter hoe men dat referendum gaat organiseren. De oorspronkelijke bewoners van het gebied zijn namelijk nomaden. Hun aantal is moeilijk vast te stellen. Verder is er sprake geweest van een migratie van tienduizenden Marokkaanse kolonisten.

Polisario had meteen al laten weten dat het plan wel tegemoet komt aan de wensen van Marokko, maar niet aan die van Polisario. In tegenstelling tot de wens van Polisario zouden de Marokkaanse troepen en kolonisten evenals het Marokkaanse bestuur in het bezette gebied tijdens het referendum niet geheel hoeven te verdwijnen. Via dit referendum kan de bevolking zich uitspreken voor onafhankelijkid of aansluiting bij Marokko.

Polisario wil voor het referendum uitgaan van de bevolking zoals die werd geteld en als Westsaharaan werd geidentificeerd door de Spanjaarden voordat deze in 1974 het gebied verlieten. Aldus Mustafa. Andere voorwaarden zijn dat de Marokkaanse troepen grotendeels vertrekken en dat de OAE samen met de VN toezicht houdt op het hele verloop van het referendum en het bestuur van het gebied.

Honduras laat bezwaren vallen tegen waarnemers aan grenzen

TEGUCIGALPA — Honduras gaat akkoord met de vestiging van een internationale waarnemers- eenheid langs de grens met Nicaragua. Zo maakte president Jose Azcona Hoyo zaterdag bekend.

Tegenover de pers vertelde de Hondurese president dat hij zijn Nicaraguaanse collega Daniel Ortega per brief had laten weten dat hij positief staat tegenover diens voorstel een internationale grens- commissie in het leven te roepen. In ruil voor de oprichting van zo'n waarnemers- korps zal Nicaragua zijn klacht tegen Honduras bij het Internationale hof van justitie in Den Haag intrekken.

Managua namelijk beschuldigde Tegucigalpa ervan dat het onderdak verleent aan de contra's die vanaf Hondurees grond- gebied operaties uitvoeren tegen Nicaragua. Het was de bedoeling van Managua dat dit waarnemers- korps zou worden gevormd door Canada, Spanje en de Bondsrepubliek Duitsland. Honduras weigerde daaraan mee te werken zolang Nicaragua zijn klacht in Den Haag niet introk.

Na 27 jaar cel Cubaan vrijgelaten

HAVANA — De Cubaan Jose Pujals Mederos is na 27 jaar gevangenschap vrijgelaten door de Cubaanse autoriteiten. Hij is inmiddels in Florida aangekomen.

De nu 63-jarge Pujals kon zich samen met zijn vrouw herenigen met kinderen en kleinkinderen die zich al gevestigd hebben in West Palm Beach. Hij werd door Cuba beschuldigd van werkzaamheden voor de CIA. Hij zou ook hebben samengespannen tegen het bewind van Fidel Castro. Pujals was eerder veroordeeld tot de doodstraf.

Bouw begint brug over Boulevard

ORANJESTAD — Dit weekeind werd begonnen met de bouw van de brug over de L.G. Smith Boulevard center ter hoogte van het Boulevard center / Sonesta hotel. De Amigoe berichtte hierover reeds.

In een persverklaring laat de directie van het hotel weten dat deze brug noodzakelijk is omdat een kanaal gegraven wordt waardoor de gasten vanuit het hotel bij de watersport- faciliteiten op het rif voor de kust kunnen komen. Het hotel met inbegrip van het reeds bestaande Boulevard center zal werk verschaffen aan zevenhonderdvijftig personen.

Ongeveer anderhalve tot twee maanden zal de bouw van de brug de auto bestuurders enig ongemak veroorzaken omdat omgereden zal moeten worden. De directie van het hotel biedt haar verontschuldigingen hiervoor aan en vraagt ook begrip omdat het in belang van Aruba is. Getracht zal worden het werk van de brug zo spoedig mogelijk klaar te hebben zodat het verkeer niet meer omgeleid behoeft te worden.

Hondurees schip door Britse marine opgebracht

LONDEN — De Britse marine bracht een Hondurees vrachtschip op dat kort daarvoor was ontsnapt toen de Franse douane het wilde aanhouden. Men vermoedde dat er drugs aan boord waren.

Het in Honduras geregistreerde schip Salton Tea vluchtte zondag de Britse territoriale wateren binnen nadat een schip van de Franse douane het met twee waarschuwingsschoten tot stoppen had proberen te brengen. Eenmaal in de Britse wateren werd de Salton Tea die een Franse helicopter op zijn hielen had door een Britse marine- kotter onderschept. Daarna werd het schip naar Ramsagate gebracht. Bij de Franse en Britse douane was men ervan overtuigd dat er verdovende middelen aan boord van het schip waren.

Bonbini-festival

ORANJESTAD — In Fort Zoutman wordt morgenavond weer een Bon Bini Festival gehouden. Hierbij treden ditmaal op: Tipico Palili en de dansgroepen Flor di Trinitaria en Guadirikiri. De bar van het festival dat om half zeven begint wordt ditmaal verzorgd door het Golden Tulip hotel.

Lezing Schoordijk in universiteitsaula

ORANJESTAD — De Orde van advocaten van Aruba organiseert een voordracht door prof. mr. H.C.F. Schoordijk, hoogleraar in het privaatrecht aan de Katholieke universiteit van Brabant en tevens hoogleraar in het Anglo- Amerikaanse recht aan de Universiteit van Amsterdam.

Deze voordracht met als onderwerp "Arubaans- Antilliaanse jurisprudentie van de Hoge Raad" vindt plaats op woensdag 7 september om acht uur's avonds in de Aula van de Universiteit van Aruba, aan de Irausquinplein 4. Dit wordt de eerste lezing in de Universiteit die twee dagen later officieel wordt geopend en waarbij prof. Schoordijk de hoofdspreker zal zijn.

Expo in Deventer

Arubaan lid van Penselen voor harmonie

ORANJESTAD — In de Openbare bibliotheek te Colmschate, Deventer, zal van 12 september tot 12 november, de eerste presentatie in Nederland plaatsvinden van de in 1986 te Madrid opgerichte Grupo Internacional (Penselen voor de harmonie).

Bij deze presentatie zullen kunstwerken te zien zijn van jonge beeldende kunstenaars: Gustave Nouel uit Aruba, Lin Chin Fong uit China, Bachir El Harti uit Marokko en Hipolito Gago Piorno uit Spanje.

Deze groep schilders uit verschillende landen heeft zich verenigd om hun werk tijdens een rondreis te brengen naar verschillende steden, landen, continenten, met de boodschap zoals hun naam die aangeeft: van harmonie voor de volkeren.

Vrijwilligers gevraagd

Jazzballet-les in Dakota-centrum

DAKOTA — Het buurtcentrum Dakota begint weer met activiteiten voor de jeugd. Het eerste programmapunt is les in jazz ballet — onder leiding van mevrouw Dumfries.

Er zal op verschillende dagen — voornamelijk dinsdag en donderdag — les voor verschillende groepen worden gegeven. Inschrijving kan aanstaande donderdagmiddag om vijf uur in het buurtcentrum geschieden.

Het bestuur van het buurtcentrum wil nog met meer activiteiten beginnen, doch heeft daarvoor vrijwilligers nodig, die bereid zijn mede te werken en leiding te geven. Belangstellenden kunnen zich bij het bestuur aanmelden.

AGENDA ARUBA

ANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 4.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

elefoon: 24333.

oor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 2950 en 22316.
ageboy: 127-743.

ankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

OLITIE: 100.

ARMCENTRALE: 115.

OEKERTJES verschijnen op dinsdag en ijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-2.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; halve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die maandag en donderdag voor 10.00 uur nnen zijn, kunnen de dag daarop (dus nsdag en vrijdag) verschijnen.

IOSCOPEN
OULEVARD THEATER
II: 20.15, 21.15, 22.15 uur *Red Heart* (18).
RIVE-IN: 20.30 uur *Broadcast News* (18).

OTICA'S (nachtdienst)
abao brug: Oduber, tel.: 21780.
ariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

* * * * *

ACHTREGELING DOKTOREN
anjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki eendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A.J. oes, tel.: 24300.
os Chiquito, Savaneta en San Nicolas: okter K. Vieira, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
inderarts: dokter Bryson, tel.: 24254 / 4300 (hospitaal).

* * * * *

OKTER HART KINDER-POLIKLINIEK hakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): preekuren maandag t/m vrijdag van 8.30-11.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 8.30-12.00 uur.

* * * * *

ENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. mith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. eke-Martínez, Engelandstraat 7, tel.: 4696.

* * * * *

IT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; oord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: l.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 7020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Daota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kanoor).
oor brandgevallen, ongelukken of en of ander ongeluk gelieve larmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Mickey & Donald; 18.30 Profile of nature; 19.00 Science & Technologie; 19.30 The world tomorrow; 20.00 Telenoticias; 20.30 Programma BUVO; 20.45 Miniserie: Home-Fires (part 2) 21.40 Sledge Hammer; 22.00 CNN international News; 22.40 Dynasty; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 18.00 Care Bears; 18.30 Studio sport; 19.30 Political program; 19.45 Dances of the world; 20.00 Telenoticias; 20.30 Alf; 21.00 Spannend bestaan; 22.00 CNN International News; 22.40 Hill Street Blues; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

IVERSEN
IGHT INFORMATION CENTER: dagelks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 ur informaties via verkeerstoren.

SSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **.00 uur per dag geopend** (alleen gesloen van zondag 20.00 uur tot maandagmoren 07.00 uur).

OKTER HORACIO ODUBER HOSPIAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 8.30-19.30 uur.

ONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 4652 / 22817): informatiecentrum oensdag geopend van 08.30-12.00 uur - ardenbaaistraat 8 (boven).

OUNDATION FOR SUCCESS AND POTENTIAL DEVELOPMENT:
9.00-21.00 uur seminar getiteld "Personal evelopment as a goal" - Holiday Inn Aruba.

LLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere aandag van 19.30-20.30 uur cursus voor evorderden en van 20.30-21.30 uur Franse eratuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 ur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.
ieuwe Franse cursus voor beginners en gevorderden begint in september. eïnteresseerden in cursus of lidmaatschap kunnen zich opgeven bij arie-Thèrèse Croes (tel.: 21187) of ozetti Dijkhoff (28652).

INSDAG
IVERSEN
NDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: aandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de ehele dag gesloten.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

CENTRO KIBRAHACHA **(dagverblijf voor bejaarden):** openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

SPORT
ZWEMVERENIGING 'ARUBA MARLINS'
(dinsdag + donderdag): 17.30-18.30 uur zwemlessen - Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (dipl. A, B, C, D, E en F) voor kinderen en volwassenen - POVA-zwembad.

In semi-finale ronde voetbal:

Zege voor Estrella en Dakota

ORANJESTAD — De semifinale- ronde van de voetbal- competitie bracht in het weekeinde een kleine verandering mee: Dakota heeft de laatste plaats op de standenlijst verwisseld met Bubali. De uitslagen waren: Estrella — La Fama 4-1 en Dakota — Bubali 1-0.

De zaterdagwedstrijd Estrella — La Fama kende een grote publieke opkomst. De verwachting dat het een wedstrijd zou worden tussen twee tegen elkaar opgewassen ploegen, kwam niet uit. Estrella bleek over alle linies de sterkste ploeg te zijn. Dit overwicht werd al in de eerste helft uitgedrukt met liefst drie treffers, met welke 3-0 voorsprong voor Estrella de rust inging. Na het eerste doelpunt door Hubert Perez volgden nog twee doelpunten door Denchi Werleman.

Na de hervatting toonde La Fama wat aggresiviteit in de eerste minuten, hetgeen resulteerde in het eerste tevens enige doelpunt van de voet van Sherwin Richardson. Hierna nam Estrella het heft weer in handen en bouwde de ene aanval na de andere op het La Fama doel. Tijdens een van deze aanvallen volbracht Denchi Werleman een hattrick door met een hard schot de bal in het net te deponeren voor zijn derde achtereenvolgend doelpunt van de avond.

De wedstrijd eindigde 4-1 voor Estrella, de absolute koploper met zes punten uit drie wedstrijden. La Fama is tweede gebleven met drie punten uit drie wedstrijden.

Zondagmiddag slaagde Dakota — na twee nederlagen — een 1-0 overwinning op Bubali te behalen. Het was een laatste minuut doelpunt door Jerry Agunbero, nadat de wedstrijd op een 0-0 gelijkspel leek te eindigen. Zowel Dakota als Bubali gaf niet hun sterkste spel te zien en was er zelfs sprake van verwarde aanvallen of te individueel spel.

Deze overwinning heeft Dakota uit de kelder gehaald. Nu is Bubali de hekkesluiter. Voor Dakota is het nu twee punten uit drie wedstrijden en voor Bubali 1 punt uit drie wedstrijden. De tweede ronde van de semi finale gaat aanstaande zaterdag van start met Bubali tegen La Fama, om acht uur in het Lago sportpark. Zondagmiddag komen Estrella en Dakota om vier uur in het Wilhelminastadion tegen elkaar uit.

Sport-marathon ten bate van ABBA in oktober

SAN NICOLAS — De Amateur Baseball- bond Aruba (ABBA) heeft plannen om in samenwerking met het radiostation 1270 op 22/23 oktober aanstaande een 24 uur durende sporthappening te organiseren.

De ABBA doet een beroep op de gemeenschap in het bijzonder de communicatie media en Idefre om alle medewerking te geven, zodat deze happening ten bate van de ABBA een groot succes zal worden. Er zal veel sport beoefend worden gedurende de 24 uren zoals jeugd- baseball, veteranen en pee-wee baseball, fietsen, voetbal en nog veel meer. De nodige muzikale omlijsting en de inwendige mens zullen niet vergeten worden. Het geheel staat onder leiding van de heren Claret Lopez en Eddy Daou.



SAN NICOLAS IN FEESTSTEMMING

Eerste groot schip binnen na sluiting van Lago

Enthousiast onthaal voor Amerikaanse oorlogsbodem

SAN NICOLAS — Een ware feestvreugde heerste zaterdagmorgen in San Nicolas bij het binnenlopen van het Amerikaanse oorlogsschip "USS Ticonderoga". Direct na het afmeren begaven minister president Henny Eman en de commandant van de kazerne overste Van Egmond en de Lago manager Henry Coffie zich aan boord om captain Arison een hartelijk welkom toe te roepen.

Het merendeel van de bemanning kwam van boord en nam deel aan een kort ceremonieel bij de vlaggen van Aruba, Nederland en de Verenigde Staten. Premier Eman sprak woorden van welkom en zette de bemanning uiteen waarom San Nicolas in het bijzonder zo blij was met de komst van dit schip: Het eerste grote schip nadat drie jaar geleden onverwachts de grootste raffinaderij van de wereld, de Lago, gesloten werd.

HERSTEL

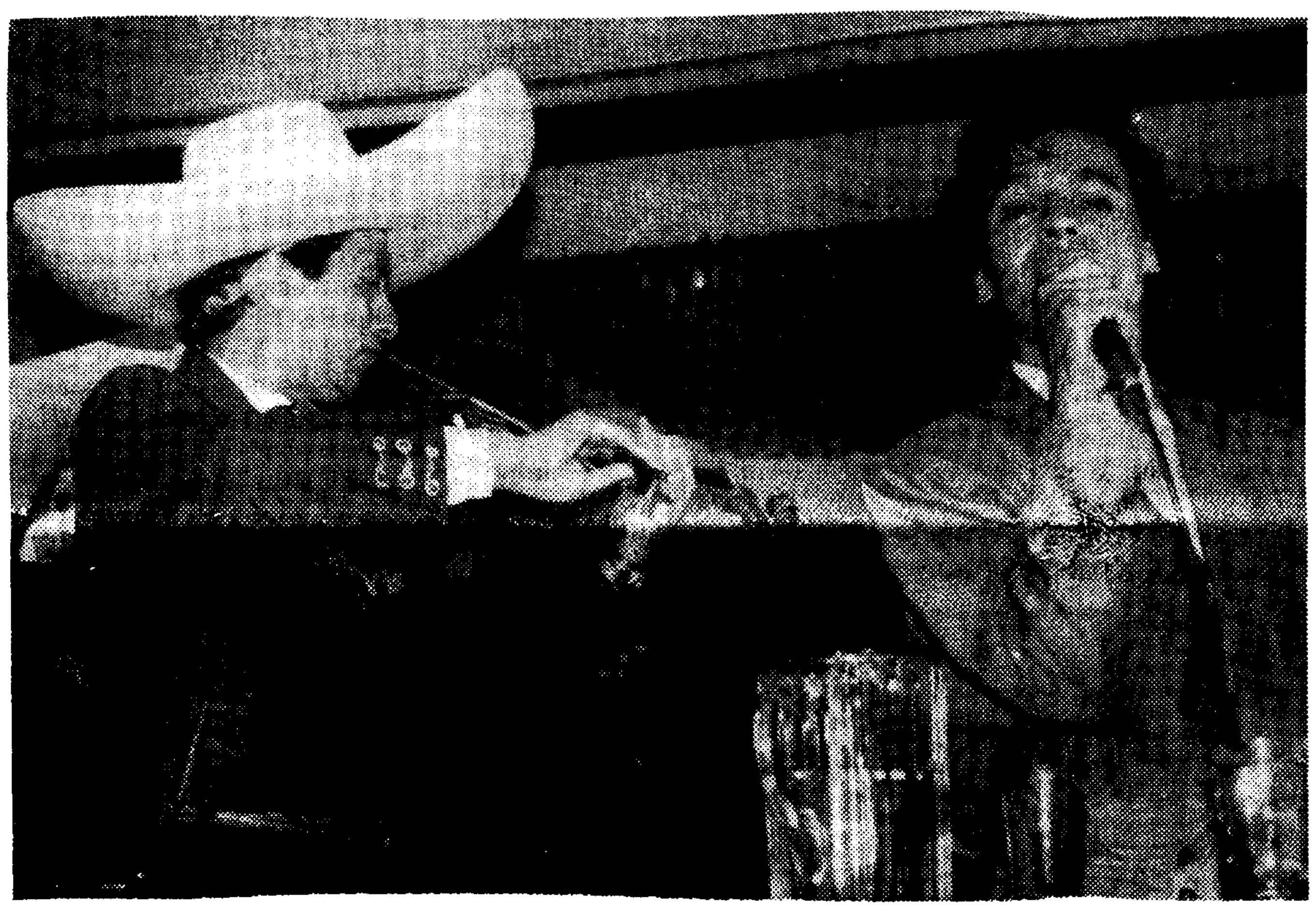
Uitvoerig lichtte de premier de gevolgen van deze sluiting toe, doch sprak met een zekere trots over het herstel van Aruba dat de afgelopen tweeëneenhalf jaar werd doorgemaakt. Hij benadrukte hoe belangrijk de komst van dit schip vooral voor San Nicolas is.

"Drie jaar lang hebben geen opvarenden van schepen door de straten van San Nicolas gelopen, hetgeen vandaag veranderd is en door de bevolking met instemming wordt begroet. Jullie zijn de eersten die hierin verandering brengen en daarom benadrukken wij waarom we blij met jullie komst zijn, aldus de premier, die hen een prettig driedaags verblijf toewenste.

GEZELLIGE MUZIEK

De commandant van de Ticonderoga dankte voor de hartelijke ontvangst en verklaarde dat de bemanning blij is op Aruba te kunnen doorbrengen.

Hierna trok men naar de Viana Promenade waar de nodige activiteiten plaatsvonden. De kiosken waren open en gezellige muziek verhoogde de sfeer. Zaterdagmiddag werd een strandparty aangeboden bij de Essoclub. Gistermiddag bezochten vele burgers het voor hen opengestelde oorlogsschip en vanavond worden de ontvangst festiviteiten met een culturele avond besloten.



ORANJESTAD — In een overvolle balzaal van het Aruba Concordehotel bracht de Mexicaanse zanger Juan Gabriel voor een uitgelaten publiek — voornamelijk Venezolaanse gasten — zijn liederen ten gehore (zie foto). Bij het begin werd hij begeleid door een band — de show duurde bijna drie uur — en hij zong een aantal liederen, waarbij hij zelfs enige Papiamentse woorden liet horen. In het laatste gedeelte van zijn show kwam zijn mariachi ten tonele en toen was het publiek van enthousiasme niet meer te houden. Als laatste lied bracht hij onder daverend applaus "Alma Llanera", waarbij het publiek al zwaaiende met de handen meezong. Een zeer geslaagde avond, waarbij de Public Relation afdeling van het hotel had gezorgd dat de pers ongestoord en van nabij het gehele gebeuren kon volgen.

Ook uitgenodigd vanuit Caracas

Op Dolphinas-agenda: rooitocht en sportdag

SAVANETA — De vereniging Aruba Dolphins is afgelopen week weer met de zwemtrainingen begonnen. Maandag en zaterdag wordt bij de Zeeroverspier te Savaneta en op dinsdagmiddag in het Pova zwembad getraind. Aanstaande zondag wordt een grootse sportdag gehouden op het Astros veld in samenwerking met het Radiostation Canal 90. De opbrengst is voor het Olympisch zwembad.

Op zondag 18 september houdt de club zijn bekende "rooitocht" vanaf Poschiquito 123 naar Boca Prins, waar een bbq geserveerd wordt. Inschrijving kan bij het bestuur geschieden. Voorts doet de Aruba Dolphins een beroep op enige vrijwilligers(sters) in verband met de Triathlon die op 25 september ter gelegenheid van het zilveren jubileum van Tele Aruba wordt gehouden. Voor volgende maand staan nog een carwash op het programma alsmede een week naar Punto Fijo om tegen zwemclubs van de staat Falcon uit te komen.

Voor november heeft de club al een uitnodiging van Delfines di Carabobo om deel te nemen aan de clubwedstrijden van zwemclubs uit het Caribisch Gebied en Latijns Amerika. Het bestuur maakt van deze uitnodigingen een studie omdat in het verleden de club in Valencia ook reeds aan dergelijke wedstrijden heeft deelgenomen.

Donatie van sponsor voor Bissliks zwembad

Streetwise wint dertien prijzen bij zelf georganiseerde wielercross

SAN NICOLAS — Op het Street Wise terrein te San Nicolas vonden gisteren onder grote belangstelling bike cross- wedstrijden plaats. De wedstrijden duurden de gehele dag. Tot slot werden door Statenlid/Sportinstructeur Roly Bisslik de prijzen uitgereikt.

Hierbij reikte Clyde Harms aan Roly Bisslik een cheque van 2500 florin uit zijnde de Burger King bijdrage voor de bouw van het zwembad te Savaneta. Zoals bekend hield Burger King afgelopen maand een actie waarbij van iedere whopper een kwartje werd afgedragen voor het zwembad van Savaneta.

De uitslagen van de wedstrijden van gisteren waren: 5/6 jaar: Carlos Reyes (Rough Riders Kool Aid), Johnito Falconi (Rad Pro Racing) en Raymond Piementa (Hell Track crossers). Klasse 7/8 jaar: Rocky Everon (Streetwise Burger King) Jermain Hoevertsz (Peddle Tower) en Jose Reyes (Rough Riders). Klasse 9/10 jaar: Cederik Stroop (Streetwise BK), Adward Simon (Peddle Power) en Rodney Geerman (Streetwise BK). 11/12 Jaar: Keith Refunjol (Rad Pro racing), Dyon Everon (Streetwise), Shamiro Eisden (Peddle Power). 3/14 Jaar: Omar Lannooy (Rough Riders), Jaime Valdez (Streetwise) en Alex Angela (Streetwise).

Klasse 15/16 Jaar: Ivan Stamper (Rough Riders), Elton Heyliger (Rough Rider) en Ralph Anderson (Hell Track crossers). Klasse 17 jaar: Axel Nava (Peddle power), Virgilio Gumbs (Streetwise) en Kanby Vrolijk (Young Warriors). Klasse 18 jaar en ouder: Louis Beaumont (Streetwise) Jozef Everon (Streetwise) en Michel Solognier (Streetwise).

Bij de meisjes kwam Lisette Yarzagaray (Streetwise) op de eerste plaats gevolgd door Jaila Hodge (Streetwise) en Landa Yarzagaray (Streetwise). Streetwise Burgerking bleek gisteren stevig in het zadel te zitten en ging met dertien prijzen naar huis.

Marco Christiaans in AVP-radio-programma:

Aandacht TeleAruba

ORANJESTAD — In het AVP radioprogramma heeft Statenlid Marco Cristiaans alle aandacht besteed aan de reorganisatie van TeleAruba, waarbij uiteindelijk dit tv-station geheel op eigen financiële benen moet komen staan.

Ook dit Statenlid bevestigde nog eens dat de regering geen plannen heeft het tv-station te verkopen. Gewezen werd op het rapport dat uitgebracht werd over TeleAruba om de situatie te verbeteren. Het Statenlid wees erop dat TeleAruba niet alleen over modern equipment moet kunnen beschikken maar ook over goede programma's. Hierdoor wordt de kijkdichtheid groter en zal er ook op commercieel gebied meer zaken te doen zijn.

TOEZEGGERS HERHAALD

Hij herhaalde de uitspraken van minister Bermudez in de Staten en voor Tele Aruba gedaan, dat TeleAruba de blackbox vergunning krijgt en deze niet aan een particuliere maatschappij zal worden gegeven. Hierdoor krijgt Tele Aruba een andere inkomsten-bron om zijn financiële positie te verbeteren en te versterken.

Verwacht wordt dat binnenkort de regering zal overgaan tot het benoemen van een opvolger van directrice Mayra Maduro- Arends. Er zouden acht kandidaten zijn die op de advertenties voor deze functie gesoliciteerd hebben. Tijdens de viering van Dia di Prensa deed het Aparlid Virgil Kooiman een beroep op minister Bermudez — die de Apar viering bijwoonde — met de leiding van Tele Aruba een persoon te belasten, die daarvoor geschikt is.

GERUCHTEN

Hij haalde daarbij aan dat een oud- vakbondsleider en sociaal werker die op een politieke lijst stond een van de kandidaten zou zijn. Dat zijn geruchten die de ronde doen en ofschoon minister Bermudez hierop niet reageerde, liet hij horen dat de regering in deze nog geen beslissing heeft genomen.

Vos: atleten geen clowns en jasjesdragers naar Seoul

ORANJESTAD — Minister voor sportzaken Watty Vos verklaarde vanmorgen in een gesprek met de Amigoe, dat de uitzending van atleten al maanden de aandacht van de regering heeft, doch dat gezorgd dient te worden, dat Aruba bij verschillende sporten in Seoul niet voor "clown" wordt uitgemaakt.

Nadat de eerste begroting van 25 mille was ingediend, heeft de regering duidelijk laten horen dit bedrag te hoog te vinden en dat vooral aandacht aan de trainingen moet worden besteed. De regering wil daarvan nu verslagen hebben en zal het Arubaans Olympische Comite (AOC) waarmee vanmiddag vergaderd wordt, daarom ook vragen. De regering heeft het AOC destijds laten weten bereid te zijn vijfduizend dollars bij te dragen. Ook zal voorkomen moeten worden dat er meer 'jasdragers' zijn — zoals de Amigoe zaterdag berichtte, dan atleten.

Met Concorde akkoord

Miss Aruba-activiteiten

ORANJESTAD — Verschillende Miss Aruba- activiteiten, waaronder de uitverkiezing op 5 november, zullen in de Aruba Concorde hotel plaatsvinden.

Een akkoord hierover werd bereikt tussen de directie van Concorde en FAMA-promotion (Fundacion Arubano Miss Aruba), die de verkiezing organiseert. Uit een persbericht van Fama promotions blijkt, dat aanstaande zondag om negen uur de kandidaten een rondrit zullen maken met de Palm Tours. Wie en hoeveel deze kandidaten zijn, wordt in het persbericht niet bekendgemaakt. De rit wordt besloten met een bijeenkomst in Joey's Drive Inn. Op 11 september zullen de onbekende kandidaten in Club Visage een show van internationale artisten bijwonen. De rest van het programma zal Fama Promotions de komende dagen bekendmaken.

Roger Jurriens wint Copa 90

ORANJESTAD — Grote belangstelling bestond er gisteren van Publieke zijde voor de windsurf- wedstrijden om de Copa 90 die door het radiostation Canal 90 werden georganiseerd nabij de Eagle Beach. Bij de strijd werd Roger Jurriens de grote winnaar gevolgd door Rudy de Miranda. Derde werd Paco Freens en vierde Cheo Heyden. Plannen bestaan bij Canal 90 om meer van dergelijke ontmoetingen te organiseren.

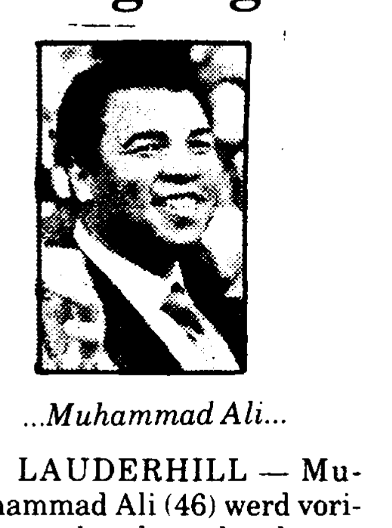
Myers definitief niet naar Spelen

WASHINGTON — De Amerikaanse zwemster Angel Meyers gaat definitief niet naar Seoul. Een driekoppige straf- commissie heeft het beroep dat de op doping betrapte Meyers indiende, gisteren afgewezen.

Bij recente controles bleek dat Angel Meyers verboden middelen tot zich had genomen. Volgens ingewijden ging het om anabole steroïden. Meyers, deze zomer de snelste zwemster ter wereld, werd daarop uit de Olympische-ploeg gezet.

De zwemster verklaarde voor de commissie dat zij alleen de anti- conceptiepil heeft geslikt. De commissie nam geen genoegen met dat argument, zodat de Amerikaanse ploeg is beroofd van een van de kansrijkste deelneemsters.

Ali's bloed vergiftigd



...*Muhammad Ali*...

LAUDERHILL — Muhammad Ali (46) werd vorige week gedurende acht uur behandeld in het Hilton Head ziekenhuis, alwaar het bloed van de voormalig wereld kampioen zwaargewicht boksen verschoond werd.

Volgens de artsen is het bloed van Ali vervuild door een huishoud- pesticide en is dat de reden dat de conditie van oud- bokser zo achteruit is gegaan.

In het verleden werd aangenomen dat Ali's slechte toestand werd veroorzaakt door de vele klappen die hij had gekregen tijdens zijn lange carrière maar dokter Rajko Medinica denkt dat de pesticide aangewezen moet worden als boosdoener voor de verslechterende gezondheids- toestand van Ali. "Het vergif heeft het gestel van Ali snel aangetast omdat hij tijdens zijn top- conditie een verhoogd metabolisme- proces had. Daardoor is de pesticide opgenomen in het bloed van de bokser. Mijn doel is nu om het vergif uit de bloed- circulatie van mijn patiënt te halen", aldus de arts.

OVERZICHT BETAALD VOETBAL EREDIVISIE

MVV haalt eerste twee punten tegen Fortuna binnen

Goede generale repetitie voor EC-deelnemers Groningen en Roda

DEN HAAG — De generale repetitie van zowel FC Groningen (4-0 tegen Volendam) als Roda JC (2-0 tegen Veendam) voor hun aanstaande EC-treffen was succesvol, alhoewel het treffen van Roda tegen Veendam niet van een Europees niveau was. Sparta kroop naar een vierde plaats dankzij een 3-1 overwinning op PEC Zwolle. Haarlem won thuis van VVV, waarbij Van Velzen en Van Roon weer voor de produktie zorgden. RKC kwam weer op een 50%-score door de Brabantse derby tegen Willem II met 3-1 te winnen. Weer waren Hoestra en Van de Wiel makers van treffers. Bij MVV - Fortuna Sittard waren de doelpunten allemaal van Maastrichtse makelij, want Thal wist zijn eigen keeper te passeren (2-1).

Het toeschouwersaantal op de vijfde speeldag was hoopgevend met 77.000, terwijl het scheidsrechterskorps nog steeds zijn onuitputtelijke voorraad gele kaarten rondstrooide (24) en zelfs nog een rode uitdeelde aan Veendamspeler Gall. Mocht men in dit tempo doorgaan, en dat is wel de wens van scheidsrechters-baas Van der Kroft, dan kunnen we de komende weken nogal wat gevolgen van de 'gele regen' verwachten. Van de totaal 33 treffers in de eredivisie vielen er al zeven bij PSV - Den Bosch.

Geen enkele bezoekende ploeg in de eredivisie wist ook maar één puntje te veroveren. Alle thuisploegen stelden hun aanhang tevreden met een overwinning.

FC **Groningen** nam reeds in de eerste helft afstand van **Volendam**. De Groningers troffen in Volendam een net zo meewerkende tegenstander als MVV in Groningen was geweest. De Oranje-hemden stelden de Groningse defensie geen enkele maal op de proef. De uitblinkende regisseur Regtop nam de eerste treffer voor zijn rekening en uit zijn hoekschop kopte Koorman op slag van rust keihard in: 2-0.

Die voorsprong was geheel in overeenstemming met het spelbeeld. En datzelfde beeld werd in de tweede helft voortgezet. Voortdurend Gronings balbezit en een sterk verdedigend Volendam, dat bang was voor een nog grotere score. Toen Regtop in de 65e minuut na het maken van het derde doelpunt een publiekswissel kreeg, deed FC Groningen het wat kalmer aan. Woensdag immers is Atletico Madrid de tegenstander en dan zal men wel de nodige krachten moeten aanspreken. Invaller Groeleken maakte in de slotminuten er nog 4-0 van.

RODA JC - VEENDAM

Roda kan tegen het na 270 minuten voetbal nog steeds doelpuntloze Guimaraes op volledige sterkte aantreden. De blessures van Van Loen (knie en enkel, beide na een een aanslag door Van Gall ontstaan) kunnen nog wel eens meevallen.

Scheidsrechter Kempers had het duel niet in handen. Nadat het treffen in de eerste helft al een gooi- en smijtpartij was geworden (Mulder opende de acties met allerlei onbestrafte overtredingen tegen Van Loen), dreigde de wedstrijd in de tweede helft te ontsporen. De oud-Utrechtspits liep in de tweede minuut na rust al tegen geel op toen hij de bal speelde, die reeds in het bezit was van doelman Hoekstra.

In de 62e minuut nam Roda een voorsprong. Een keihard afstandsschot van Boerebach werd door Hoekstra verkeerd beoordeeld: hij dook over de bal heen. De treffer was de inleiding voor een stromachtige periode, waarin Kempers geheel zijn greep op het duel dreigde te verliezen. Hij liet enkele aanslagen onbestraft en gaf vervolgens geel aan Boerebach die de bal wegtrapte. Met die actie haalde hij zich de woede van Roda op zijn hals en drie minuten later wilde ook Veendam hem naar de keel vliegen. Kempers bestrafte een val van Van Loen door Mulder veroorzaakt, met een strafschop. De beslissing was twijfelachtig, maar volgde op een aantal even dubieuze beslissingen die in het nadeel van Roda waren geweest, zodat de strafschop min of meer een optelsom was van de voorafgaande acties.

Nadat Boerebach vanaf elf meter 2-0 inschoot, sloegen bij Joop Gall de stoppen door. Hij maaide Van Loen tijdens de eerstvolgende actie compleet onderuit en van Gall mocht gaan.

SPARTA - PEC

Scheidsrechter De Munnik kan op een schouderklopje van Van der Kroft rekenen. Moeiteloos haalde hij zijn streefgetal van vijf gele kaarten. Eén voor een Spartaan (Schuurmans) en de rest voor Zwollenaren.

Het duel werd door Sparta gehandicapt aangevangen. Niet minder dan vier vaste spelers ontbraken op Spangen: doelman De Goeij (schorsing), Libregts en Lengkeek (spierblessure) en ook Van den Berg meldde zich op het laatste moment af met een onwillige spier.

In de eerste helft profiteerde het behoudend uit de startblokken vertrokken Sparta en keer van een fout in de stuntelende PEC-verdediging. Na een geslaagde combinatie met Campbell schoot Vurens raak. Daarna moest het publiek zich vermaken met de capriolen van De Munnik, die bij oogcontact tussen de spelers de fluit al naar de mond bracht.

In de tweede helft schoot Campbell ongehinderd [...] stand naar 2-0, maar een su[...]cesvolle kopbal van Roos (2-1[...] maakte dat Sparta toch weer o[...] zijn hoede was. De spanni[...] kwam terug maar het duur[...] tot de laatste minuten voordat[...] Snoei de Kasteel-bewoners [...] veiligheid bracht.

Haarlem - VVV was ee[...] matte partij voetbal. Na de ne[...]derlaag in Volendam had tra[...]ner Advocaat zijn spelers h[...] Haarlemse bos ingestuurd o[...] te lopen. Het loopvermoge[...] moest opgevoerd worden. E[...] dat ontbrak bij VVV zondag i[...] Haarlem. Maar niet alleen da[...] ook fel- en snelheid ontbrek[...] bij de ploeg. "Ik heb geen enke[...] le VVV-speler de ander een be[...] moedigend woord horen toe[...] roepen, om zo over dode punte[...] heen te komen", wist Advocaa[...] na afloop te melden.

Haarlem won omdat het fel[...]ler in de duels was en met mee[...] zelfvertrouwen speelde. Bo[...]vendien had de ploeg bij d[...] eerste treffer geluk. Een hal[...] mislukt schot van Van Velze[...] werd door Roox verkeerd be[...]oordeeld. Hij dook grandioo[...] over de bal heen. Het doelpun[...] riep herinneringen op aan d[...] treffer van Linskens in het Bernabeu-stadion. De vroegere topscorer in de eerste divisi[...] had daarmee weer zijn gebrui[...]kelijke treffer achter zijn naam. Een strafschop in de tweede helft, nadat de net in het veld verschenen Holverda werd neergelegd door Roox, besliste het duel: 2-0. Van Roon was de maker.

In het duel **MVV - Fortuna Sittard** behaalde de promovendus zijn eerste twee winstpunten in de eredivisie. In de beginfase van het duel kwam Fortuna fortuinlijk op voorsprong door een misverstand in de MVV-defensie. Thal schoot na een aanval van Clayton de bal achter de van Ajax komende De Haan.

MVV was wakker geschud en beheerste daarna het duel. Opgelegde kansen werden aanvankelijk echter nog gemist door Verbeek, Driessen en Vincent. Verbeek was hierin het meest ongelukkig: niet minder dan vijf keer kreeg hij een kans gelijk te maken, waarvan de laatste tegen de paal werd geschoten. Pas in de 72e minuut schoot Arts vanaf 25 meter ineens langs Hesp.

Het duel kreeg daarna zowaar nog een spectaculair einde. Nadat Frank Verbeek in de 73e minuut voor de tweede keer de paal raakte, copieerde Driessen de gelijkmaker van Arts: 2-1. Het al een verdiende overwinning voor MVV.

De eerste stappen van **RKC** in de eredivisie gaan aardig: (3-1 tegen **WILLEM II**). De aankopen voldoen wonderwel en de resultaten zijn voorlopig verrassend, al beperkt de Waalwijkse club zich voorlopig tot uitschieters in eigen huis. Buiten de deur is de dorpsclub-brigade heel wat kwetsbaarder.

De Tilburgers begonnen in Waalwijk echter sterk. Al na drie minuten stond men met 0-1 voor door een treffer van Van der Borgt. "We verzuimden daarna door te drukken", foeterde Willem II-trainer De Visser na afloop.

De groeiende Waalwijkse aanhang ging toch tevreden naar huis. De Willem II-defensie slaagde er namelijk niet in het duo Van de Wiel - Hoekstra aan banden te leggen. Van de Wiel was zeker in de tweede helft ongrijpbaar voor Mallien, en Hoekstra zorgde ook voor de nodige onrust, al speelde de ex-Rotterdammer niet zijn beste wedstrijd voor RKC.

Dat deed wel Schapendonk. De inmiddels tot middenvelder omgeschoolde aanvaller ontpopt zich steeds meer als de leider bij RKC, een verzameling counter- specialisten van groot kaliber. Schapendonk maakte zelf de derde Waalwijkse treffer op fraaie wijze in de 74e minuut. Hoekstra had vier minuten voor rust voor 1-1 gezorgd. Nog geen zes minuten na de thee schoot Van de Wiel ook competitietreffer nummer vijf tegen de touwen: 2-1.

BVV Den Bosch geen partij voor landskampioen

PSV revancheert zich voor slechte competitiestart: 5-2

EINDHOVEN — Met fris ogend aanvalsspel en een overwinning op BVV Den Bosch revancheerde PSV zich voor de matte competitiestart. De Eindhovenaren herwonnen de gunst van hun aanhang, die vorige week na de zwakke partij tegen Volendam nog morrend naar huis ging. De 5-2 uitslag was maar een zwakke afspiegeling van de krachtsverhoudingen in het veld.

De landskampioen liet nog een handvol kansen liggen. PSV ging flitsend van start, maar de Bossche doelman Van Grinsven wist een snelle treffer te voorkomen. Bij een van zijn acties omarmde Van Grinsven tegelijkertijd de bal en Wim Kieft. Scheidsrechter Uilenberg zag hier geen strafschop in.

Den Bosch beperkte zich tot gegroepeerd verdedigen en vertragend spel waarmee het de PSV-aanval probeerde te ontregelen. Deze weinig avontuurlijke speelwijze was maar tot de 26e minuut succesvol. Gerets brak toen op aangeven van Kieft de score open. De uitblinkende Kieft, die zijn bewaker Van Eck een onprettige middag bezorgde, nam zeven minuten later, na een uitbraak van zijn duo-spits Valckx, de 2-0 voor zijn rekening.

TWEEDE HELFT

De tweede helft werd door de vele doelrijpe situaties en doelpunten een voor de 20.000 toeschouwers zeer boeiend kijkspel. PSV raakte ontketend, nadat Vanenburg in de 57e minuut 3-0 liet aantekenen. Bij Den Bosch verdwenen toen zowel organisatie als overtuiging. Het dartel combinerende PSV daarentegen deed weer denken aan de ploeg die vorig seizoen door vrijwel geen tegenstander bleek te stuiten. Juist toen PSV op weg leek naar een monsterscore, was het Van der Linden die twintig minuten voor tijd met een formidabel afstandsschot tegen scoorde. Kruzen, bij PSV in de basis voor Lerby (spierscheuring), voerde daarna met twee fraaie goals de stand op naar 5-1. Kort voor tijd zorgde Grim met alweer een afstandsschot voor de tweede Bossche treffer.

PSV-trainer Hiddink was zeer tevreden met het door zijn ploeg geboden kijkspel. "Het was een goeie afsluiting van een lange reeks zware wedstrijden. We hebben nu even een korte rustperiode en pakken dan hopelijk over twee weken dezelfde draad weer op." De 5-2 uitslag kon niet verhullen dat PSV nog steeds problemen heeft met de aanvalsbezetting. De sterk opererende Kieft ondervond te weinig steun van Valckx, die rust en overzicht miste en later van de voor Valckx ingevallen Gillhaus.

Voorzitter Ruts oriënteerde zich afgelopen week in de Sovjetunie op mogelijkheden om daar een spits los te weken. Trainer Hiddink daarover: "Per 1 januari aanstaande wordt in de Sovjetunie het profvoetbal ingevoerd met een transfersysteem. Daardoor wordt het makkelijker om spelers uit de Sovjetunie aan te trekken. We weten allemaal wat daar aan kwaliteit rondloopt."

Manager Kees Ploegsma liet echter doorschemeren dat John Aldridge, de spits van Liverpool, momenteel de belangrijkste kandidaat is. Ploegsma: "We hebben hem een aanbieding gedaan en ik hoor wel binnenkort of hij daar op ingaat."

Olympisch dorp Seoul geopend

SEOUL — Het Olympisch dorp in Seoul, waar tijdens de zomerspelen ongeveer 20.000 sporters, trainers en officials zullen verblijven, is vandaag officieel geopend. "Met de komst van de eerste atleten zijn de Olympische Spelen praktisch begonnen", verklaarde Park Seh-Jik, voorzitter van het organisatie- commite SLOOC, bij de sfeervolle openings- ceremonie. De eerste bewoners van het dorp waren negentien Fransen, die donderdag in de Zuidkoreaanse hoofdstad aankwamen.

NEW YORK — De uitslagen van de wedstrijden, zaterdagavond gespeeld voor de Noordamerikaanse honkbalcompetitie, zijn:

American League: Toronto Blue Jays — Texas Rangers 7-4, Minnesota Twins — Kansas City Royals 8-6, Oakland Athletics — New York Yankees 5-4, Milwaukee Brewers — Detroit Tigers 7-3, Seattle Mariners — Baltimore Orioles 1-0.

National League: New York Mets — Los Angeles Dodgers 2-1, Cincinnati Reds — Chicago Cubs 6-4, San Diego Padres — Philadelphia Phillies 5-2, Houston Astros — St. Louis Cardinals 10-1.

NEW YORK — De uitslagen van de wedstrijden in de Amerikaanse honkbalcompetitie zijn:

American League: (1) Cleveland Indians — Chicago White Sox 3-2, (2) Chicago White Sox — Cleveland Indians 5-2, Toronto Blue Jays — Texas Rangers 9-7, Milwaukee Brewers — Detroit Tigers 5-1, Kansas City Royals — Minnesota Twins 3-2, Oakland A's — New York Yankees 11-2, Baltimore Orioles — Seattle Mariners 6-4, Boston Red Sox — California Angels 6-5.

National League: Montreal Expo's — San Francisco Giants 3-2, Cincinnati Reds — Chicago Cubs 17-0, Houston Astro's — St. Louis Cardinals 4-3. De drie overige voorziene wedstrijden werden uitgesteld.

Bridge-uitslagen

WILLEMSTAD — De uitslagen van de verschillende bridgezittingen zijn:

Dinsdag- avond competitie van Asiento gespeeld op 30 augustus:

1. Echtpaar Berenos 56,46 2. Echtpaar Van Beek 56,25 3. Opstal/Van den Ende 55,73 4. De Vries/Denie 53,75 5. Echtpaar Engelman 51,36 6. Winkel/De Jong 51,25.

De volgende zitting in deze competitie wordt op dinsdag 6 september gespeeld. 19.30 u in Rust & Burgh.

Bridge Club Korsow heeft vanavond 2 september, een zitting in de paren- competitie. Vanavond om 20.00 u in de zaal te Scherpenheuvel.

Op woensdag 31 augustus werden bij bridge club Baranca wedstrijden gespeeld. De uitslag:

1. Echtpaar Schnog 62,20 2. Echtpaar Kruisheer 60,42 3. Van Beek/Blankevoort 57,74 4. Rijnbeek/Kleerekoper 57,14 5. Loos/Lubbers 55,36 6. Groot/Cloose 54,17 7. Leerintveld/De Jong 53,27 8. Soleman/Koch 52,08 9. Calvo/Engelmann 50,59.

De overige paren scoorden beneden het gemiddelde. De competitie wordt woensdag 6 september voortgezet op Scherpenheuvel, 19.45 u.

Alle bridgers op Curaçao worden herinnerd aan de Curaçaose viertallen kampioenschappen, die door de BBNA worden georganiseerd gedurende de laatste week van oktober en de maand november.

Teams van 4, 5 of 6 spelers met een (non)playing captain kunnen zich hiervoor tot 15 september aanmelden. De deelnemers dienen lid te zijn van de BBNA of rechtstreeks van de Nederlandse Bridge Bond.

Voor meer informatie kan men bellen naar mw Elly van Vliet (77736) of mw Ivy van den Ende (674156).

Tegenstanders teleurgesteld

Slechtste club in West-Duitsland stopt met voetbal

STUTTGART — Na zestien jaar is 'Het slechtste Elftal van West-Duitsland' opgeheven. De SV Kickers Marbach, een clubje uit de buurt van Stuttgart, heeft zich voor komend seizoen niet meer aangemeld voor de plaatselijke voetbalcompetitie. In de Suddeutsche Zeitung wordt als reden opgegeven, dat geen jeugdigen meer voorhanden zijn om het elftal aan te vullen.

Met een 5-8 nederlaag begon in 1971 de treurige aaneenschakeling van nederlagen van de Kickers.

Toen in december 1972 voor het eerst gewonnen werd, verbrandden de spelers van de tegenstander vertwijfeld hun voetbalschoenen. Hun trainer werd ontslagen. Tot 1981 kon Marbach vervolgens slechts tweemaal winnen. Na de 2-1 overwinning op het naburige Asberg was de vreugde in het Marbach-kamp zo groot, dat de penningmeester elke speler 35 gulden winstpremie gaf.

Voor SV Marbach was 1986 het beste jaar uit de clubgeschiedenis, met een op twee na laatste plaats in de eindstand. Volgens de Suddeutsche Zeitung hebben de clubs uit de buurt teleurgesteld gereageerd op het besluit van de SV Marbach er mee op te houden. Marbach was altijd goed voor vier punten en een hoop doelpunten.

De club was geliefd als een rijke suikertante.

Spannende strijd in B-klasse

Stephen Smeulders wederom Curaçaos Sunfish kampioen

WILLEMSTAD — Afgelopen zondag vond er bij de watersport- vereniging Jan Sofat de prijsuitreiking plaats van de Curaçao Sunfish kampioenschappen, welke in de voorgaande twee weekeinden werden verzeild.

Gedurende twee zaterdagen en evenzoveel zondagen werd er strijd geleverd om de hoogste eer in de grootste klasse zeilboten op Curaçao. Doordat de wind het nogal liet afweten was het verloop van de wedstrijd vrij rustig. Gelukkig bleven dobberpartijen, zoals die van vorig jaar, ditmaal uit.

Door het gemis aan een spannend duel, dat zich kan ontwikkelen bij genoeg wind, werd de traditionele 'After Sail' barbeque van het evenement (met een spectaculair vuurwerk tot besluit).

IN de C- klasse zorgde nieuwkomer Guus Rijnberg voor een verassing door de als nummer één getipte en gedoodverfde favoriet Jan Brouwer te verslaan. De debutanten prijs ging naar Gerard Gouverneur, die met reuzenschreden zal stijgen in het sunfish klassement (watch him!).

Bij de dames ging de prijs naar de strijdlustige Babara Halabi en de pech- prijs viel ten deel aan Jaap Vlietstra.

Ongemeen spannend was de strijd in de B- klasse waar Richard Mos zijn directe belagers, Jan Visser en Jaques Smeulders, uiteindelijk achter zich wist te houden. Deze drie zeilers promoveren op grond van hun geleverde prestaties naar de A- klasse waarin zij in de komende wedstrijden voor de nodige concurentie zullen zorgen.

In de A- klasse regeerde Stephen Smeulders zoals het hem goeddunkte; oppermachtig. Met een royale voorsprong op de rest van het deelnemersveld finishte de jonge kampioen en onderstreepte aldus zijn apparte klasse. Niet voor niets zal hij tijdens de WK-sunfish strijd in de Bahama's hoge ogen gooien naar de titel. Nu reeds behoort dit ong tatent tot de wereld- top.

Good old Wim vd Gulik zal ook aan deze WK deelnemen en eindigde bij de wedstrijden van afgelopen weken als tweede. Derde in deze hoogste categorie werd Paul Marchena, die de trainingsmaat is van Stephen Smeulders.

Marchena moest in de race van afgelopen weekeinde de concurenten Niek Kort en Alex Roose voorblijven om de derde plaats veilig te stellen.

UITSLAGEN:

De uitslagen van de Curaçaose Sunfish kampioenschappen zijn:

A klasse:

1. Stephen Smeulders 2. Wim vd Gulik 3. Paul Marchena 4. Niek Kort 5. Alex Roose 6. Job Habraken 7. Ton Houtman 8. Dirk Ooms sen. 9. Jan Ackermans 10. Hans vd Straten. 11. Gilbert Gouverneur 12. Theo Goos 13. Peter Smeulders 14. Frans Versteeg 15. Barbara Brandt.

B klasse:

1. Richard Mos 2. Jaques Smeulders 3. Jan Visser 4. Dirk Ooms jr. 5. Bill Winkel 6. Gerard Helmich 7. Tony Stocks 8. John Zwanenburg 9. Jaap Vlietstra.

C klasse:

1. Guus Rijbeek 2. Jan Brouwer 3. Michel Paul 4. Barbara Halabi 5. Winfred Merkies 6. Gunard Gouverneur 7. Paul Helmich.

Interesse PSV in Aldridge

DEN HAAG — Landskampioen PSV is geïnterresseerd in de Ierse spits John Aldrige van Liverpool. Manager Plegsma bevestigde vrijdagavond dat PSV begin volgende week met de Engelse kampioensploeg onderhandelt over een eventuele transfer van de Ier, die afgelopen zomer tijdens de Europese titelstrijd tegen Nederland voetbalde.

PSV is op zoek naar een spits, zeker nu Kieft vanwege een kuitbeen- blessure voorlopig is uitgeschakeld. Aldrige heeft bij Liverpool zware concurrentie van zijn voorganger Ian Rush, die twee weken geleden werd terug gekocht van Juventus. Aldrige lijkt voorlopig echter zeker van zijn plaats. Hij scoorde twee keer in de wedstrijd om het Charity Chield en drie maal in de eerste competitie- westrijd tegen Charlon Athletic.

Tyson gewond

HUDSON — Mike Tyson, wereldkampioen boksen in het zwaargewicht, is gisteren gewond geraakt bij een verkeers- ongeluk nabij zijn trainingskamp in Hudson ten noorden van New York. De wagen raakte in een slip en kwam tegen een boom tot stilstand.

Tyson werd met een hoofdwond in het ziekenhuis opgenomen, waar hij één nacht moest blijven. De verwonding, een haarscheurtje in de schedel, was niet ernstig. Volgens de artsen in het ziekenhuis kan hij op 22 oktober in de ring komen tegen de Brit Frank Bruno. Dit gevecht werd al eens met twee weken uitgesteld toen Tyson zijn hand bezeerde in een straatruzie met de voormalige zwaargewicht bokser Mitch Green.

JAX-SUPPORTERS ZORGEN VOOR RELLEN

inder: 'Sterkste optreden Ajax tot nu toe!'

Weer nederlaag voor Ajax in uitwedstrijd: 1-2 bij Twente

ENSCHEDE — Ajax reist met een weinig gerust hart naar Lissabon voor het eerste EC-treffen met Sporting. De hoofdstedelijke formatie ging ook in de tweede wedstrijd van dit seizoen in de eredivisie onderuit met ... Ditmaal was FC Twente te sterk voor de ploeg van Kurt Linder, die desondanks gewag maakte van Ajax'sterkste optreden in de competitie tot nu toe. Als dat waar is, is het droef gesteld met de Amsterdammers.

De nederlaag in Enschede is ook volkomen terecht. Invallend liet Ajax sporadisch wat zien, defensief was het een toonbeeld van chaos. Linder en de zijnen troffen het Twente aanvankelijk nog ... en de bezoekers opkeek. Dat ... de thuisclub duur kunnen ... men te staan wanneer Pettersson, die het in zijn eentje niet kan klaren, zeven minuten voor rust de paal niet had geraakt. Had hij toen de roos getroffen, dan zou Ajx verdedelijk zonder kleerscheuren uit het oosten des lands zijn teruggekeerd. Want Ajax verdedigde op dat moment al een voorsprong omdat de verder matige Jonk in de 21e minuut op aangeven van de Zweed, tegen de verhouding in, voor een treffer had gezorgd: 0-1.

Het uitblijven van een tweede doelpunt voor Ajax vormde de inleiding voor de gelijkmaker. Paus bereikte met een voortreffelijke voorzet het hoofd van Keur, die prima raak knikte: 1-1.

GEEN GRIP

In de tweede helft kon Ajax geen moment meer overtuigen. Met Bergkamp als vervanger van Mühren, kreeg het geen grip op de tegenstander, die zelf ook niet veel doelrijpe kansen kon creëren. Invaller Lipponen stond na 70 minuten wel op de goede plaats bij een in feite mislukt schot van Balm: 2-1.

FC Twente gaf daarna de winst niet meer uit handen. Het hoefde zich ook niet al te zeer bedreigd te voelen omdat Ajax, met ook nog Roy voor Rob Witschge, geen lijn in het spel kon brengen. Desondanks was Linder, het resultaat daar gelaten, best tevreden: "Wij hebben vrijwel steeds het initiatief gehad."

'Linder realiseerde zich echter ook dat Ajax in Lissabon woensdag een veel warmer onthaal wacht dan in Enschede het geval was. De Amsterdammers missen dan na de langdurig geblesseerden Hesp en Willems, die in Amsterdam bij de fysiotherapeut Smits verder blijft werken aan zijn herstel, en de geschorste Blind en Wouters, mogelijk ook Winter en Van 't Schip.

Beiden bleven zondag aan de kant met respectievelijk knieklachten en een onwillige achillespees. Linder spaarde in Enschede de jonge Vink, die tegen Sporting wel zal moeten opdraven. Ronald de Boer en Richard Witschge reizen eveneens mee naar Portugal, waar Spitz Kohn in het weekeinde Sporting in actie zag.

Linder beseft momenteel een kwetsbaar team te bezitten. "Maar", vond hij, "je mag dit Ajax ook niet beoordelen als een ploeg die kampioen zou moeten worden, zonder Blind, Wouters (beiden wel als toeschouwer naar Lissabon) en Willems mag je de eisen niet zo hoog stellen. Je mist de gebruikelijke automatismen. Maar als we begin oktober compleet zijn zullen we thuis tegen Sporting zeker anders voor de dag komen."

Supporters

Tijdens ongeregeldheden rond de voetbalwedstrijd in Enschede zijn vier politiemannen en een agente licht gewond geraakt. Twee aanhangers van de Amsterdamse club liepen verwondingen op door beten van een politiehond. Vier 'fans' werden gearresteerd wegens openlijke geweldpleging.

De ongeregeldheden ontstonden toen een groep van 90 Ajax supporters zonder gecombineerde trein- toegangskaart in Enschede aankwam. Ze waren door FC Twente-supporters per brief uitgenodigd 'een potje te komen vechten'.

Men weigerde in de gereedstaande bussen te stappen en liep liever naar het stadion, alwaar men zich toegang forceerde, door het aan Ajax toegewezen vak te bestormen. Na afloop kon men de groep met moeite in, en bij het stadion weer uit de bussen krijgen. Eerst moesten zo'n 500 à 600 op sensatie beluste Enschedeërs worden verwijderd. Uiteindelijk werd de groep Ajax-supporters met de wapenstok de trein ingedreven. Onder begeleiding van tien Twentse politiemannen werd de terugreis aanvaard.

SPORT AGENDA MALTA AMSTEL

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Maduro Plaza)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASKETBALL
(Kodela)
20.00 uur Old Timers vs Athene - banen 'Kodela Dôme', Pater Euwensweg.

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur Royal Scorpions/Maduro & Curiels Bank vs Sorpresa - Sentro Deportivo Kòrsou.

VOETBAL
18.30 Hubentut Korsou vs Eleven Brothers; 20.30 SUBT vs Jong Colombia - SDK.

VOLLEYBALL
19.30 F-A Carnation Lluvia vs Odesa; M-B A.D. Zjuntan vs Botan; 20.30 F-A S.V. De Xaverianen vs Hurricane Van Dorp/Eddine; M-B Watakeli vs Sharks; 21.30 M-B Xaverianen vs Kamari V.C. U.N.A. - SDK.

CURACAOSE SCHAAK FEDERATIE
Schaakkampioenschappen 20.00 uur te Capablanca, Plantersrust 6.

Curaçaose schaak-kampioenschappen

WILLEMSTAD — Na de vierde ronde in de Curaçaose schaak- kampioenschappen gaat Cleofis Thomas alleen aan kop met vier winst- partijen. In een directe confrontatie met medekoploper Harm Wagenaar besliste Thomas afgelopen vrijdagavond de strijd in zijn voordeel. Hij wordt in het klassement op de voet gevolgd door titel- verdediger Alvin Smith die tot nu toe drie partijen won en één maal remise speelde. Vanavond wordt de strijd voortgezet.

Een speler waar ook rekening mee gehouden moet worden is Gerard Chin A Lien. Hij begon het toernooi desastreus met een nederlaag tegen de jonge Pilgrim, maar herstelde zich in het verloop van de strijd en behaalde drie winst partijen op rij. Vrijdag werd Jaques Bet het slachtoffer. Hopelijk zal het verlies in de eerste ronde hem niet al te grote parten gaan spelen.

Vanavond ontmoet Chin a Lien koploper Thomas en dat betekent dus spanning alom daar op Plantersrust. Smith kan tegen Wagenaar zijn positie verstevigen, maar moet dan wel op winst spelen.

De zitting van afgelopen vrijdag werd gekenmerkt door een opvallend aantal remise partijen. Zo speelden Rudsel Wolf en Ton Houtman, Alex Roose en Ed de Castro gelijk. Rurik Capella sleepte ook remise uit zijn partij tegen Leo Renaud. Na 40 zetten en op de valreep van de tijdslimiet kon Capella zijn tegenstander tot remise dwingen nadat hij een fraaie verdedigende strijd had geleverd.

Vanavond staan de volgende ontmoetingen op het programma:

Wagenaar-Smith, Thomas-Chin a Lien, Pilgrim-Roose, E. de Castro-S. de Castro, Renaud-Wolf, Houtman-W.Richardson, Bregitha-Q.Richardson, Meriën-Bet, Mirza-Capella, Zalm-Moron, Pinto-Abad en Da Costa Gomez-Klok.

Zoals bekend worden de wedstrijden gespeeld in het clubgebouw van de vereniging Capablanca te Plantersrust 6. De zaal is vanaf 20.00 u geopend en belangstellenden zijn welkom, de toegang is gratis.

Heropening Sabana Ball Park



WILLEMSTAD — Donderdag 1 september werd het Sabana Ball Park officieel heropend. Na een openings- rede van gedeputeerde van Sportzaken, George Hueck, (zie foto) en de inzegening van het complex door Monsigneur Ellis bleven de genodigden nog enige tijd voor een onderonsje om de heropening van dit populaire sportcomplex te vieren.

Caribisch tennis:

Aruba niet in prijzen

ORANJESTAD — Het is Aruba — na vier jaar afwezigheid — ditmaal niet zo best gegaan op de zeventiende Midden Amerikaanse en Caribische jeugdtenniswedstrijden. Er viel ditmaal niet eens een subkampioens- titel voor het trio: Frans Ponson, Dyane Escalona en Gisele Escalona.

De prestaties waren als volgt: **Enkel (tot 16 jaar):** Frans Ponson tegen De Carish (Jamaica) 6-8 en tegen Rivers (Cayman Islands) 8-0 en tegen Lamotte (Haiti) 1-8. Dyane Escalona tegen Aponte (Dom. Republiek) 1-8, en tegen Walker (Jamaica) 1-8. (Tot 18 jaar: Gisele Escalona tegen Richmond (Bahamas) 8-4 en tegen Tsang (Jamaica) 7-8 en tegen Ali (Trinidad) 7-8. Verliezersronde: Ponson — Khan (Trinidad) 0-6, 3-6 en Dyana Escalona — Rodrigues (P. Rico) 6, 3-6 en Giselle Escalona — Feingold (Bahamas) 2-6, 0-6. Jongens dubbel: Ponson/Norton (Bahamas) — De Carish/Sampson (Jamaica) 6-4, 6-7, 6-. Semi-finale: Ponson Norton La Motte/Roy (Haiti) 5-7, 1-. 18 Jaar: Escalona/Escalona Feingold/Richmond (Bahamas) 1-6, 6-4, 1-6. Copa de Naciones- meisjes: Gisele Escalona — Feingold (Bahamas) 0-6, 2-6 en Dyana Escalona — Richmond (Bahamas) 2-6, 4-6. Gemengd: Ponson/Escalona — Grenidge/Khan 2-6, 1-6.

Drie-kamp Lagoen

WILLEMSTAD — Zondag 11 september organiseren Athletics Deer (Westpunt) en Running Antilope (Lagoen) in samenwerking met de Curaçaose Atletiek-federatie de traditionele sportonmoetingen op het veld van Lagoen.

De ontmoeting zal een driekamp zijn met de disciplines: hoogspringen, verspringen en 60- meter sprint voor zowel dames als heren van 14 jaar en ouder. Voor de jeugd van 10-11 en 12-13 wordt een afstandsloop over 2300 meter gehouden.

Voor deelnemers die van het openbaar vervoer afhankelijk zijn, zijn er verbindingen die vanaf Fuik en vanaf winkelcentrum Colon vertrekken.

Het programma begint om 7.30 u 's morgens en eindigt rond 12.00 u en zal voorlopig de laatste atletiek activitiet op de baan zijn voor het seizoen 1988.

Olympische sprinter spoorloos

SANTA BARBARA — De Amerikaanse sprinter Roy Martin, die zich heeft geplaatst voor de Olympische 200 meter, heeft al wekenlang niets meer van zich laten horen. Stan Huntsman, chef- trainer van de herenploeg, die aan de vorm schaaft in Santa Barbara, tast volledig in het duister. Hij heeft sinds de selectiewedstrijden in Philadelphia in juli taal nog teken van Martin vernomen.

"Wij zijn er niet in geslaagd contact met hem te krijgen", aldus Huntsman. "Ook van zijn coach Rob Kersee heb ik niets wijzer geworden. Martin wordt gevacht vandaag in Los Angeles van over- Olympische wedstijden mee te doen. Als hij daar niet verschijnt moeten we eens bekijken of hij nog wel voor Seoul in aanmerking komt. "Het Amerikaanse Olympisch comite heeft de tijd tot 8 september om de definitieve deelnemers- lijst aan het organisatie- comite op te geven.

GOED VOETBAL IN ERE-DIVISIE

Stè Girigorie: weer in top-conditie

SUBT serieuze titel-kandidaat na winst op Scherpenheuvel

WILLEMSTAD — Een na lange tijd weer in top- conditie verkerende Stè Girigorie schoot SUBT/Fatum gistravond naar een 1-0 overwinning op Scherpenheuvel/Setel. Dankzij dit resultaat, dat overigens volkomen terecht was, werkte SUBT zich op naar een derde plaats op de ranglijst waar het weer uitzicht heeft op verovering van de leiderspositie.

Het trio Curley Rock, Zanine Andrade en Stè Girigori drukte gisteravond zijn stempel op de technisch op goed peil staande wedstrijd.

Samen vormden zij een constant gevaar voor de achterhoede van Scherpenheuvel en het was uiteindelijk ook een gezamenlijke actie van deze drie spelers, welke het enige doelpunt van de wedstri d opleverde.

Een terechte overwinning voor SUBT dat over een sterker middenveld bleek te beschikken. Scherpenheuvel bood goede tegenstand, liet zich aanvallend evenmin onbetuigd, maar gedreven door de middenlinie, creëerde de aanval van SUBT zeker drie keer zoveel uitgespeelde kansen.

TIEN MINUTEN

Slechts tien minuten van de eerste helft waren voor Scherpenheuvel dat meteen na het eerste fluitsignaal van arbiter Nacho Ignacio gedwongen werd zijn defensieve stellingen op te zoeken. Hetgeen het met volle overgave deed.

Ondanks de constante druk kwam SUBT niet aan doelpunten toe. De beslissing viel pas in de 19e minuut van de tweede helft na een onnavolgbare eentwee combinatie tussen Curley Rock en Zanin Andrade.

Samen baande dit duo zich vanuit het middenveld met korte tikjes een weg door de verdedigings- linie om vervolgens af te geven aan de naar voren mee opgetrokken Girigorie. Deze had het leer maar voor het intikken.

SUBT heeft thans 12 punten uit 10 wedstrijden en ligt dus slechts één punt achter op koploper Undeba. Scherpenheuvel zakte door de nederlaag af naar de vierde plaats, maar blijft met 11 punten uit 10 wedstrijden nog volop in de running om de ere-plaats.

UITLOPEN

Undeba kan woensdag overigens op de concurrenten uitlopen. Het speelt dan tegen de, op papier, zwakste tegenstander in de ere- divisie, De Koning. Deze wedstrijd moet de ploeg uit Banda Bao in theorie kunnen winnen van de hekkesluiter.

In de eerste- divisie behaalde koploper Eleven Brothers gisteravond ten koste van Indekor, de volle winst. Met doelpunten van Javier Figueroa en Giovanni Calvenhoven (uit een strafschop) haalde Eleven Brothers met een score van 2-0, beide punten binnen.

De eerste- divisie competitie wordt vanavond voortgezet met de wedstrijd Centro Barber-Vesta. Morgenavond volgt de ontmoeting tussen Scott Special en Vasco Da Gama waarna Hubentut Korsou en Eleven Brothers in de eerste wedstijd op woensdag- avond tegen elkaar zullen uitkomen.

MADRID — AC Milan heeft in het stadion Santiago Bernabeu een duidelijke overwinning van 3-0 behaald op Real Madrid. Bij de rust stond de Italiaanse club van de Nederlanders Gullit, Van Basten en Rijkaard voor met 1-0 door een doelpunt van Donadoni in de 44- ste minuut. In de tweede helft verhoogden Mannari en Maldini de score in respectievelijk de 76-e en 83-e minuut.

Bridge-uitslag

WILLEMSTAD — Dinsdag 30 augustus werden de bridge wedstrijden van het dames toernooi van Bridgeclub Baranca verspeeld. De uitslag van deze zitting:
1. Mesker/Van Leerentveld 60,71 2. Hansen/Van Henegouwen 57,74 3. Van Beek/Blankenvoort 55,95 4. Valkenberg/Bockhove 55,95 5. Senior/Van der Plank 55,95 6. Van de Jagt/Fontilus 50,60.

De nieuwe competitie begint op dinsdag 6 september.

Uitslagen en stand in betaald voetbal

DEN HAAG — De uitslagen van het afgelopen weekeinde van de wedstrijden in het betaald voetbal in Nederland zijn:

Eredivisie:

FC Groningen - Volendam	4-0
Haarlem - VVV	2-0
PSV - BVV Den Bosch	5-2
RKC - Willem II	3-1
Roda JC - Veendam	2-0
FC Twente - Ajax	2-1
Sparta - PEC Zwolle	3-1
MVV - Fortuna Sittard	2-1
FC Utrecht - Feijenoord	3-1

Eerste divisie:

Emmen - Heracles	4-2
De Graafschap - RBC	6-3
Wageningen - Helmond Sp.	1-1
NEC - Eindhoven	uitgesteld
GA Eagles - Vitesse	0-2
NAC - Telstar	4-1
DS '79 - FC Den Haag	0-2
AZ - SVV	1-1

JEAN-MARIE PFAFF speelt de rest van het seizoen zo goed als zeker bij de Belgische club Lierse SK. De club uit Lier komt uit in de hoogste Belgische prof- klasse. Als alles volgens plan verloopt, maakt Pfaff in het weekeinde van 10 september zijn debuut voor Lierse in de thuiswedstrijd tegen kampioen Club Brugge.

Topscorers eredivisie

DEN HAAG — RKC-spelers Hoekstra en Van de Wiel hebben de leiding in het topscorers- klassement verstevigd. Beide spelers maakten zondag tegen Willem II een doelpunt en brachten hun totaal op vijf. De achtervolgers liggen twee doelpunten achter. Het grote peloton ligt op drie doelpunten.

De lijst van topscorers ziet er als volgt uit:

1.	Hoekstra (RKC)	5
	Van de Wiel (RKC)	5
3.	Vanenburg (PSV)	3
	Grim (DBo)	3
	Nollgen (Rod)	3
	Meijer (Gro)	3
	Mitchell (Fey)	3
	Van der Ark (WII)	3
	Boogers (Utr)	3

10. Vierentwintig spelers hebben tot nu toe twee keer het doel getroffen.

FC Utrecht te sterk voor Feijenoord: 3-1

Jonge Utrechtse ploeg kan uitgroeien tot topclub

UTRECHT — Een goed gevuld stadion Galgenwaard (15.500) heeft zondag kennisgemaakt met het vernieuwde FC Utrecht. Niet meer zomaar een stuntploegje, maar een goed voetballend elftal. Feijenoord werd met 3-1 opzij gezet. De eindstand, die de verhoudingen enigszins geweld aandeed, had zelfs nog hoger kunnen uitvallen als de thuisploeg de opgelegde kansen beter had benut.

Voor de eerste surprise zorgde Utrecht-trainer Berger. Hij stelde De Kock op in het centrum van de defensie, nog geen twee weken nadat deze een meniscus- operatie had ondergaan. De beste kansen voor de gastheren kwamen alle tot stand via de linkerzijde. Het combinatie- vermogen van Verrips, Alflen en Boogers was te veel voor de Rotterdamse defensie. De openingstreffer kwam ook tot stand via die zijde.

Alflen kreeg in de 15e minuut in het zestienmetergebied de bal van Verrips, kapte een paar keer en liet Hiele kansloos. Twee minuten later liet Mitchell de kans op de gelijkmaker liggen.

Alflen liet in de 25e minuut nogmaals zien hoe het moest. Na voorbereidend werk van Plomp was Hiele andermaal kansloos. Het verschil van twee treffers bleef maar drie minuten staan. Lokhoff verraste de traag reagerende Gerards met een fraaie boogbal. Nog voor rust voorkwam de lat de gelijkmaker van Mitchell.

Feijenoord bleef in de tweede helft het betere van het spel houden. De gastheren konden lange tijd niet anders doen dan achter de bal aan lopen, doelpunten kwamen er uit het Rotterdamse overwicht echter niet voort.

Uit een van de vele wanhoopstrappen vanuit de Utrechtse verdediging lukte dat Linford wel. In een naar buitenspel ruikende positie ontving hij de bal, maar mocht doorgaan van Blankenstein. De wijze waarop hij Hiele voor de derde keer passeerde was echter fraai. Het Rotterdamse offensief werd er daarna een van pure onmacht. Utrecht verdedigde met de moed der wanhoop. Het bleef echter gevaarlijk via snelle uitvallen. Bij een daarvan vloerde Heus Boogers in het strafschopgebied. Plomp slaagde er echter niet in van elf meter Hiele te passeren.

Feijenoords trainer Jacobs zag nog een positief punt aan de nederlaag. "Aanvallend heeft de ploeg goed gespeeld. Maar verdedigend werden er fouten gemaakt die je slechts ziet in een pupillen- wedstrijd."

Zijn collega Berger stond er bij en glunderde. Hij was drie meter groter geworden van trots. Slechts één onderdeel verdiende naar zijn mening nog kritiek. "We hebben te veel het initiatief uit handen gegeven. Maar dat is nog inherent aan deze jonge ploeg."

RK-weekblad Solidaridad

Anderhalf miljoen Chilenen afzijdig bij referendum

SANTIAGO — Meer dan anderhalf miljoen Chilenen kunnen niet mee doen aan het referendum op 5 oktober omdat zij om economische of politieke redenen hun land hebben verlaten sinds de militairen er aan de macht kwamen. Zo berichtte het Roomskatholieke weekblad Solidaridad in een reactie op de bekendmaking dat de laatste 430 Chileense ballingen naar hun land kunnen terugkeren.

Van katholiek - kerkelijke zijde is de voorbije tijd herhaaldelijk bij het bewind aangedrongen om aan alle 1.675.585 Chilenen die voornamelijk om politieke en economische redenen hun land verlieten stemrecht te verlenen bij het komende referendum. Op deze oproep kwam nimmer een officiele reactie. Eind augustus werden de inschrijvingen in de kies- registers stopgezet. Hierdoor kunnen op 5 oktober 7,3 miljoen stem- gerechtigden bepalen of generaal Augusto Pinochet president wordt of niet.

CHILEENSE KOLONIES

De grootste kolonies Chilenen bevinden zich volgens Solidaridad in Argentinie met 860.000 man, in Brazilie een kwart miljoen, in de Verenigde Staten 150.000, in Venezuela honderdduizend, Canada zestigduizend en Europa met 54.000 Chilenen. Hiervan leven een half miljoen Chilenen illegaal in hun gastland.

Ontdekt na ontvoering buitenlandse bergbeklimmers

Boliviaanse drugsmaffia heeft gewapende benden in dienst

LA PAZ — Blijkens door de Boliviaanse inlichtingendienst ingewonnen informatie maakt de drugsmaffia in Bolivia gebruik van benden gewapende mannen om hun activiteiten te beschermen tegenover de buitenwereld. Zo werd officieel meegedeeld.

Minister Hernan Antelo van Informatie zegt dat het bestaan van deze gewapende benden duidelijk bewezen is. Dit kwam aan het licht bij het onderzoek naar het ontvoeren van een groep buitenlandse berg- beklimmers onlangs in het Andesgebied vlakbij La Paz. Zij werden enige tijd gevangen gehouden door een groep gewapende mannen.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Minister Antelo zei dat de veiligheids- diensten inderdaad hebben aangetoond „dat het niet gaat om een groep guerrillastrijders welke benden heeft met een bepaalde politieke tendens [illegible]

[illegible]

MEER BENDEN

[illegible]

OOK VERZET MET VREDESPLAN

Overleg met guerrilla volledig in handen regering

Voor vredesplan president Colombia jaar uitgetrokken

BOGOTA — De regering van president Virgilio Barco van Colombia heeft de linkse guerrilla- groepen van zijn land opgeroepen de gewapende strijd te onderbreken en de vijandelijkheden [illegible]

[illegible] heeft doorgemaakt.

De minister van Binnenlandse zaken, tevens vice- president, Cesar Gaviria liet weten dat hij klaar [illegible] de eerste fase te [illegible] van het vredesplan [illegible] Barco eerder [illegible] Colombia [illegible]

SNEL MOGELIJK

De regering vindt dat zo snel [illegible] den met de pacificatie om een einde te kunnen maken aan de terreur, de ontvoeringen en martelingen, het afpersen van geld enz. Als de begin- ronde van het overleg inderdaad effect sorteert zal men tijdens de overgangs- periode de voorstellen kunnen bespreken en uitdiepen op sociaal, politiek en economisch gebied. Dit proces [illegible] de verkiezingen [illegible] in mei 1990 worden gehouden wanneer de opvolger van Barco [illegible] worden gekozen. Voor dit [illegible] proces is een periode beschikbaar van twaalf maanden. Dit acht de bewindsman voldoende tijd voor alle partijen, onder meer om hun kandidaten aan te wijzen.

Volgens minister [illegible] heeft ook het [illegible] [illegible] Defensie [illegible] ringer wel voor [illegible] dat men geen nieuw [illegible] sing" begaat, wa [illegible] malige president Belisario Betancur omdat diens vredeplan, volgens het leger, werd misbruikt door de guerrillagroepen welke die tijd benutten om weer op krachten te kunnen komen en zijn aanhang uit te breiden. Dit moest ten een male voorkomen worden, zo vond de minister van Defensie.

ONVOLDOENDE OVERLEG

Minister Gaviria dacht dat het plan van Betancur was mislukt omdat er niet voldoende overleg was gevoerd met de guerrilla. In tegenstelling daarmee is het nu zo dat "wij nu overleg gaan plegen en wel uiterst ernstig met garanties van de regering en garanties van de guerrilla- groepen. Aldus de Colombiaanse bewindsman.

De minister doelde kennelijk op het feit dat president Betancur tot tweemaal toe overleg had gepleegd met de guerrilla, maar dan wel in het buitenland. Voor de rest liep het overleg met [illegible] inderdaad ook afgevaardigden van de overheid zaten maar ook van de politieke en sociale partijen. Nu blijft het overleg exclusief in handen van de minister van Binnenlandse zaken en van diens adviseur voor vredes- kwesties Rafael Pardo Rueda.

GRONDWETSDEBAT

De guerrilla [illegible] [illegible] heid om via politieke voormannen deel te nemen aan het debat over een nieuwe grondwet in het congres. [illegible] minister.

Het overkoepelende orgaan van een aantal Colombiaanse guerrilla- bewegingen, de Simon Bolivar guerrilla- coordinatie, waarbij zes groepen zijn aangesloten heeft zijn eigen vredes- voorstel ingediend. Daaruit blijkt dat men er niet zoveel voor voelt dat de hervormings- plannen in het parlement worden behandeld omdat men meent dat daarvoor de Volksassemblee het belangrijkste orgaan is. Daarin moeten alle belangrijke sectoren vertegenwoordigd worden. Daarna moet het volk er zijn zegen aan geven via een referendum. Zo vindt het verzet. Er zijn punten waarin de plannen van de regering en het verzet samenvallen. Zoals het scheppen van mechanismen om de oorlog te kunnen "verzachten".

Op 19 september laatste stemronde

[illegible] van kracht voor Brazilië

BRASILIA — De nieuwe grondwet van Brazilie zal op 5 oktober van kracht worden. Op 19 september zal de nieuwe grondwet aan een nieuwe stemmingsronde worden onderworpen.

[illegible]

Pinochet maakt ballingschap voor Chilenen ongedaan

SANTIAGO — President generaal Augusto Pinochet [illegible]

[illegible]

Ecologen vrezen onherstelbaar verlies

Bosbrand bedreigt Peruaans natuurreservaat Machu Picchu

LIMA — Een bosbrand welke op 7 augustus is begonnen in Peru heeft in drie weken [illegible] Deze brand heeft ook een brand [illegible] in het Inca-reservaat van Machu Picchu [illegible] Canadese [illegible] Langlois mee.

De Canadese deskundige [illegible] "chemische barrière" op te werpen om te voorkomen dat deze nieuwe brandhaard zich verder gaat uitbreiden. Deze ligt vier of vijf kilometer van de beroemde Inca-ruïnes af van Machu Picchu. Daar tussen ligt de Rio Urubamba. Op deze nieuwe brand moet men al [illegible] aandacht richten, zo vindt hij. Van de andere bosbrand [illegible] men maar hopen dat hij vanzelf uitgaat.

PRACHTIGE NATUUR

Het Inca-heiligdom ligt op negentig km ten [illegible] van [illegible] Cuzco. Het ligt [illegible] meter boven de zeespiegel in een gebied dat een overvloed aan vegetatie kent. Er liggen prachtige dalen en valleien. Het is een natuur-reservaat van de eerste orde. Het is dan ook door de Verenigde Naties uitgeroepen tot een erfgoed voor de hele wereld. In totaal omvat dit 32.000 ha.

Langlois heeft samen met een andere technicus van dezelfde Canadese dienst een rondvlucht boven het gebied gemaakt. Zo'n honderd [illegible] direct of indirect [illegible] betrokken. [illegible] hangt een [illegible] volk. Na een [illegible] brand en [illegible] stelde Langlois dat de brand zo'n [illegible] plant aantastte, waarvan het herstel twee tot drie jaar zal gaan duren. Dertig procent bestaat uit bossen. Het zal veertig tot vijftig jaar gaan duren eer er weer nieuwe bomen staan in de plaats van de nu verwoeste bomen. Maar het grootste probleem op het ogenblik is de dikke rookwolk welke boven de dalen hangt.

KOSTEN

Het opwerpen van een chemische barrière zal een half miljoen dollar gaan kosten. Men moet dan ook kunnen beschikken over een basis van waaruit de helicopters hun werk kunnen doen. Verder zal men opslagplaatsen moeten aanleggen voor de brandstoffen.

Volgens de ecologen is de door de brand al aangerichte schade aan het milieu eigenlijk niet meer te herstellen. Er gaan planten en dieren verloren welke enig in hun soort zijn en die met uitroeiing bedreigd zijn. Bij de ecologen zou men graag wat meer actie van de regering zien komen. Overigens wordt er ook van Franse zijde medewerking verleend. Er is leger- en politiepersoneel ingezet, vooral in verband met de afzetting. Dit wordt bijgestaan door militaire helicopters waarmee men zelf [illegible] in het zeil houdt.

Reagan huldigt Spaans erfgoed

SANTA BARBARA — President Ronald Reagan van de Verenigde Staten heeft bij gelegenheid van de viering van de Week van de Spaanse erfenis een boodschap uitgevaardigd waarin hij vaststelt dat de Spaanssprekenden een onuitwisbaar spoor hebben achtergelaten [illegible] grondgebied.

Een van de dingen welke de VS zo'n krachtig land maken is het feit van zijn verscheidenheid van culturen. Vanaf de ontdekking van Amerika hebben de Spanjaarden een levendig deel van deze verscheidenheid gevormd. Van Florida tot Californië hebben de Spanjaarden hun merkteken gedrukt dat niet meer weg te wissen is, zo meent Reagan. Zij hebben ons geholpen een van de machtigste landen ter wereld te worden. Voor het einde van deze eeuw spelen de Spaanssprekende Amerikanen een belangrijke rol bij het [illegible] van ons nationale lot, zo besprak de Amerikaanse president.

Vernieuwing Peruaans kabinet

Versterking Justitie en economische sector

LIMA — President Alan Garcia van Peru heeft zijn kabinet hervormd, waartoe hij in staat werd gesteld doordat de premier en zijn veertien ministers hun ontslag indienden. Het vernieuwde kabinet zal een aantal impopulaire maatregelen moeten gaan treffen.

De nieuwe regering zal niet alleen zich bezig moeten houden met de economische hervorming maar moet ook aandacht besteden aan versterking van het gerechtelijk systeem. President Garcia handhaafde een groot deel van zijn "oude" kabinet. Er kwamen wel nieuwe mensen op de volgende belangrijke posten: Economie en Justitie.

BESTRIJDING

Op [illegible] zaken is benoemd [illegible] Salinas en op Justitie Cesar Delgado Barreto. Dit waren de meest [illegible] van Garcia. Salinas zal zich moeten gaan toeleggen op de bestrijding van de inflatie. De prioriteiten voor Justitie zijn de bestrijding van [illegible] nieuw gezicht komt [illegible] Ivan Gracea [illegible] directeur van de [illegible] maatschappij. Hij [illegible] Guil[illegible] veel kri[illegible] het economische beleid [illegible] president Garcia. Het [illegible] binnen [illegible] de president zijn regerings- ploeg wijzigt.

De inflatie is een der grootste problemen voor Peru op dit [illegible] meer benzine en levensmiddelen. Ook moet drastisch het [illegible] Cesar [illegible] [illegible] van het [illegible]

Werkte [illegible]

Zaligverklaring van Nederlandse priester

ROME — Op zondag 16 oktober wordt de Nederlandse pater Passionist Karel Houben zalig verklaard door paus Johannes Paulus II. De viering in Limburg gebeurt op 6 november in zijn geboorteplaats Munster-Geleen.

Johannes Andreas Houben werd in 18[illegible] geboren als vierde kind in een gezin van tien. In 18[illegible] trad hij bij de paters Passionisten in en nam de kloosternaam Karel van Sint [illegible] aan. In 1850 werd hij door de bisschop van het Belgische Doornik tot priester gewijd. Een half jaar na zijn wijding werd hij naar Engeland uitgezonden waar hij onder [illegible] emigranten werkte. In 1857 ging hij naar het klooster op de Mount Argus in Dublin, waar [illegible] verwierf als biechtvader en wonderdoener. Zo zou een [illegible] en een meisje op zijn voorspraak zijn genezen. Tussen de verering [illegible] plaatste men [illegible] over naar Engeland. Later keerde hij weer naar Dublin terug waar hij in 1893 overleed. Hij ligt begraven in de Passionisten-kerk op Mount Argus in Dublin.

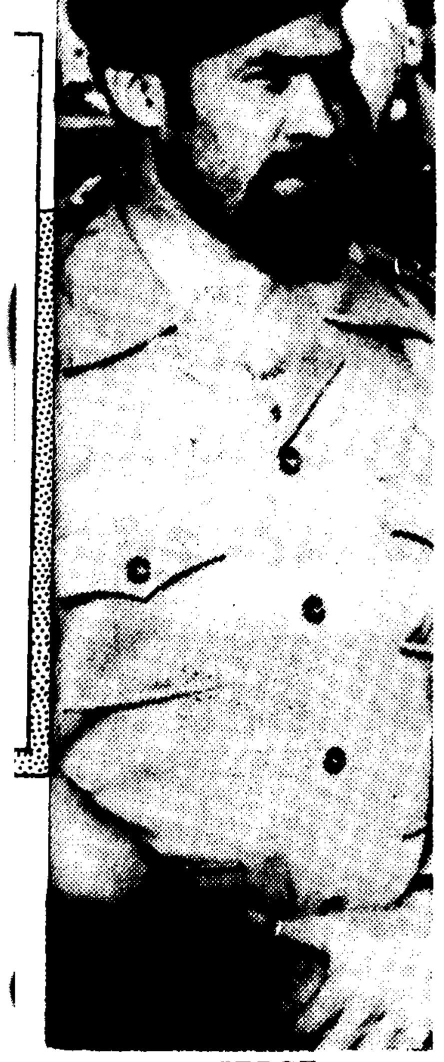
GENEZEN VERHOORD

De congregatie voor de zalig- en heiligverklaringen [illegible] op haar sterfbed had [illegible] op hoge leeftijd.

EXPO INTIL 88

I.T.C. - 2 - 11 September

Planta un simia sigur ruman,
pa nos kosechá bon mañan



BOUTERSE

HERRENBERG TRACHT BOUTERSE IN BOEKJE TE ZUIVEREN

Beschuldigende rapportage van drie politiemensen leidde tot hun dood

Ministerie van Justitie in Den Haag: 'Produktie van cocaïne in Suriname'

WILLEMSTAD — Henk Herrenberg, chef van het kabinet van legerleider Desi Bouterse heeft een boekje geschreven, waarin hij onder andere stelt: "De verhalen in de Nederlandse pers over Surinaamse deelneming aan de cocaïnehandel — dat is een grote leugen".

Vijf jaar geleden doken de eerste berichten op dat de Surinaamse machthebbers contacten zouden hebben met de Colombiaanse cocaïne- maffia. Nu heeft de 49- jarige Herrenberg zijn visie gegeven. Herrenberg is ambassadeur van Suriname in Nederland geweest.

De voormalige ambassadeur schrijft, dat hij ervan overtuigd is, dat de Nederlandse kranten die de naam van Bouterse en zijn eigen naam hebben verbonden aan "een leugenachtig verhaal, niet de edelmoedigheid zullen kunnen opbrengen om onze namen die ze zo besmeurd hebben, uit eigen vrije wil te verschonen".

Het Nederlandse ochtendblad Algemeen Dagblad schreef zaterdag een uitvoerig artikel naar aanleiding van het verschijnen van Herrenbergs boekje.

De krant schrijft, dat Herrenberg ontkent dat hij en Bouterse in 1983 betrokken waren bij een "cocaïnedeal met Colombiaanse drugsdealers". Volgens berichten in Nederlandse kranten begin 1983 zouden die contacten zijn gelegd, nadat Nederland vanwege de 8- december- moorden de ontwikkelingshulp had opgeschort. Bouterse en Herrenberg zouden toen hebben geprobeerd op die manier aan een lening van ongeveer 50 miljoen dollar te komen.

Herrenberg schrijft dat "de valse beschuldigingen een onderdeel van een complot zijn geweest om het Revolutionair proces in ons land ernstig schade te berokkenen". Volgens Herrenberg waren de toenmalige directeur van de Surinaamse Centrale Bank dr J. Sedney, ex-president drs H. Chin A Sen, de advocaat mr drs A. Haakmat, de zakenman W. Wijngaarde en de journalist W. Lionarons de bronnen van de berichten.

ONNOZEL

Lionarons, wiens drukkerij-uitgeverij in Paramaribo op 8 december 1982 door de militairen in brand werd gestoken en die nu bij Amnesty International in Amsterdam werkt, vindt de opmerkingen van Herrenberg onnozel.

Lionarons: "Sedney is in die tijd naar Nederland gevlucht omdat Herrenberg bezig was met een lening bij Colombiaanse "zakenlieden". Hun identiteit kon nergens worden nagetrokken. Het ging er duidelijk om dat zwart geld wit moest worden gemaakt. Er was een zeer hoge rente en er moesten jaarlijks afbetalingen plaats vinden. Alle verdenkingen dat het om cocaïnehandelaren ging, waren terecht".

Lionarons wijst erop, zo schrijft het AD, dat bijna twee jaar geleden kapitein E. Boerenveen, de rechterhand van Bouterse, in de Verenigde Staten tot 12 jaar gevangenisstraf werd veroordeeld omdat hij wilde meewerken aan cocaïnesmokkel naar Florida.

Lionarons: "Je kunt dus moeilijk volhouden dat de heren daar zonder schulden zijn. Mij dunkt dat het een zwakke verdediging van Herrenberg is".

De opvatting van Lionarons wordt gesteund door medewerkers van Westerse inlichtingendiensten en drugsbestrijdings- organisaties. Het ministerie van Justitie in Den haag beschikt op basis van "betrouwbare informatie uit Zuid-Amerika" over sterke aanwijzingen, dat er de laatste jaren cocaïne in Suriname is geproduceerd.

Een medewerker van het ministerie: "Het gaat om het district Sipaliwini in het zuiden van Suriname, dat grenst aan Brazilië. Dat gebied ligt ook aan de rand van het stroomgebied van de Amazone en het is niet moeilijk om de in het noorden van Peru geproduceerde cocapasta over het water of door de lucht naar het zuiden van Suriname te brengen".



HERRENBERG

GEVOELIG

De Nederlandse regering heeft met deze informatie nog niets gedaan omdat de "relatie met Suriname nu toch al zo gevoelig is".

De Verenigde Staten maken zich, aldus het Nederlandse ochtendblad, na een aanvankelijk optimisme over de verkiezingen en de komst van een gekozen burger- regering in Suriname, ook steeds meer zorgen over de rol van de Surinaamse militairen.

Het State Department, het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington: "Wij vrezen dat Bouterse zich tot een soort kleine Noriega zal ontwikkelen. En die Panamese militaire leider wordt ook verdacht van cocaïnehandel".

Medewerkers van inlichtingendiensten zijn in dat verband verontrust over de talloze Libiërs en Oostduitsers die de laatste tijd vanuit Tripoli en Oost- Berlijn via Amsterdam naar respectievelijk Panama en Colombia reizen. Daarbij worden Suriname en de Nederlandse Antillen als uitvalspunten gebruikt.

In Colombia reizen de Oostduitsers vooral naar cocaïne- centra als Medellin, Buenaventura en Barranquilla. De Libiërs van kolonel Gadaffi zijn al jaren actief in Suriname, waar zij een zogeheten "volksbureau" en een studiecentrum voor de Koran hebben, en in de Nederlandse Antillen, waar een centrum is voor de bestudering van de Islam, de Islamic Call Society. Aldus het Algemeen Dagblad.

Een inlichtingenman: "De Libiërs hebben altijd belangstelling gehad voor machthebbers, die geïsoleerd dreigden te raken. Dat zij nu interesse in Noriega hebben is niet zo vreemd. Dat zij nog altijd belangstelling voor Suriname en Bouterse hebben past daarin ook, evenals de cocaïnehandel. De olie levert Libië de laatste jaren steeds minder op. En toch organiseert en financiert Gadaffi in de hele wereld dure operaties. Dat geld moet ergens vandaan komen. En de cocaïne levert nu eenmaal keiharde valuta op.

ANTILLEN

Wat maakt de Nederlandse Antillen dan zo interessant voor Libië en voor de Colombiaanse cocaïne- maffia? Kort geleden werd op Aruba nog een grote smokkelaar aangehouden, die aan de Verenigde Staten werd uitgeleverd. Een Nederlandse politie- functionaris: "De Antillen zijn natuurlijk een paradijs voor die mensen. De Antillen hebben zeer goede vlieg- verbindingen met Midden- en Zuid- Amerika. Het is dus een ideale plaats voor vergaderingen".

"Ja, premier Eman van Aruba zal na die uitlevering wel wat extra bewaking nodig hebben. Zo'n uitlevering aan de Verenigde Staten betekent voor de Colombianen namelijk hetzelfde als een oorlogsverklaring".

Over de transportlijnen van de cocaïne is de laatste jaren steeds meer bekend geworden. De cocaïne wordt via Rio de Janeiro, Sao Paulo en Buenos Aires in het zuiden van Zuid-Amerika en via Colombiaanse havenplaatsen, Caracas in Venezuela en de Nederlandse Antillen in het noorden van het continent, naar Europa gesmokkeld. Aldus het Algemeen Dagblad.

Het intensieve containervervoer tussen Zuid- Amerika en Europa wordt als de grootste boosdoener gezien. Spanje neemt de laatste tijd een sleutel- positie in. Dit jaar is daar al ruim 2000 kilo cocaïne in beslag genomen.

De produktie van cocaïne is een eenvoudig proces in wat pannen en potten, waarbij ether verder de belangrijkste stof vormt. Die ether komt vrijwel altijd uit Europa. Een politie- functionaris tegenover het AD: "Er wordt daarom geprobeerd de export van ether naar Zuid- Amerika meer aan banden te leggen, beter te controleren".

RAPPORTAGE

Vorig jaar stelden in Suriname drie politiemensen een onderzoek in naar de verontreiniging van oppervlaktewater met ether, ongeveer 30 kilometer ten oosten van Paramaribo. Na een rapportage aan hun chefs, dat de sporen in de richting van de militairen gingen, werd het drietal in hun dorp Tamanredjo 's nachts van het bed gelicht en doodgeschoten.

De Surinaamse militaire leiding heeft dit jaar in Oostenrijk twee containers met wapens en munitie en 24 tanks besteld. De Surinaamse minister van Financiën drs E. Mungra zei enkele maanden geleden tegen onze krant (het Algemeen Dagblad; red.), dat hij in de boeken niets heeft kunnen vinden over betalingen voor dit militaire materieel.

Een medewerker van een Westerse inlichtingendienst ten slotte: "De Surinaamse regering weet van niets. Met wat voor geld zijn die wapens, tanks en trucks dan betaald? Een ruilhandel met Surinaamse rijst misschien? Een hoge Surinaamse militair is directeur van het staats- exportbedrijf voor rijst (Majoor B. Sital; red.). Of heeft het toch met verdovende middelen te maken? Politiek en drugs zijn overal onlosmakelijk met elkaar verbonden".

Tot zover het artikel in het AD.

Den Haag:

Toestand mensenrechten redelijk positief in Suriname

DEN HAAG — In grote delen van Suriname is de veiligheid "bevredigend" en in het gehele land is de mensenrechten- situatie "redelijk positief". Het beleid van de Surinaamse regering is gericht op het handhaven en waarborgen van de mensenrechten.

Dit zei de woordvoerder van Buitenlandse zaken desgevraagd in Den haag naar aanleiding van berichten als zou minister drs Hans van den Broek in een schrijven aan staatssecretaris mevouw Korte- Van Hemel van Justitie een minder gunstig beeld van de toestand in Suriname hebben geschetst. De woordvoerder ontkende niet dat het denkbaar is dat voor bepaalde personen omstandigheden kunnen bestaan waarin het niet veilig is terug te keren.

Het gaat hier over de vijfduizend zogenaamde gedoogde Surinamers die met uitzetting uit Nederland bedreigd worden en die tijdens het militaire bewind hun toevlucht zochten in Nederland.

Door concurrentie in Colombia

Huur moordenaars: dertig dollar

BOGOTA — De concurrentie bij het tegen betaling vermoorden van mensen in Colombia is zo groot dat de prijs welke ervoor betaald moet worden is gezakt tot dertig dollar. Dit betekent dat de "beroeps- krachten" naar andere vormen van criminaliteit omzien om hun boterham te kunnen verdienen.

In een vertrouwelijk rapport van de Colombiaanse politie werd dit vastgesteld. Het rapport is door het officiële persbureau Colprensa gepubliceerd. Colombia is sinds jaren het land waar men heel wat huurmoordenaars achter de hand had. Men schat dat er in de privelegertjes in totaal zo'n duizend huurmoordenaars zitten. Tussen deze groepen bestaat een moordende concurrentie welke de prijs voor een mensenleven, in de ogen van de opdracht- gevers, heeft doen dalen tot dertig dollar.

JONGELUI

De huurmoordenaars zijn doorgaans jongelui, die werkloos zijn en die afkomstig zijn uit de krottenwijken waaraan Bogota en de tweede stad van het land Medellin zo rijk zijn. Vooral Medellin kan zich "verheugen" over een grote wasdom aan huur- moordenaars. Daaraan is natuurlijk niet vreemd dat daar ook het belangrijkste drugs- kartel is gevestigd. En drugs- baronnen hebben veel te verbergen en zien zich ook graag ontdaan van lastige mensen. De verdiensten van deze groep jongelui die in de volksmond los cigarios worden genoemd is zo slecht dat zij zich nu maar bezig houden met bank- overvallen, diefstal en indien nodig met land- onteigening.

DOODSOORZAAK

Moord is in Colombia een belangrijke doods- oorzaak. Na kanker is het de belangrijkste in Colombia. En niemand wordt daarvoor gespaard, zoals ook kanker niemand ontziet. Er is een minister van Justitie vermoord, evenals een procureur generaal en ook tientallen rechters zijn zo aan hun einde gekomen.

Maar huur- moordenaars lopen zelf ook gevaar. De strijd tussen het Kartel van Medellin en het Kartel van Cali over de cocaine- markt in New York heeft al heel wat doden vereist. Onder hen zijn veel huurmoordenaars die door de concurrent worden geëlimineerd.

LUGUBER

Deze lugubere handel heeft ook zijn "toeleveringsbedrijven". Zoals de groep Los priscos die zich gespecialiseerd heeft in de levering van handschoenen, kogelvrije vesten, vermommingen, koffers, wapens en munitie. Zo zijn er nog meer bendes bezig welke zich bedienen van namen als degenen die "magnifiek" zijn, de witte handschoenen, monniken ,kleine kaasjes en puddingroom.

Volgens nieuwe grondwet:

Mijnbouw voortaan Braziliaanse zaak

BRASILIA — In de toekomst zal de deelname van buitenlandse ondernemingen in de Braziliaanse mijnbouw worden beperkt. Zij kunnen dan slechts als minderheids- partner aan de mijnbouw in Brazilië gaan deelnemen.

In de nieuwe Braziliaanse grondwet wordt aan deze materie aandacht besteed. Het betrokken artikel is door de grondwet- gevende vergadering aanvaard. Het houdt in dat er in de mijnbouw alleen maatschappijen actief kunnen zijn met daarin een Braziliaanse meerderheid. Op het ogenblik zijn er 53 ondernemingen in de mijnbouw bezig in Brazilië waarbij de buitenlandse bedrijven zoals de Britse BP en de Amerikaanse Alcoa de meederheid hebben.

MENINGEN VERDEELD

De meningen zijn verdeeld over deze nieuwe aanpak van de buitenlandse invloed in de mijnbouw- activiteiten van Brazilië. Volgens de Nationale raad voor wetenschappelijke en technologische ontwikkeling, bij monde van zijn woordvoerder Francisco Fernandes, zullen de buitenlandse ondernemingen zich gemakkelijk kunnen aanpassen aan de nieuwe situatie en kan men een Braziliaanse partner vinden, zoals al zoveel bedrijven hebben gedaan. "Buitenlands kapitaal blijft welkom", aldus Fernandes. Mijnbouw- adviseur Peter Rich tilt er ook niet zo zwaar aan: Brazilië plaatst zich met deze wet ongeveer op de lijn van Australië en Canada, die hun bodem- schatten in eigen beheer willen houden.

Maar financiële deskundigen zeiden bij de eerste stemming eind april al dat Brazilië zichzelf met deze wet in de vingers snijdt en dat de geloofwaardigheid van Brazilië als investerings- land daardoor afneemt. Braziliaanse bedrijven zouden namelijk niet in staat zijn om zelf op korte termijn nieuwe delfstoffen- reserves te ontsluiten.

*****

PARIJS — De Kalimijnen van de Elzas moeten van de Franse rechter (in Mulhouse) 2 miljoen frans schade- vergoeding betalen aan de waterleiding- bedrijven van Noord Holland en Amsterdam. Dit wegens de aantasting van het waterleiding- net aldaar door het lozen van afval- zout door de kalimijnen.

*****

Libië wil banden met Suriname nauwer aanhalen

PARAMARIBO — President Ramsewak Shankar van Suriname heeft dezer dagen een receptie bijgewoond van de Libische ambassadeur.

De ontvangst werd gehouden bij gelegenheid van de negentiende verjaardag van de revolutie welke werd ondernomen indertijd onder leiding van kolonel Al-Gaddafi. De Surinaamse president stelde een toast in op de Libische revolutie en op Al-Gaddafi. In diplomatieke kringen verluidt dat Libie de banden met Suriname wil versterken. Deze kwamen tot stand onder het bewind van leger- leider Desi Bouterse.

*****

RANGOON — Een Burmaanse oppositie- groepering is van plan donderdag een algemene staking te beginnen. Tenzij president Maung Maung een interim- regering toestaat. Dit weigert de sterke man tot heden toe met kracht. De komende dagen zijn volgens waarnemers bepalend voor de toekomst van Burma.

VEEL KRITIEK OP BELEID LUSINCHI

Economische crisis onderwerp campagne

Caracas: inflatie mindert

CARACAS — De economische crisis en de steeds maar stijgende kosten van levens- onderhoud waarvan de armste bevolkings- groepen het meest de dupe zijn komen steeds meer centraal te staan in de Venezolaanse verkiezings- campagnes. Daarbij wordt de kritiek op de regering van president Jaime Lusinchi luider maar deze van zijn kant bi t feller van zich af en produceert daartoe cijfers welke moeten bewijzen dat het weer beter gaat op het gebied van de inflatie.

In de maand augustus bedroeg de inflatie 2,4 procent. Over de voorbije acht maanden komt de inflatie uit op 14,9 procent. Althans volgens de officiele gegevens. De Centrale bank wees erop dat de kosten van levens- standaard in Caracas, welke voor het hele land wordt aangehouden, de vorige maand minder sterk zijn vooruitgegaan dan in juli het geval was. Toen bedroeg de inflatie 5,1 procent. In vergelijking met verleden jaar is de inflatie over de eerste acht maanden minder groot dan in 1987 het geval was toen die uitkwam op 26,8 procent.

Doorgaans stijgen de kosten van levens- onderhoud het meest in het vierde kwartaal met daarin de feestdagen van het einde van het jaar. Vandaar dat de autoriteiten ervan uitgaan dat de inflatie over het hele jaar uit zal komen op zo'n dertig procent. Dat zou dan betekenen dat men een stuk beter uitkomt dan verleden jaar toen de inflatie niet minder dan veertig procent bedroeg, een record voor Venezuela. Maar het is wel weer meer dan de aanvankelijke prognose. De Centrale bank voorspelde begin dit jaar een inflatie van twintig procent.

Het hele economische panorama is echter in de loop van dit jaar verslechterd. De handelsbalans vertoont een tekort van drie miljard dollar en de internationale monetaire reserves zijn verminderd. Caracas heeft dan ook de internationale banken waarbij men in het krijt staat moeten vragen om opnieuw aan tafel te gaan zitten om een nieuwe herstructurering van zijn buitenlandse schuld uit te werken. Caracas zit te springen om nieuwe kredieten om uiteindelijk het ongunstige beeld van de handelsbalans aan te kunnen pakken.

De vakbeweging begint onrustig te worden, en dat in een verkiezings- jaar. Men vindt dat de koopkracht der arbeiders teveel heeft geleden. Dus daaraan moet iets worden gedaan waarbij men denkt aan een optrekken van het minimumloon enz. Het invloedrijke vakverbond CTV noemde onlangs president Lusinchi anti-arbeider. En dit terwijl de band tussen de regerings- partij AD en het CTV altijd erg nauw is geweest.

In deze omstandigheden is het begrijpelijk dat in de stembus- campagne veel aandacht wordt besteed aan de economische crisis en zijn oplossing. De oppositie is het uiteraard eens met het CTV dat er van het beleid van Lusinchi niet veel deugt. De kritiek op de huidige regering wordt steeds feller. Van de andere kant probeert de regering duidelijk te maken dat het allemaal best meevalt en dat men de inflatie onder de duim heeft.

AGENDA CURAÇAO

Conimex

NACHTDIENST ARTSEN: Patienten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 341658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patienten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

.....

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

.....

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten, na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Van Velthoven, tel.: 76728, pageboy 027-360.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

.....

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario/Gosieweg, tel.: 44231/44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 671147.

.....

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

.....

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

.....

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken een uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

.....

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
de Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15, tel.: 82857
Punda
Popular, hoek Madurostraat/Columbusstraat 15, tel.: 611269

.....

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.00 uur gebouw Credit U[illegible]
Kanga: iedere woensdag- en [illegible]avond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloestraat 12.

TONEEL: 20.30 uur uitvoering van 'Muhénan Wapu' o.l.v. Eligio Melfor - Centro Pro Arte.

FESSKA: 20.00 uur cursus 'Filosofie van de geschiedenis' gegeven door prof. dr N. Sprockel S.J. uit Rome — aula Universiteit, Jan Noorduynweg.

.....

DINSDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (Van Leeuwenhoekstraat z/n): openingstijden dinsdag t/m zaterdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur, zondag van 10.00-16.00 uur; maandag gesloten.
t/m 11 september gelegenheid tot bezichtiging expositie beeldhouwwerken 'Rythm and Caress' van Nel en Norva Simon.

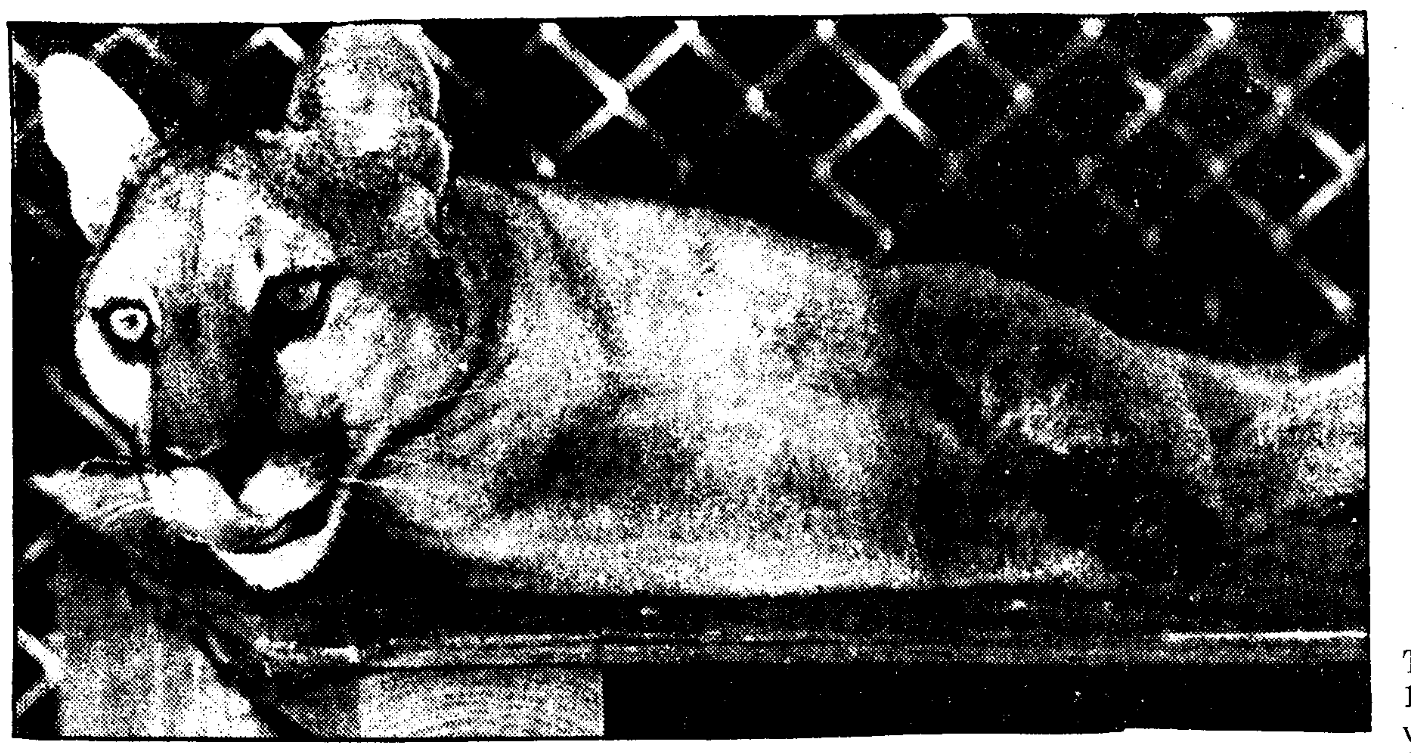
GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Punda): dagelijks geopend van 09.00-12.00/14.30-17.30 uur.
t/m 8 september expositie van schilderijen/collages van Tony Monsanto.

Wega di Number CURAÇAO

Zat.:	Zon.:
9029	3015
1405	9307
0262	7015

TELECURAÇAO
MAANDAG: 16.00 Ora pa mucha; 18.00 Awe mi ke un buki; 18.30 Contact; 18.45 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Kachu met Gibi Bacilio; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 To be announced; 22.00 Wega di Number Korsou; 22.10 To be announced; 23.00 Sluiting.
(Wijzigingen voorbehouden)

MENSEN



Deze minder dan dertig kilo wegende leeuw werd door de politie en 'wild life rangers' van het terrein van een sektelid verwijderd. De man is lid van een sekte in Miami die DIEREN OFFERT voor het verkrijgen van weelde. De leeuw die op z'n minst zestig kilo moet wegen, werd naar een natuur park overgebracht waar hij weer kan opknappen. De dierenbeul werd door de politie aangehouden.

*****

Op last van het Openbaar Ministerie in Den Bosch wordt een onderzoek ingesteld naar het overlijden van een operatiepatiënt in het Eindhovense Sint Josephziekenhuis. Officier van Justitie mr G. Regelink heeft dit bevestigd. De patiënt, een 23-jarige vrouw uit Tilburg, overleed vorige week tijdens een operatie waarbij haar borsten werden verkleind. Het onderzoek wordt uitgevoerd door de politie en het gerechtelijk laboratorium in Rijswijk. Bij de operatie waren een plastisch chirurg en een anesthesist betrokken. Volgens de politie bestaat het vermoeden dat de vrouw gebrek aan zuurstof heeft gekregen.

*****

Een reeks MACABERE MOORDEN heeft de bevolking van een dorpje in de Britse provincie Zuid-Yorkshire grote schrik aangejaagd. Ruim tweehonderd politieagenten zijn naar het gebied gedirigeerd om de daders op te sporen. In het weekeinde zijn kort na mekaar de verminkte lijken van een oude vrouw en een bejaarde man gevonden. Eerder waren al de lichamen van een invalide jongeman en een lijder aan epilepsie ontdekt in hun vlak bijelkaar gelegen woningen. Deze lijken waren ook verminkt. Er is tot nu toe één arrestatie verricht.

*****

Een man of vrouw in het Amerikaanse dorpje Longwood heeft naar alle waarschijnlijkheid alle GOKRECORDS ter wereld GEBROKEN met de hoofdprijs in de lotto van Florida. De gelukkige die zich binnen 180 dagen bekend moet maken, won 54 miljoen dollar (ongeveer 110 miljoen gulden). Het bedrag is zo hoog, doordat bij zes eerdere uitslagen niemand in de prijzen was gevallen. Het Amerikaanse record stond op 46 miljoen dollar, vorig jaar gewonnen door een echtpaar in Pennsylvania.

*****

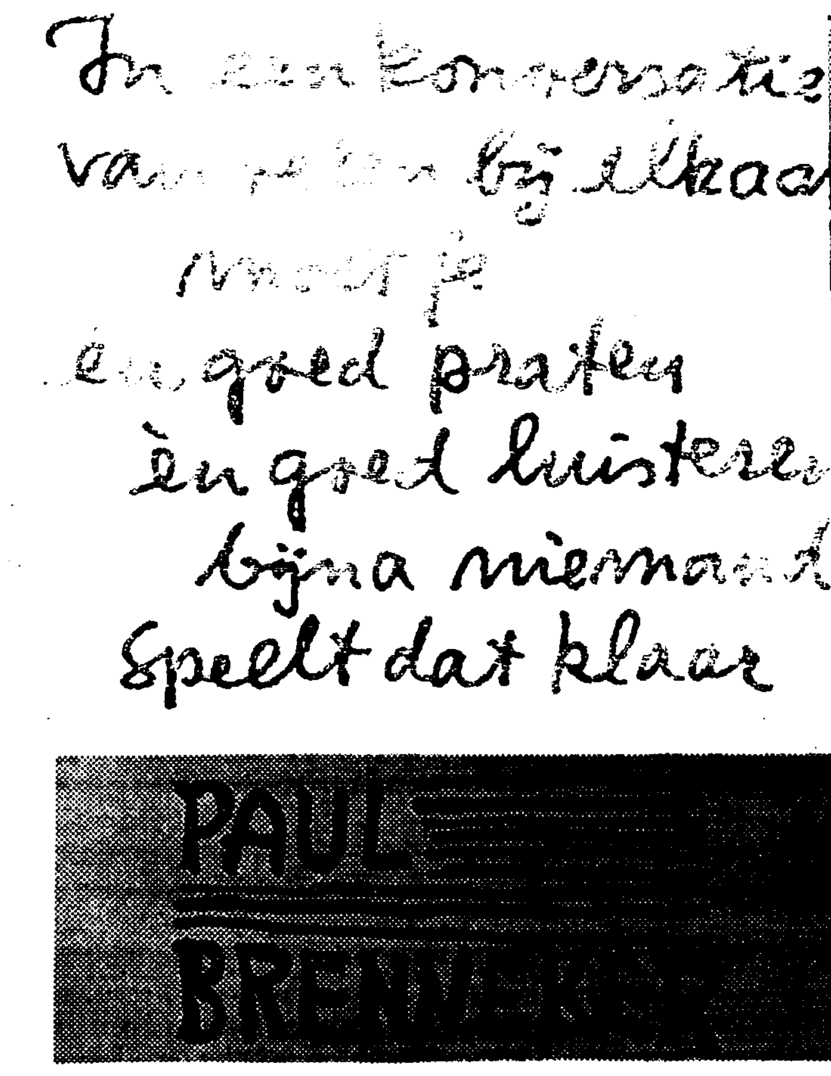
De Britse politie heeft zondag een helikopter uit Nederland onderschept waarin bijna 1,8 miljoen gulden aan DRUGS waren verborgen, zo is uit politiebron vernomen. Het is zover bekend de eerste keer in Groot-Brittannië dat is geprobeerd drugs in een helikopter het land binnen te smokkelen. De helikopter landde in open veld in Andovere in het zuiden van Engeland. De politie en de douane sloegen onmiddellijk toe en arresteerden de zes inzittenden. Hun identiteit en nationaliteit werden niet vrijgegeven, alleen werd gezegd dat de helikopter uit Nederland kwam.

*****

Bij een eerste proefboring in de Parijse voorstad Ivry-sur-Seine is aardolie naar boven gehaald. Dit hebben woordvoerders van de oliemaatschappij Elf Aquitaine bekendgemaakt. De naaste toekomst zal moeten uitwijzen of het de moeite waard is het olieveld te exploiteren. De boring kost tien miljoen frank. De olievondst is erg belangrijk en heeft aangetoond dat men niet voor niets bezig is.

*****

RAMSTEIN — Met een kerkdienst in Ramstein zijn de slachtoffers herdacht van de ramp bij de vliegshow op de VS- basis Ramstein, Bondsrepubliek. Oa president Weizsacker was aanwezig. Er zijn 52 doden geteld en 166 mensen liggen nog in ziekenhuizen. De vliegshows welke dit weekeinde in Europa werden gehouden trokken veel minder publiek dan voorheen. In Aix la Chapelle kwamen er 1.500, men had er 15.000 verwacht. In Menden kwamen er 1000 van de verwachte 10.000. De vlieg- salon in het Britse Farnborough kende heel scherpe veiligheids- voorschriften en trok 300.000 mensen. Toch vloog bij de start van een SU-vrachtvliegtuig een motor in brand.



Twee jonge Oostduitsers van 18 en 21 jaar zijn in de nacht van zondag op maandag van Oost- naar West-Berlijn gevlucht. In het zuidelijk deel van de stad klommen zij over de muur, zo heeft de politie van West-Berlijn maandag meegedeeld. In de nacht van zaterdag op zondag waren twee Oostduitsers naar West-Berlijn gevlucht door een kanaal over te steken dat de stad in tweeën deelt. Naar verluidt is zondagmiddag een aspirant vluchteling aan de oostkant van de muur tegengehouden. Op hem zou verscheidene keren geschoten zijn door Oostduitse grenswachten maar hij raakte niet gewond. Getuigen hebben verklaard dat hij gepakt en afgevoerd werd. Sinds 21 augustus zijn tien Oostduitsers naar West-Berlijn gevlucht, hetzij zwemmend hetzij door over de muur te klimmen.

*****

Actievoerders hebben m[illegible]dagmorgen vroeg bij een Sh[illegible] pompstation in Amsterdam POMPSLANGEN DOORG[illegible]NEDEN, benzinepompen [illegible] rode verf beklad en slinger[illegible] gehangen ter gelegenheid [illegible] de "100ste pompenactie" t[illegible] de aanwezigheid van She[illegible] Zuidafrika. Dit heeft de po[illegible] bekendgemaakt. Volgen[illegible] door de actievoerders bij [illegible] ANP afgeleverd pamflet [illegible] het hier om de honderdste a[illegible] tegen Shellpompen. „Vier [illegible]zorgde huismoeders, B[illegible] Miep, Truus en Thea" onde[illegible]kenden het pamflet. Da[illegible] wordt ondermeer opgeroe[illegible] Helene Pastoors en Rene R[illegible] tot vijf jaar cel veroordee[illegible] RARA-verdachten) vrij te [illegible]ten. Over de schade bij het [illegible]tion in Amsterdam is volg[illegible] de politie nog niets bekend.

*****

In Sri Lanka is een advoc[illegible] die bekend stond als een v[illegible]vechter van de rechten van [illegible]mens, IN GEVA[illegible]GENSCHAP GESTORV[illegible]. Dat is in de hoofdstad Colo[illegible] officieel bekend gemaakt. [illegible] man zat vast op verdenk[illegible] van" anti-regerings- gezi[illegible] activiteit". De 35-jarige ju[illegible] **was 25 augustus opgepakt** [illegible] het kader van een onderz[illegible] naar de moord op diverse [illegible]lankaanse politici. Volgens [illegible]zaghebbende juristen in [illegible] Lanka is de advocaat "on[illegible] verdachte omstandighede[illegible] aan zijn einde gekomen. V[illegible] zijn arrestatie trad de advoc[illegible] op als verdediger van milita[illegible] leden van de oppositie.

*****



AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Hanneke van Kouwen (wnd. hoofdredactrice)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Yvonne van Es, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

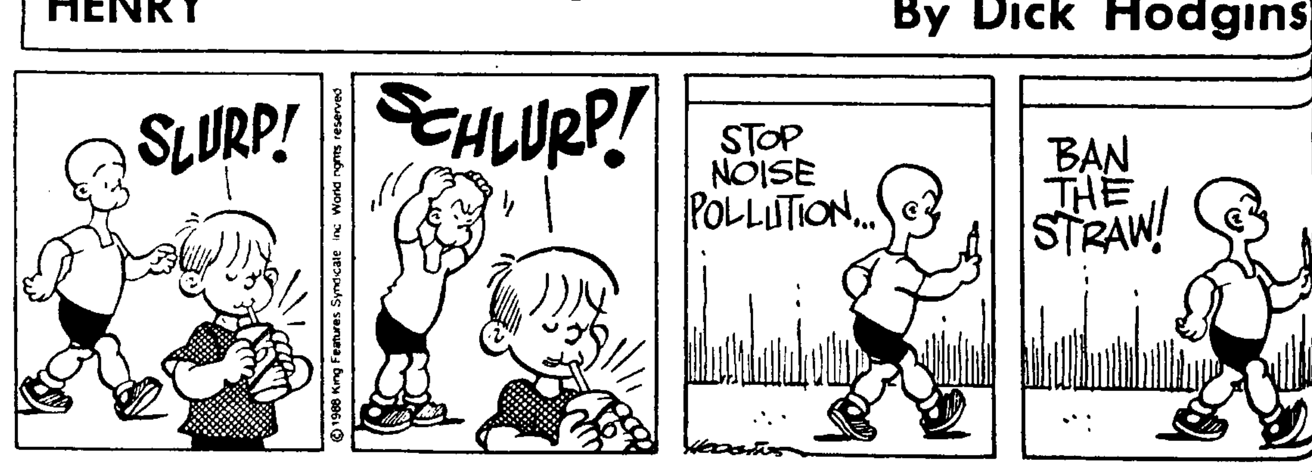
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, **tel.: 370503, 370504 en 370304.**
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand.**

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ 80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

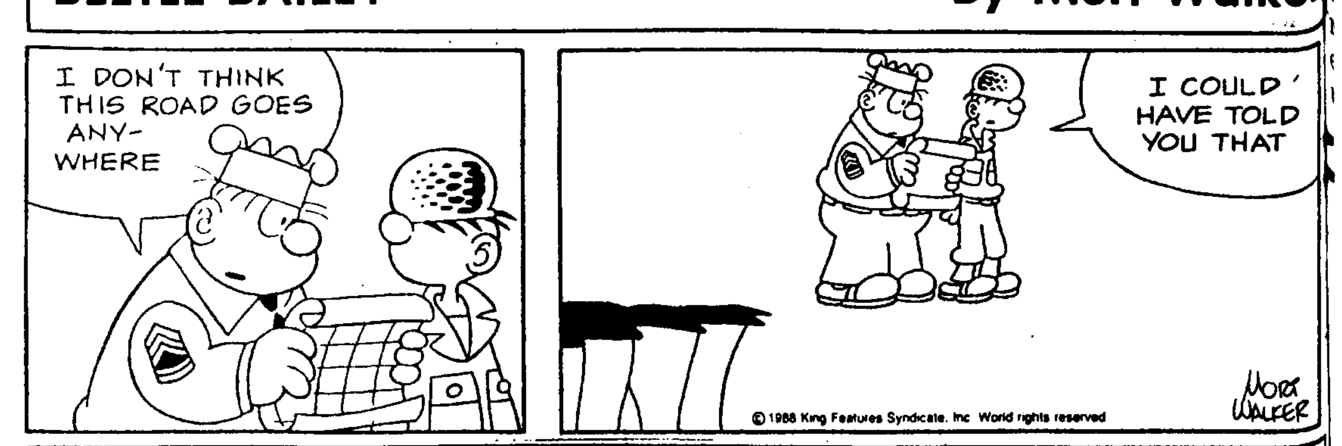
HENRY ® By Dick Hodgins



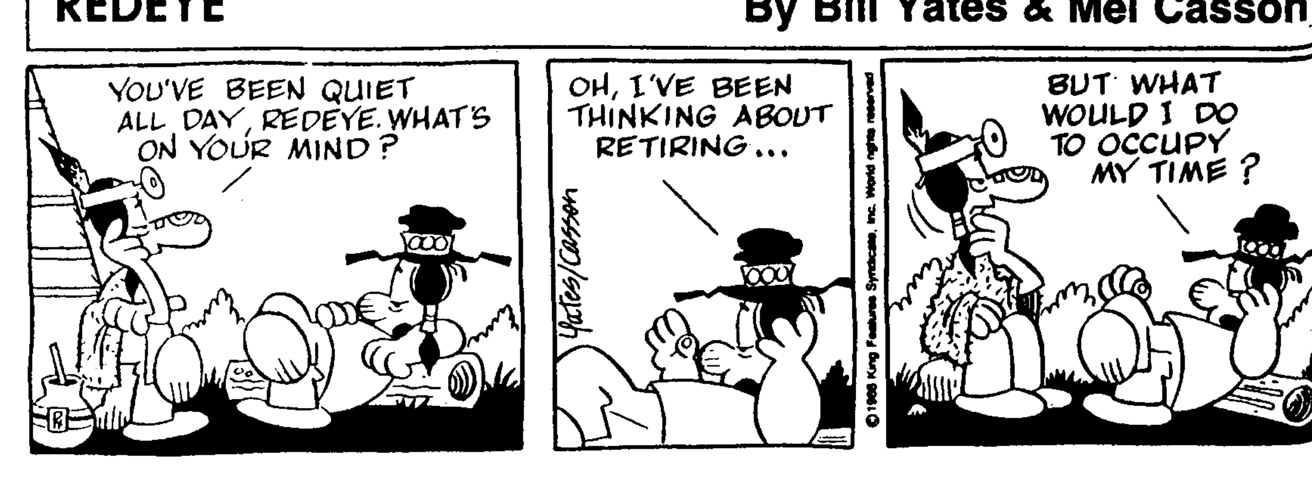
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Tom Poes en het Stenenbeen-probleem

door Marten Toonder



3198 — Tom Poes was aan het einde van zijn krachten toen hij heer Bommel aan land kon trekken. Hijgend en druipend bleef hij naast zijn versufte vriend op de stenen zitten om in de zon een beetje tot zichzelf te komen.

Het praat-lopertje dribbelde uit de schaduwen nader en keek hem met glanzende oogjes aan.
"Zo'n bad knapt op!" sprak het opgewekt. "Heerlijk verkwikt is men na zo'n bad. O, wat voelt men zich dan fijn. Na zo'n bad is men tot vele dingen in staat!"
"Ja", zei Tom Poes woedend, "dat is zo!" Met deze woorden krabbelde hij overeind en gaf het instrumentje zo'n trap, dat het met een grote boog een naburige grot binnen vloog.

Nu wilde het geval, dat in deze spelonk een zonderling woonde. Het was een bejaard denker, die de eenzaamheid had gezocht om een studie van het leven te kunnen maken. Ver van het rumoer van de bewoonde wereld gaf hij zich daar over aan diepe gepeinzen en het is te begrijpen, dat de grijsaard niet weinig schrok, toen er plotseling een babbelend apparaatje in zijn baard vloog.
"Wat prettig is het hier", sprak het ding. "Koel en schaduwrijk. Heerlijk rustig om goed na te denken".
"Woorden", mompelde de oude gestoord. "Woorden zonder zin. Het is nog niet genoeg, dat levende wezens praten en praten! Men maakt ook nog praatmachines. En dat terwijl men niets te zeggen heeft! Waar komt dit helse tuig vandaan, vraag ik me af!"

AGENDA BONAIRE

…TIE: 8000
…NDWEER: 8222
…CENTRALE: 8845
…PITAAL: 8900

…FILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag …7.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 …ondag gesloten.

…NBARE BIBLIOTHEEK
…ingstijden voor het publiek)
…dag en donderdag van 14.00-18.00
…insdag en vrijdag van 08.00-12.00/
…-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

…ingstijden voor lezers)
…sdag van 14.00-19.00 uur.

…TSLUITING: maandag t/m vrijdag …tekende stukken 15.45 uur; gewone …n 16.30 uur.

…VICE CLUBS
…his: donderdagavond 19.30 uur - Hotel …ire.
…: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
…d Table: elke tweede maandag - …centrum Terra Corra.
…y: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

…TUURSKANTOOR EN BEVOLKING: …-12.00/14.00-15.30 uur loketten geo-…

…EKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging …an gelieve contact op te nemen met de …Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

…TIECLUB (Weg naar Willemstoren): …end op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za-…g van 12.00-24.00 uur

…EKUUR (gezaghebber): elke donder-… van 09.00-11.00 uur op het Be-…skantoor, Kralendijk; laatste donder-… van de maand van 10.00-12.00 uur te …n.

…ENARTS DR J.A. JANSEN (Dok-…kliniek Noord Saliña, tel.: 4255): …kuren: dinsdag en vrijdag van 14.00-… uur en voorts volgens afspraak

… openingstijden slachthuis maan-… t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-… uur en donderdag en vrijdag van …-11.00/11.30-14.30 uur.

VERZOEK OP 23 AUGUSTUS INGEDIEND

Handel verbitterd over situatie Kaya Grandi

BC heeft tot 8 september tijd voor ontvangen van BVB

KRALENDIJK — Hoewel de Vereniging van Bedrijfsleven Bonaire (VBB) reeds op 23 augustus telegrafisch om een spoedvergadering heeft verzocht met het Bestuurscollege, heeft het BC laten weten, dat de gevraagde vergadering op 8 september kan plaatsvinden. Gezien de urgente situatie in de Kaya Grandi echter, kan het bestuur van de VBB weinig waardering opbrengen voor onderkenning van het BC voor een groot probleem.

De voorzitter van de VBB Evert Piar heeft voor de werkzaamheden begonnen wel contacten gehad met de uitvoerder van het project Antillen nv. Daarbij was ook Ascon aanwezig, die de directie voert over het project wegrenovatie en verfraaiing van de binnenstad. Het was ieder wel duidelijk dat vooral de winkeliers in de Kaya Grandi — de voornaamste winkelstraat van Bonaire — last zouden ondervinden van de werkzaamheden. Deze zijn namelijk heel ingrijpend, aangezien de overheid heeft besloten om met de beschikbaar gestelde financien vanuit Nederland, alle bedradingen in de Kaya Grandi onder de grond te leggen. Zoals bekend is dat op Bonaire niet gebruikelijk en een kostbare zaak.

Aangezien de verbetering van het aanzien van de Kaya Grandi uiteindelijk ten voordele zou zijn van de aldaar gevestigde bedrijven, moest men wel akkoord gaan. Inmiddels echter heeft de VBB laten weten, dat de manier waarop de werkzaamheden worden uitgevoerd op zijn minst opmerkelijk zijn. Op 3 juli namelijk werd met zwaar materieel het gehele plein voor het Bestuurskantoor opgebroken waardoor het wegverkeer volledig in de knel kwam, maar bovendien werd ook de Kaya Grandi opengebroken. Daarvan echter zien de winkeliers niet de noodzaak in, want sedert het openbreken van de winkelstraat werden er verder geen werkzaamheden uitgevoerd. Afgelopen week pas zijn het WEB n.v. en de werknemers van Flamingo TV begonnen met het weghalen van de bovenleidingen en het leggen van de nieuwe kabels.

SCHADE

De ruim vier weken die volgden na het begin van de werkzaamheden, zijn voor de winkeliers in de Kaya Grandi niet zonder gevolgen gebleven. Gemiddeld is de omzet met veertig procent teruggelopen, aangezien het publiek zich nauwelijks in de winkelstraat waagt, vanwege de vele gaten en vooral de brede sleuven die voor de winkelingangen zijn gegraven. Het vereist zelfs enige kunst alvorens men via een plaatje multiplex de bedrijven die gevestigd zijn aan de Kaya Grandi, kan binnentreden.

Uiteraard is er al enige verbittering ontstaan bij de winkeliers, die er inmiddels vast van overtuigd zijn, dat het openbreken van de Kaya Grandi, het plein voor het Bestuurskantoor en een onmogelijke rotonde voor Bonaire Beach Hotel (BBH) uitsluitend nodig waren om indruk te maken op de Nederlandse minister van Antilliaanse en Arubaanse zaken drs. J. de Koning, die vorige maand Bonaire bezocht in verband met het halfjaarlijkse bestedingsoverleg.

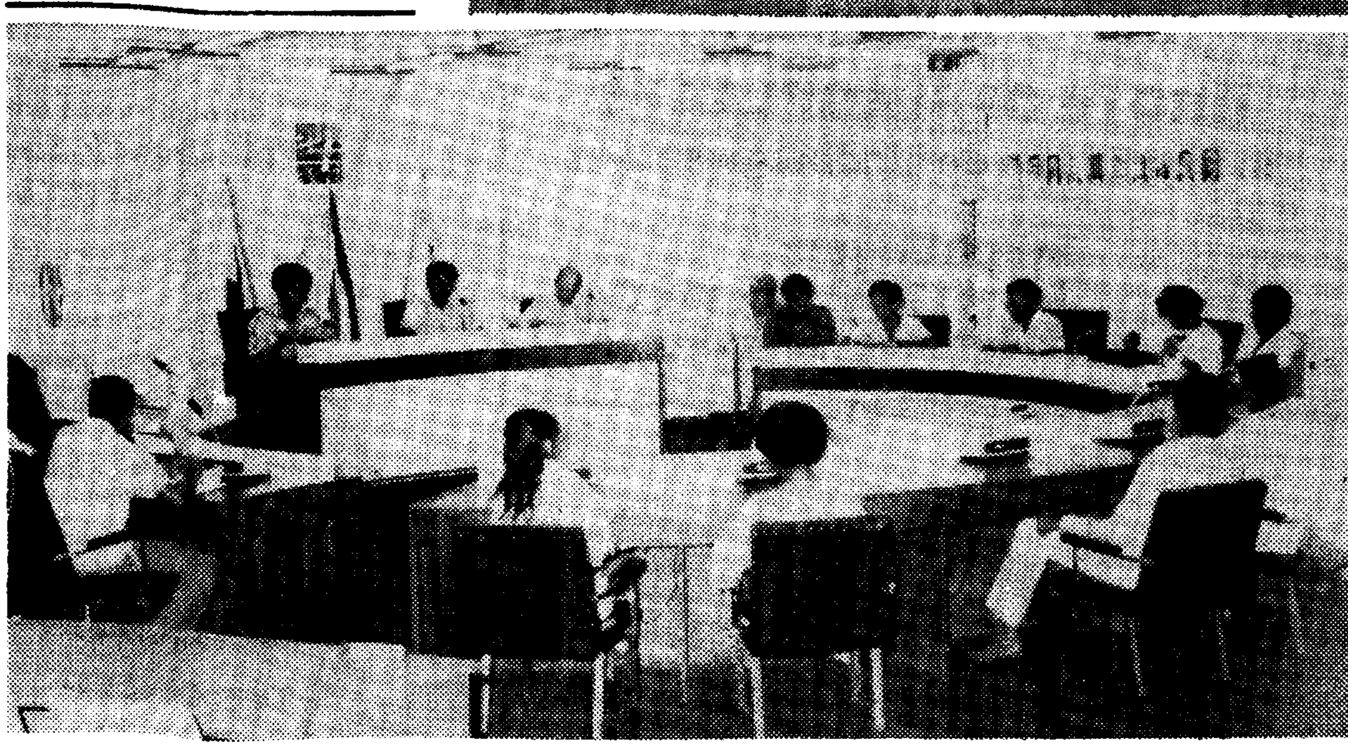
TIJDGEBONDEN

De directeur van de Antillen N.V. Peter van Esveld onderkent het probleem van de winkeliers wel. Zijn ervaringen met het leggen van ondergrondse kabels en leidingen op Bonaire, hebben hem echter geleerd, dat zich regelmatig verrassingen voordoen. Dat was dan ook de reden, aldus Van Esveld dat allereerst de Kaya Grandi opengebroken moest worden om te weten wat zich dáár allemaal onder de grond bevond. Tekeningen daarvan bestaan niet altijd of zijn niet te vertrouwen. Volgens de Bonaireaanse directeur van de Antillen N.V. zal getracht worden om de Kaya Grandi in twee fasen af te werken. Allereerst zal het gedeelte van de ABN bank tot Mona Lisa worden hersteld en vervolgens het tweede gedeelte van de straat. Dat zou betekenen dat een gedeelte nog voor de komende regatta begaanbaar zou zijn. De gehele Kaya Grandi echter zal op 15 december opgeleverd moeten worden. Een datum waaraan Van Esveld zich zal houden.

Zoals bekend zal het plein voor het Bestuurskantoor nog maar beperkt te gebruiken zijn voor gemotoriseerd vervoer. Vermoedelijk slechts voor dienstwagens die bij het Bestuurskantoor moeten zijn. De Kaya Grandi zal meer faciliteiten gaan bieden voor de voetgangers, waarbij ook een groot aantal bloem- en plantebakken wordt neergezet en bovendien zitbanken voor de wandelaars die even willen uitrusten. Dit gedeelte zal voor rekening komen van Bejolha N.V.

Inmiddels zal de VBB die de winkelbedrijven in de Kaya Grandi vertegenwoordigt moeten wachten alvorens op 8 september gehoord te kunnen worden door het BC. Het is niet bekend, waarom deze vertraging is ontstaan. Het BC, met name gedeputeerde R. Th. Booi en gezaghebber G. Soliana, was weliswaar afgelopen week drie dagen in Caracas, maar vrijdag zijn beide heren die vergezeld werden door de voorzitter van de UPB Ch.R.L. Ellis reeds teruggekeerd.





KRALENDIJK — In zijn poging om de werkzaamheden en de activiteiten van de buurtcentra te stimuleren heeft gedeputeerde van Cultuur Carmo Cecilia een bijeenkomst belegd met alle besturen van de zes wijkcentra. In de zaal van de Pasagrahan was ook de vertegenwoordiger van de OKSNA op Bonaire Frans Booi aanwezig. Hij gaf onder andere een uitleg over de werkzaamheden en de mogelijkheden van de Oksna. De voorzitter van het Cultureel Centrum Bonaire Rudy Domacasse gaf een overzicht en een uitleg van de manier waarop de subsidie wordt verdeeld over de centra. Het ligt in de bedoeling van gedeputeerde Cecilia om regelmatig bijeenkomsten te organiseren met de bestuurders van de wijkcentra. Bij de foto vlnr de coördinator van de wijkcentra Elvio Cecilia, gedeputeerde van Cultuur Carmo Cecilia en de vertegenwoordiger van Oksna Bonaire Frans Booi. Bij de tweede foto een overzicht van de vertegenwoordigers van de wijkcentra in de raadszaal van het eilandgebied in de Pasagrahan.

Voldoet aan eisen Raad van Adel

Bonaire's wapen vlag en hymne

KRALENDIJK — Hoewel Bonaire in relatief korte tijd — en eerder dan de andere eilanden — kon beschikken over een eigen wapen, vlag en volkslied, heeft het toch heel wat voeten in de aarde gehad voor het zover was. Bovendien is lang niet alles van een leien dakje gegaan. Het enige waarmee de politieke partijen het unaniem eens waren, was dat het Bonaireaanse volkslied weer naar Bonaire terug gebracht moest worden.

Het mag vreemd klinken, maar in 1937 beschikte Bonaire al over een eigen hymne, die was geschreven door de heer Palm en met woorden van de in die tijd op Aruba wonende Hubert Booi. De Nederlandse Antillen beschikten niet over een eigen volkslied en toen het in 1964 urgent bleek te zijn op korte termijn over een volkslied te beschikken, werd dat van Bonaire geleend. Ondanks de afspraken die er in de Staten werden gemaakt, dat het volkslied van woorden zou worden voorzien, is dat nooit gebeurd. Een geluk trouwens voor Bonaire dat daardoor met meer kracht in 1981 het volkslied kon terug eisen. Het Bonaireaanse volkslied wordt, zoals bekend, beschouwd als het mooiste volkslied dat er op de Antillen is en inderdaad een land waardig. In een raadsvergadering van het eilandgebied Bonaire werd unaniem besloten om de uitgeleende hymne weer terug te nemen, zonder dat daarbij rekening zou worden gehouden met de mening van de centrale regering.

Het aanvaarden van het wapen van Bonaire was een veel lastiger zaak. Het ontwerpen van een eigen vlag, zoals dat gebeurde in wedstrijdvorm, leverde nauwelijks enige moeite op. Voor een eigen wapen lag de zaak anders, aangezien de Raad van Adel in Nederland goedkeuring zal moeten verlenen. Er waren twee mogelijkheden die heraldisch gezien aanvaardbaar waren. De eerste mogelijkheid was een wapenontwerp dat door de RvA zou worden goedgekeurd en derhalve naar de eisen van de bestaande wetten in de heraldiek zou zijn ontworpen. De tweede mogelijkheid was een wapen door een gespecialiseerde firma te laten ontwerpen en uitvoeren. Dat zou dan buiten de Raad van Adel omgaan en derhalve geen erkenning krijgen.

De toenmalige op de Antillen verblijvende rechter mr Briët, die kon worden beschouwd als deskundige op het gebied van de heraldiek, bleek bereid Bonaire een handje te helpen met de noodzakelijke verandering van het wapen. Toen kon men er zeker van zijn dat de RvA tot goedkeuring zou overgaan. Het wapen van Bonaire werd officieel aanvaard op de Dag van Bonaire 6 september 1986 en is dus nu drie jaar oud.

Sobere viering van Bonaire-dag:

Culturele manifestatie in stadion met vuurwerk

KRALENDIJK — Hoewel er in tegenstelling tot andere jaren geen commissie bekend is gemaakt die de viering van Bonaire dag op 6 september coördineert, zal er door de overheid toch aandacht besteed worden aan deze dag die zijn oorsprong vindt in de ontdekking van Bonaire op 6 september 1499. De eerste maal dat deze dag gevierd werd was onder het vorige Bestuurscollege dat bestond uit vertegenwoordigers van de Partido Democratico Bonaireano (PDB).

Het was een eer, die eigenlijk de Partido Patriotico Bonairiano (tegenwoordig UPB) toekwam, want deze partij heeft niet alleen de voorbereidingen getroffen voor het verkrijgen van een eigen Bonaireaans wapen, maar ook de vlag is een initiatief van de UPB die tevens gezorgd heeft dat het Bonaireaanse volkslied weer op de eiland terugkwam. Het eilandsbestuur beschikt nu over een eigen wapen, een eigen vlag en een eigen volkslied. Vlag en volkslied echter waren al sedert 15 december 1981 in het bezit.

Hoewel jarenlang voor alle eilanden 15 december gold als een herinnerings-dag — namelijk Statuutdag — voelden de eilandsbesturen toch meer voor een dag die nauwer betrokken was bij hun eigen eiland. Het gevolg daarvan is dan ook, dat elk eiland zijn eigen dag heeft gecreëerd. Voor Nederland is Statuutdag nooit een feestdag geweest en de meeste Nederlanders kenden het begrip Statuut dan ook niet eens. Hoewel niet met alle stemmen in de eilandsraad, werd besloten om de dag van de ontdekking van Bonaire als Bonaire dag te bestempelen. Deze zal nu voor de derde maal gevierd worden.

Het lag in de bedoeling, dat er 's morgens 6 september een kinderaubade — net als in de goede oude tijd dus — gehouden zou worden. Daarvoor waren alle kinderen van de derde en vierde klassen van de basisscholen uitgenodigd. Gezien echter het feit dat het plein voor het Bestuurskantoor nog steeds open ligt, is maar besloten de activiteiten tot de avonduren uit te stellen.

Om acht uur wordt er dan in het stadion een culturele manifestatie gehouden gevolgd door een vuurwerk. Eerder zal het BC officieel het Bonaireaanse museum openen, dat gevestigd is in het (lands-)gebouw van de afdeling Cultuur en Opvoeding te Sabanna. Dat gebeurt om vijf uur 's middags. Om half elf zal de serviceclub Lions Bonaire een fietstocht organiseren.

Opening museum

KRALENDIJK — Op 6 september zal officieel het eigen Bonaireaanse museum worden geopend. Dit gebeurt door gezaghebber mr George Soliana en wel om vijf uur in de namiddag. Het museum is gevestigd in het gebouw waar ook de afdeling Opvoeding en Cultuur van het Land is gehuisvest aan de Kaya Julio van der Ree.

Vakbondskader naar cursussen in buitenland

KRALENDIJK — De vakbonden van Bonaire zijn de laatste maanden niet alleen zeer actief, maar er wordt ook veel aandacht besteed aan de vorming van de leden.

Deze maand nog zullen Norman Lourens en Elvis Braaf van de Fedebon worden uitgezonden naar Venezuela, waar zij het congres van de Utal-Venezuela zullen bijwonen. Utal is de universiteit van de Latijnsamerikaanse arbeiders verenigd in CLAT, waarvan de Nederlandse Antillen ook lid zijn.

Ook de ABVO is geïnteresseerd in buitenlandse cursussen. Reeds eerder namen vertegenwoordigers van het bestuur deel aan vergaderingen in Venezuela, terwijl rond 15 september Herbert Cecilia voor een maand naar Argentinië zal worden gestuurd voor het volgen van een vakbondscursus. Cecilia is lid van het ABVO Bonaire bestuur.

Bonaire-dag in Nikiboko's buurtcentrum

KRALENDIJK — Het enige wijkcentrum dat een eigen programma heeft samengesteld en verspreid over Bonairedag, is het buurtcentrum Nikiboko. Het buurtcentrum begint om tien uur met de festiviteiten. Dan wordt de vlag gehesen en het volkslied gezongen.

De voorzitter van het wijkcentrum zal een toespraak houden, waarin hij belicht wat het belang is van een eigen dag voor Bonaire. Daarna zal een tentoonstelling worden geopend die speciaal is ingericht voor artikelen die zijn gemaakt van leer, keramiek en andere huisnijverheids- produkten. Verder zal er veel muziek gemaakt worden, terwijl er ook gedanst zal worden. Rond vijf uur is het programma van de wijk Nikiboko afgelopen.

DE MACHTIGE Argentijnse metaalvakbond UOM (320.000 leden) heeft tijdens de onderhandelingen met de werkgevers een verhoging van de basislonen weten te bereiken van 47,4 procent. De regering beschouwt de loonsverhoging als te hoog met het oog op haar inspanningen om de inflatie in het land te beteugelen. Begin augustus heeft zij hiertoe diverse maatregelen getroffen.

DE IERSE whiskyfabrikant Irish Distillers heeft het overnemingsbod van GC and C Brands als onvoldoende van de hand gewezen. GC and C bracht eind vorige week namens het Britse hotel- en drankenconcern Grand Metropolitan een bod uit van 250 miljoen Ierse pond.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 5 SEPTEMBER 1988 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.42	1.44	1.46
PND STERLING	2.93	2.985	3.045
NED GLD	84.30	85.02	85.82
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	113.53	114.25	105.05
FR FRANCS	26.94	28.04	28.74
DUITSE MARK	95.37	96.09	96.89
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.97	1.27	1.33
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 5 SEPTEMBER 1988 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.23
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	102.71
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.69
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	97.78
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	92.72

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 11.26%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Inbraak

WILLEMSTAD — In de ... [illegible]